



TARTALOM

Kedves Vásárlónk!	4
Általános figyelmeztetések.....	5
A használt biztonsági jelzések	6
Egyéni védőfelszerelések.....	6
1 A beltéri egység beszerelése	7
1.1 A termék bemutatása	7
1.2 Figyelmeztetések a beszereléshez	7
1.3 Adattábla.....	10
1.4 Beltéri egység főbb méretei.....	12
1.5 Beltéri egység minimális beszerelési távolságok.....	13
1.6 A beltéri egység hidraulikai bekötése.....	14
1.7 A hűtőkör bekötése.....	14
1.8 Elektromos csatlakozás	15
1.9 Zóna távvezérlő (Választható)	21
1.10 Szobahőmérséklet és páratartalom érzékelő MODBUS (Választható).....	22
1.11 Programozható szobatermosztátok (Választható)	23
1.12 ON/OFF higrosztát (Választható).....	24
1.13 Külső hőmérséklet-érzékelő (Választható)	24
1.14 Dominus (Választható)	25
1.15 Párátlanítók (opcionális).....	25
1.16 A hőmérséklet szabályozás beállítása	26
1.17 A rendszer feltöltése	27
1.18 Üzemi határértékek	27
1.19 A beltéri egység üzembe helyezése (begyűjtás)	28
1.20 Keringtető szivattyú	28
1.21 Használati melegvíz tároló.....	34
1.22 Rendelhető kiegészítők	35
1.23 Fő alkatrészek	36
2 Kezelési és karbantartási útmutató	37
2.1 Általános figyelmeztetések	37
2.2 Tisztítás és karbantartás.....	38
2.3 Kezelőfelület	39
2.4 A rendszer használata	39
2.5 Üzem mód	41
2.6 Paraméterek és funkciók menü	47
2.7 Hibaüzenetek és üzemzavarok jelzése	61
2.8 A fűtési rendszer nyomásának helyreállítása.....	69
2.9 A rendszer leürítése.....	69
2.10 A használati melegvíz kör víztelenítése	69
2.11 A vízmelegítő leürítése	70
2.12 A kazán burkolatának tisztítása	70
2.13 A használatból való végleges kivonás.....	70
3 Utasítások a karbantartáshoz és a kezdeti ellenőrzéshez	71
3.1 Általános figyelmeztetések	71
3.2 Kezdeti ellenőrzés	72
3.3 A készülék éves ellenőrzése és karbantartása.....	72
3.4 Bordás légtekerics karbantartás	73
3.5 Hidraulikus bekötési rajz	74
3.6 Elektromos kapcsolási rajz.....	76
3.7 Rendszerszűrő	86
3.8 Esetleges problémák és azokat kiváltó okok	86



3.9	A vezérlőpanel programozása	87
3.10	Paraméter beállítása bekapcsolás előtt	99
3.11	HMV BOOST	101
3.12	Legionella elleni funkció	101
3.13	Használati melegvíz keringtetés	101
3.14	Szivattyú blokkolásgátló	102
3.15	Háromirányú zavarógátló	102
3.16	Rendszer alapérték korrekciós funkció	102
3.17	Fotovoltaikus	102
3.18	HMV integrációs ellenállás vezeték biztosíték	103
3.19	Külső kiegészítő elektromos fűtőellenállás a rendszerhez	104
3.20	2/3. zóna biztonsági termosztátja	105
3.21	Egyidejűség mód	105
3.22	Hőszivattyú tiltása funkció	105
3.23	Csökkentett teljesítményű üzemelés	105
3.24	Váltó szelepek (tél/ nyár) kezelése	106
3.25	Külső hőmérséklet-érzékelő beállítás	106
3.26	Manuális műveletek	106
3.27	A kültéri egység működése teszt módban	106
3.28	Kültéri egység lefejtés funkciója	106
3.29	Felügyeleti eszközök konfigurálása	106
3.30	Páramentesítő BOOST funkció	107
3.31	Páramentesítő funkció	107
3.32	A burkolat leszerelése	108
3.33	A beltéri egység beszerelése	115
4	Műszaki adatok	119
4.1	Műszaki adatok táblázata (egyfázisú)	119
4.2	Műszaki adatok táblázata (háromfázisú)	122
4.3	Készülék műszaki adatlapja Magis Hercules Pro 12 I (a 811/2013 rendelet szerint)	125
4.4	2. táblázat szabályozás 813/2013 (Magis Hercules Pro 12 I)	126
4.5	Készülék műszaki adatlapja Magis Hercules Pro 12 TI (a 811/2013 rendelet szerint)	127
4.6	2. táblázat szabályozás 813/2013 (Magis Hercules Pro 12 TI)	128
4.7	Készülék műszaki adatlapja Magis Hercules Pro 14 I (a 811/2013 rendelet szerint)	129
4.8	2. táblázat szabályozás 813/2013 (Magis Hercules Pro 14 I)	130
4.9	Műszaki adatlap Magis Hercules Pro 14 TI (a 811/2013 rendelet szerint)	131
4.10	2. táblázat szabályozás 813/2013 (Magis Hercules Pro 14 TI)	132
4.11	Készülék műszaki adatlapja Magis Hercules Pro 16 I (a 811/2013 rendelet szerint)	133
4.12	2. táblázat szabályozás 813/2013 (Magis Hercules Pro 16 I)	134
4.13	Műszaki adatlap Magis Hercules Pro 16 TI (a 811/2013 rendelet szerint)	135
4.14	2. táblázat szabályozás 813/2013 (Magis Hercules Pro 16 TI)	136
4.15	A rendszer adatlapjának kitöltési paraméterei	137



Kedves Vásárlónk!

Gratulálunk, hogy egy csúcsminőségű Immergas terméket választott, amely hosszú ideig fogja az Ön kényelmét és biztonságát szolgálni. Az Immergas ügyfeleként mindig számíthat szakértő márkaszervizeinkre, ahol felkészült és naprakész személyzetiünk garantálja, hogy készülékei hosszú ideig kiváló üzemállapotban maradjanak. Olvassa el figyelmesen a következő oldalakat: hasznos tanácsokkal szolgálnak a termék megfelelő használatával kapcsolatban. Ha megfogadja ezen tanácsokat, az Ön Immergas készüléke hosszú ideig működik majd az Ön megaláztatására.

Amennyiben javítási munkálatok vagy időszakos karbantartási munkálatok elvégzésére van szükség, forduljon az Immergas Szervizszolgálatához: a szakszerviz rendelkezik eredeti cserealkatrészekkel, és a gyártó által folyamatosan naprakész információval bővített szakértelemmel.

A hőfejlesztő berendezéseket a hatályos nemzeti, regionális vagy helyi előírások által előírt időközönként felül kell vizsgálni, illetve el kell végeztetni ezek karbantartását.

Az **IMMERGASS.p.A.** (székhely: Cisa Ligure 95 42041 Brescello (RE)) vállalat kijelenti, hogy a tervezés, gyártás valamint a vevőszolgálati segítségnyújtás során az **UNI EN ISO 9001:2015** szabvány előírásainak megfelelően jár el.

A termék CE-jelöléséről további részletekért küldje el kérését a gyártónak, hogy a készülék modelljének jellemzőit tartalmazó, az ország nyelvén írt Megfelelőségi Nyilatkozat egy példányát megkapja.

A gyártó nem vállal felelősséget a nyomtatási, tipográfiai hibákért, valamint fenntartja magának a jogot arra, hogy termékeinek és szolgáltatásainak műszaki vagy kereskedelmi tartalmát előzetes bejelentés nélkül megváltoztassa.





ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A jelen kézikönyv fontos adatokat tartalmaz a következő személyek számára:

Kivitelezőnek (1. fejezet);

Felhasználónak (2. fejezet);

Szervizesnek (3. fejezet).

- A felhasználónak kötelessége figyelmesen elolvasni a neki írt részeket (2. fejezet).
- A felhasználó kizárólag olyan műveleteket végezhet a kazánon, amely a neki szóló fejezet engedélyez.
- A berendezés beszerelését kötelező szervizes szakemberekkel elvégeztetni.
- Tanulmányozza és gondosan őrizze meg, mert a figyelmeztetések fontos információt tartalmaznak a beszerelésről, a használatról és a karbantartásról.
- A jelenleg hatályos jogszabályozások értelmében a rendszerek tervezéséhez szakembert kell felkérni, és a tervezés során figyelembe kell venni a törvényileg megadott méreteket. A beszerelési és karbantartási műveleteket végeztesse engedéllyel rendelkező szakemberrel a törvényi és gyártói előírásoknak megfelelően. Szakembernek minősül az a személy, aki rendelkezik a tárgykörben a törvény által előírt ismeretekkel.
- Az Immergas készülékeinek és/vagy az egyes alkatrészek, tartozékok, készletek, és berendezések nem megfelelő beszerelése során előre nem látható személyi vagy vagyoni vonatkozású problémák léphetnek fel. A megfelelő beszerelés érdekében olvassa el figyelmesen a termékhez mellékelt útmutatót.
- A jelen útmutató az Immergas készülékek beszerelésével kapcsolatos műszaki adatokat és információkat tartalmazza. A magának a készüléknek a beszerelésével kapcsolatos egyéb kérdésekben (például: a munkaterület biztonsága, környezetvédelem, baleset megelőzés) kövesse a vonatkozó előírásokat és a jó munkavégzési gyakorlat szabályait.
- Valamennyi Immergas terméket megfelelő csomagolás véd a szállítás során.
- A terméket tárolja száraz, az időjárás viszontagságaitól védett területen.
- A nem teljesen ép berendezéseket beszerelni tilos.
- A karbantartási műveleteket végeztesse az Immergas szakembereivel; az Immergas Szervizhálózata biztosítékot jelent a szakértelemre.
- A készüléket használja rendeltetési céljának megfelelően. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek, és mint ilyen, potenciálisan veszélyesnek minősül.
- A beszerelés, üzemeltetés vagy használat során a törvényi és műszaki előírások vagy a jelen használati utasítások (a gyártó vagy a viszonteladó mellékeli) be nem tartásából eredő hibákért és az abból származó károkért a gyártó semmilyen körülmények között nem vonható felelősségre, valamint a fentiek a jótállás megszűnését vonják maguk után.
- Meghibásodások, üzemzavarok vagy nem megfelelő működés esetén kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberhez (pl. a Márkaszerviz hálózat szakembereihez, akik rendelkeznek a szükséges szakértelemmel és eredeti cserealkatrészekkel). A készüléket tehát soha ne próbálja meg szerelni vagy megjavítani.



A HASZNÁLT BIZTONSÁGI JELZÉSEK



ÁLTALÁNOS VESZÉLY

Kövesse pontosan a jelzés mellett szereplő utasításokat. Az utasítások be nem tartása veszélyhelyzeteket idézhet elő, amelyek veszélyesek lehetnek a kezelő vagy a felhasználó testi épségére, és/vagy vagyoni károkat okozhatnak.



ELEKTROMOS TERMÉSZETŰ VESZÉLY

Kövesse pontosan a jelzés mellett szereplő utasításokat. Ez a jelzés jelöli a berendezés elektromos alkatrészeit, vagy a jelen kézikönyvben szereplő olyan műveleteket, amelyek elektromos természetű veszélyeket okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉS A KIVITELEZŐNEK

A berendezés beszerelése előtt olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót.



FIGYELMEZTETÉSEK

Kövesse pontosan a jelzés mellett szereplő utasításokat. Az útmutatások be nem tartása veszélyhelyzeteket idézhet elő, amelyek veszélyesek lehetnek a kezelő vagy a felhasználó testi épségére, illetve vagyoni károkat okozhatnak.



FIGYELEM

Mielőtt bármilyen műveletbe kezdene, olvassa el figyelmesen, és értse meg pontosan a kézikönyvben szereplő útmutatásokat, és tartsa is be azokat. Az útmutatások be nem tartása működési rendellenességet okozhat a készülékben.



INFORMÁCIÓK

Hasznos tudnivalókat vagy javaslatokat jelöl.



FÖLD CSATLAKOZÓ

Ez a jelzés a védőföld csatlakozási pontját mutatja a berendezésen.



AZ ÁRTALMATLANÍTÁSRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A felhasználó köteles a berendezést hasznos élettartama végén a városi hulladéktól elkülönítve kezelni, és a megfelelő gyűjtőhelyen leadni.

EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉSEK



MUNKAVÉDELMI KESZTYŰ



SZEMVÉDŐ



MUNKAVÉDELMI CIPŐ



1 A BELTÉRI EGYSÉG BESZERELÉSE

1.1 A TERMÉK BEMUTATÁSA

MAGIS HERCULES PRO 12/14/16 I (egyfázisú és háromfázisú) egy hőszivattyú amely a következőkből áll:

- beltéri egység UIMHP API (egyfázisú és háromfázisú) (a továbbiakban beltéri egység vagy UIMHP I).
- UE Audax Pro 12-14-16 V2 I külső kondenzációs egység (egyfázisú és háromfázisú) (a továbbiakban: külső kondenzációs egység vagy UE Audax Pro).

A termék MAGIS HERCULES PRO 12/14/16 I (egyfázisú és háromfázisú) csak akkor tekinthető tökéletesen működőnek, ha a két egység megfelelően csatlakoztatva van egymáshoz, és a két egység működése összehangolt.

Az UIMHP I beltéri egységet kizárólag padlózatra történő elhelyezésre tervezték, lakóépületek vagy ahhoz hasonló létesítmények téli és nyári klimatizálására és használati melegvíz ellátására.

A normál működéshez csatlakoztatni kell a következő kültéri egységekhez:

- UE AUDAX PRO 12 V2 I;
- UE AUDAX PRO 12 V2 T I;
- UE AUDAX PRO 14 V2 I;
- UE AUDAX PRO 14 V2 T I;
- UE AUDAX PRO 16 V2 I;
- UE AUDAX PRO 16 V2 T I.

Ezért tartsa be mindkét berendezés biztonságára és használatára vonatkozó előírásokat.

1.2 FIGYELMEZTETÉSEK A BESZERELÉSHEZ



A készülék üzembe helyezését és karbantartását végző kezelőknek a vonatkozó hatályos jogszabályokban előírt megfelelő egyéni védőeszközöket kell viselniük.



Az Immergas készülékek és tartozékok telepítéséhez válasszon olyan helyet, amely megfelelő műszaki és épületszerkezeti jellemzőkkel rendelkezik, valamint lehetővé teszi az alábbi műveletek könnyű, hatékony és biztonságos elvégzését:

- telepítés (a hatályos műszaki jogszabályok és szabványok előírásainak megfelelően);
- karbantartási műveletek (beleértve az időszakos, programozott, szokásos és rendkívüli karbantartási munkákat);
- a készülékek eltávolítása (egészen egy a készülék és alkatrészeinek felrakodására és elszállítására kijelölt helyig) valamint egy egyenértékű berendezéssel és/vagy alkatrésszel történő kicserélése.



A telepítést az érvényben lévő jogszabályok értelmében csakis megfelelő szakirányú képzettséggel rendelkező szakember végezheti az érvényes, helyi műszaki előírások betartásával, a megfelelő műszaki gyakorlat szerint.



A berendezés R410A hűtőközeggel működik.

Ez egy SZAGTALAN gáz.

Legyen nagyon körültekintő

A beszerelés illetve a hűtőkörön végzett bármilyen művelet előtt olvassa el figyelmesen a kültéri egységhez mellékelt kézikönyvet.



A gyártó nem felel a más berendezésekből kisserelt vízmelegítők által okozott károkért és az ilyen berendezések megfelelőségének esetleges hiányáért.



Az Immergas készülékeinek beszerelését kizárólag arra szakmai engedéllyel rendelkező cég végezheti.





A beszereléshez használt minden alkatrész esetében ellenőrizni kell az előírt üzemi feltételeket, a jelen kézikönyv értékei alapján.



Egy készlet beszereléskor vagy a kazán karbantartásakor első lépésként mindig ki kell üríteni a fűtő és használati melegvíz rendszert, hogy a berendezés elektromos biztonsága garantált legyen (lásd a 2.9, 2.10 fejezetet). Mielőtt a berendezésen bármilyen beavatkozást végezne, áramtalanítsa a berendezést, és csökkentse a gáz- és vízvezetékek nyomását, vagy vigye a nyomást nullára.



A beszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék teljesen ép-e. Amennyiben kétségei támadnak, forduljon haladéktalanul az eladóhoz.

A csomagolóanyagok (kapcsok, szögek, műanyag tasakok, hungarocell, stb.) veszélyesek lehetnek, ezért tartsa azokat gyermekektől távol.

Ha a berendezést bútorok belsejébe, vagy bútorok közé szereli be, ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre az időszakos karbantartási munkálatok elvégzésére. Az előírt minimális beszerelési távolságokat 4 ábra ismerteti.



A készülék közelében nem lehet éghető anyag (papír, rongy, műanyag, polisztirol stb.).



A kézikönyv jelen fejezetében nem ismertetett minden módosítás szigorúan tilos.

A beszerelés szabályai



Ezt a készüléket olyan helyiségben kell elhelyezni, ahol a hőmérséklet nem csökken 0°C alá. Ne tegye ki a beltéri egységet légköri hatásoknak.



Az ilyen típusú beszerelés akkor lehetséges, amikor a készülék rendeltetési országának hatályos törvényei azt lehetővé teszik.



Ne szerelje fel a készüléket a lakóépület közösségi tereibe / közös helyiségeibe, belső lépcsőházaiba vagy menekülő útvonalként szolgáló más részeibe (pl. lépcsőfordulóba, kapualjba).



Az áramütés, tűz vagy balesetek megelőzése érdekében, ha a berendezésből füst távozik, vagy a működése nagyon zajos, kapcsolja ki a berendezést a főkapcsolóval, és forduljon az Immergas Szakszervizhez.



Ne szerelje be a készüléket olyan helyzetbe, ahol tűzveszélyes gázok kiáramlásának veszélye áll fenn.



A berendezést hőforrások közelébe elhelyezni tilos.





Ügyeljen arra, hogy ne keletkezzenek szikrák, az alábbi műveletek következtében:

- Ne távolítsa el a biztosítékokat, amikor a berendezés be van kapcsolva.
- Ne húzza ki a csatlakozót a konnektorból, amikor a berendezés be van kapcsolva.

Célszerű a kimenetet magasan elhelyezni. A vezetékeket úgy rendezze el, hogy ne gubancolódjanak össze.



A beltéri egység légköri nyomáson forráspont alatti vízmelegítésre szolgál.



A kazánt csatlakoztassa a készülék teljesítményének és hatásfokának megfelelő fűtési és melegvíz rendszerre.



A berendezés hűtés módban történő üzemre is alkalmas.
Ha a nyári időszakban a hűtő víz előállítás károsíthatja a csak fűtésre szolgáló elemeket, meg kell tenni a szükséges óvintézkedéseket annak érdekében, hogy a hűtő víz még véletlenül se kerüljön a csak fűtésre szolgáló alkatrészekbe.



A fentiek figyelmen kívül hagyása egyéni felelősséget és a jótállás megszűnését vonja maga után.

A melegvíz tároló legionella elleni hőkezelése.

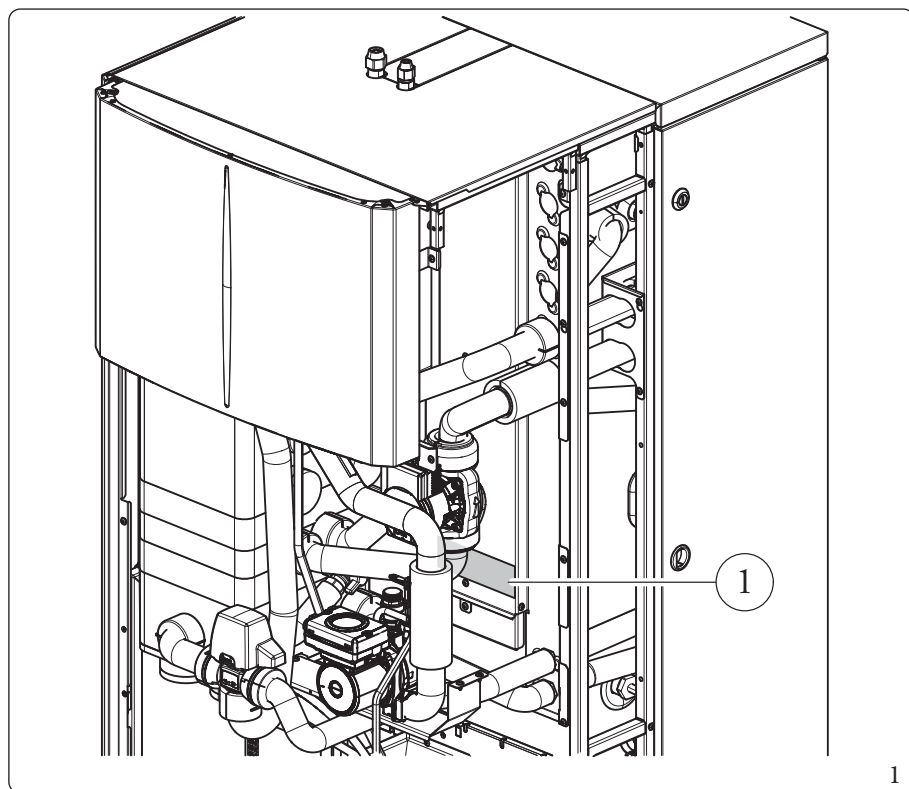


A legionárius betegség ellen védő funkció programozása közvetlenül a vezérlőről történik.

Ebben a szakaszban a tartályban lévő víz hőmérséklete meghaladja a 60 °C -ot, ezért fennáll az égési sérülések veszélye.
Az előre nem látható személyi sérülések, állatoknak okozott sérülések vagy vagyoni károk elkerülése érdekében kísérje figyelemmel a háztartási melegvíz-kezelési folyamatot.
Az égési sérülések elkerülése érdekében szükség lehet egy termosztatikus keverőszelep felszerelésére.



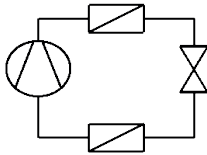
1.3 ADATTÁBLA



Jelmagyarázat (1 ábra):

1 - Adattábla

Adattábla jelmagyarázat

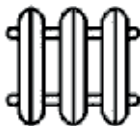
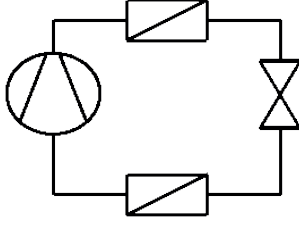
Md.	Cod.Md.	Sr N°	CHK
T.A.			
 	MPa Max.	 GWP PS HI PS LO	

2

2



A műszaki adatok a készülékben található adattáblán olvashatóak.

	HUN
Md.	Modell
Kód Md.	Modell kódja
Sr N°	Gyártási szám
CHK	Check (ellenőrzés)
T.A.	Minimális és maximális telepítési hőmérséklet
 	A hűtéshez és a fűtéshez elérhető hőmérsékletek (Minimális és maximális rendszerhőmérséklet)
MPa Max.	A használati melegvíz rendszer maximális nyomása
	Hőszivattyú áramkör ábrázolása
GWP	A hűtőközeg gáz globális felmelegedési potenciálja a szén-dioxidéhoz képest
PSHI	A hűtőgáz maximális üzemi nyomása
PSLO	A hűtőgáz minimális üzemi nyomása

KIVITELEZŐKNEK

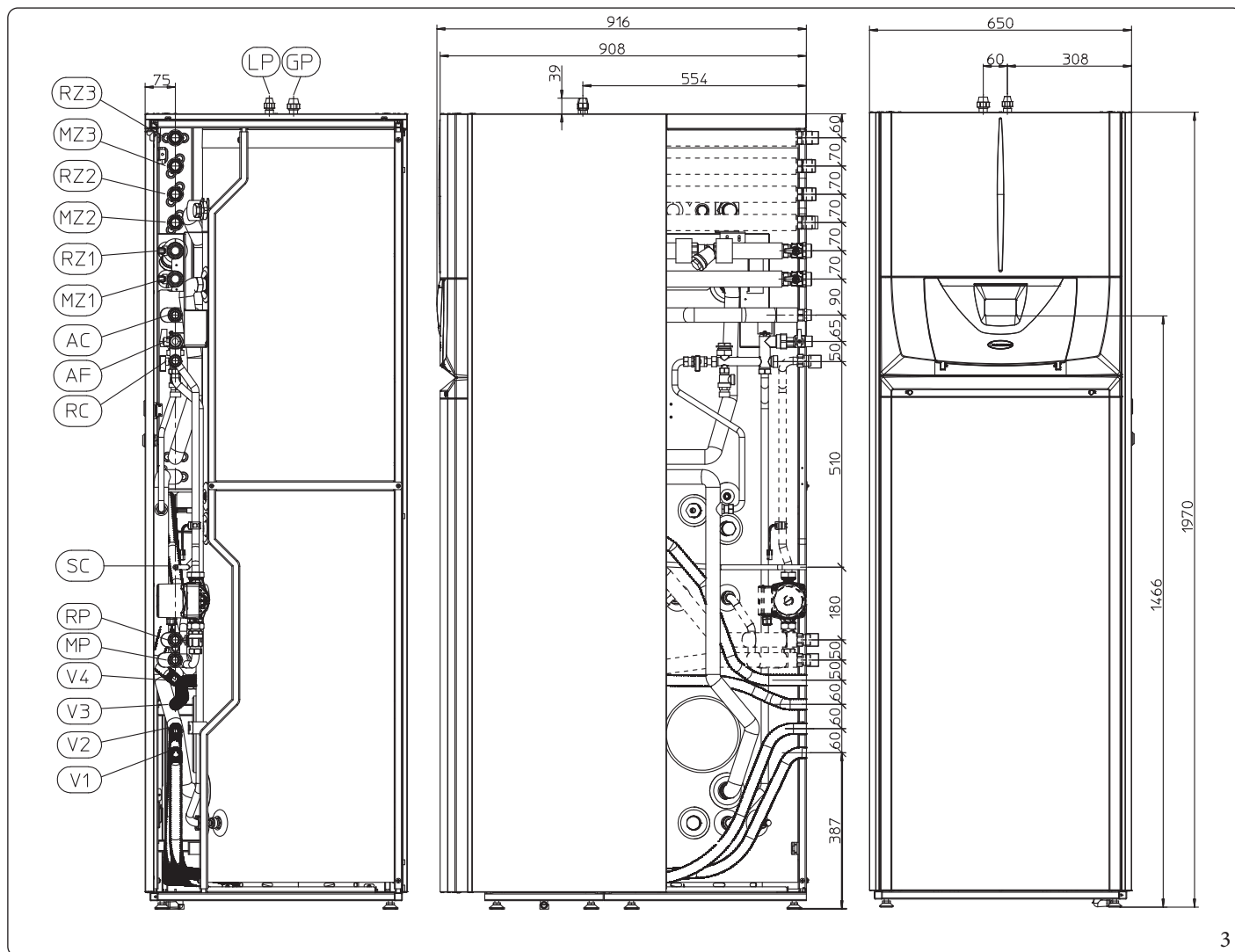
FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



1.4 BELTÉRI EGYSÉG FŐBB MÉRTEI



3

Jelmagyarázat (3 ábra):

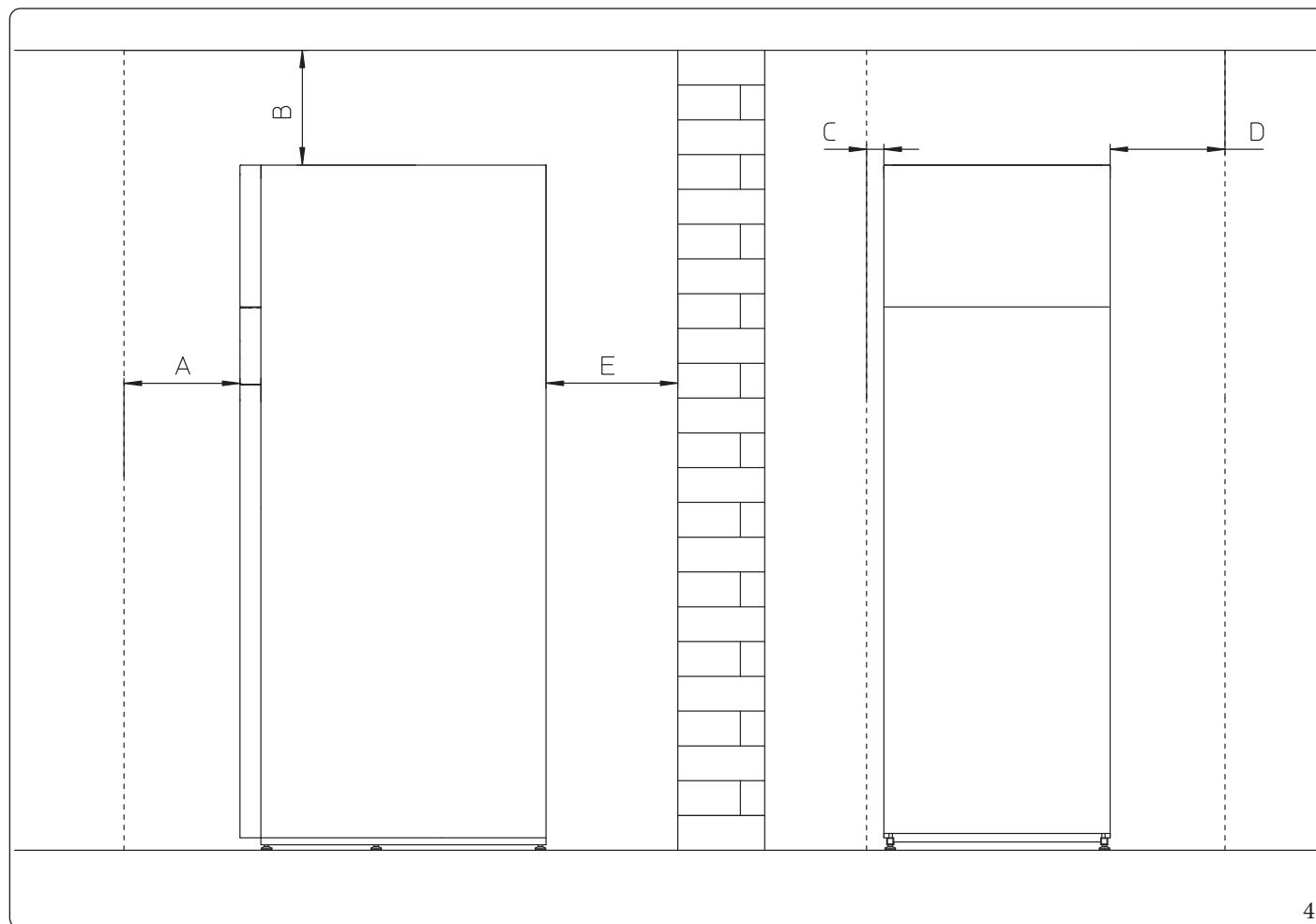
- RP - Visszatérő napkollektorokról (opcionális)
 MP - Napkollektor előremenő csatlakozás (opcionális)
 RZ3 - Fűtési rendszer 3. kevert zónájának visszatérő csatlakozása (opcionális)
 MZ3 - Fűtési rendszer 3. kevert zónájának előremenő csatlakozása (opcionális)
 RZ2 - Fűtési rendszer 2. kevert zónájának visszatérő csatlakozása (opcionális)
 MZ2 - Fűtési rendszer 2. kevert zónájának előremenő csatlakozása (opcionális)
 RZ1 - Fűtési rendszer 1. közvetlen zónájának visszatérő csatlakozása
 MZ1 - Fűtési rendszer 1. közvetlen zónájának előremenő csatlakozása
 AC - Használati melegvíz kimenő csatlakozás

- AF - Használati hidegvíz csatlakozás
 RC - Keringető (opcionális)
 SC - A tálcába gyűlt kondenzátum ürítése
 LP - Folyadék hűtőközeg
 GP - Gáz hűtőközeg
 V1 - Elektromos bekötések 3 zóna
 V2 - Elektromos csatlakozások kiegészítő ellenállású áramellátáshoz
 V3 - Tápkábel elektromos csatlakozásai
 V4 - Fő elektromos csatlakozások

Magasság (mm)		Szélesség (mm)		Mélység (mm)			
1970		650		916			
CSATLAKOZÁSOK							
HŰTŐKÖR		HASZNÁLATI MELEGVÍZ	KERINGETŐ	FŰTÉSI RENDSZER			
LP	GP	AC - AF	RC	RP - MP	RZ1 - MZ1	RZ2 - MZ2	RZ3 - MZ3
SAE 3/8"	SAE 5/8"	G 3/4"	G 3/4"	G 3/4"	G 1"	G 1"	G 1"



1.5 BELTÉRI EGYSÉG MINIMÁLIS BESZERELÉSI TÁVOLSÁGOK



Jelmagyarázat (4 ábra):

- A - 500 mm
- B - 200 mm
- C - 30 mm
- D - 400 mm
- E - 10 mm

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



1.6 A BELTÉRI EGYSÉG HIDRAULIKAI BEKÖTÉSE

3 és 8 bar biztonsági szelepek



A készülék biztonsági szelepeinek elvezetőit össze kell kötni egy lefolyótölcsérrel.
Ellenkező esetben a gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági szelepek működése következtében fellépő károkért.

A hatályos műszaki előírások előírják a fűtés- és vízrendszer vizének átöblítését és kezelését, hogy megóvják a rendszert és a készüléket az inkrusztációtól (pl. mészlérakódás), az iszapképződéstől és más káros lerakódásoktól.

A csatlakozásokat az ésszerűségi szabályok szerint, a beltéri egység csatlakoztatási sablonjának alkalmazásával kell elvégezni.



A gyártó nem vállal felelősséget a nem saját márkás automatikus töltő beszereléséből fakadó károkért.

Az ivóvíz szennyezésére vonatkozó EN 1717 szabvány előírásainak betartása érdekében javasoljuk, hogy alkalmazzon IMMERGAS visszacsapó szelep készletet, amit a beltéri egység előtti hideg víz bemenet csatlakozójára szereljen fel. Javasoljuk továbbá, hogy a beltéri egység primer körébe (fűtőkör és/vagy hűtőkör) bevezetett hőátadó folyadék (pl. víz+glikol) feleljen meg az EN 1717 szabványban meghatározott 2. kategóriának.



A kazán hatékonyságának megőrzése, és élettartamának megnövelése érdekében a kemény vizű rendszerekbe érdemes „polifoszfát-adagoló” szerkezetet beszerelni.

1.7 A HŰTŐKÖR BEKÖTÉSE

A hűtővezeték csatlakoztatását illetően be kell tartani a külső kondenzációs egység használati útmutatójában található összes utasítást. Kösse a csatlakozásokat közvetlenül a beltéri egység csatlakozóihoz.

1.8 ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

A beltéri egység elektromos bekötése

A beltéri egység védelmi szintje IPX5D. Ez a védelmi szint csak a megfelelő földeléssel ellátott hálózatba való a hatályos biztonsági szabályoknak megfelelő szabványos csatlakoztatást követően biztosítható.



A gyártó nem vállal felelősséget személyi sérülésekért és vagyoni károkért abban az esetben, ha a beltéri egységet nem földelt hálózatba, vagy nem a CEI szabványok szerint csatlakoztatja.

A csatlakozók mind a műszerfalon (8 ábra), mind a főkapcsoló táblán (9 ábra) megtalálhatók.

Fő panel nyitása (5. ábra).

A fő panel megnyitásához egyszerűen kövesse az alábbi utasításokat:

1. Esztétikus profil eltávolítása.
2. Szerelje le az előlapi elölappot.
3. Hajtsa ki a csavarokat (a).
4. Távolítsa el a fő panel fedelét (b).

Ellenőrizni kell, hogy az elektromos fogyasztói hálózat eleget tudjon tenni a beltéri egység adattábláján feltüntetett maximális felvett teljesítménynek.

A beltéri egységet speciális "X" típusú vezetékkel (c) villásdugó nélkül szállítjuk.



A vezeték csatlakoztassa 230 V $\pm$ 10% / 50 Hz hálózatra a földelés és a fázis-nulla polaritás figyelembevételével. A hálózatra szereljen fel szakszerűen III. túláramvédelmi kategóriába tartozó kismegszakítót.



A pulzáló, folyamatos feszültségvesztés megakadályozására szükséges felszerelni egy 30 mA érzékenységű, A vagy F típusú differenciálbiztonsági egységet.



Ha a tápvezeték sérült, speciális kábelvel vagy kábel szereléssel kell kicserélni. Ezt kérje a gyártótól vagy az Immergas márkaszerviztől. A balesetveszély elkerülése érdekében a cseréjét végeztesse engedéllyel rendelkező szakemberrel (pl. az Immergas szervizhálózat munkatársával).

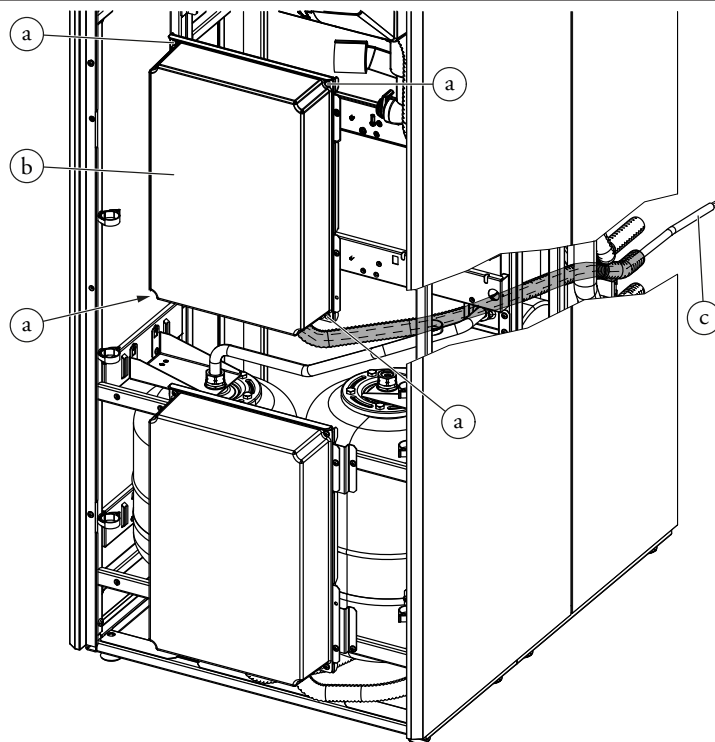


A hálózati kábelnek mindig az előírt nyomvonalat kell követnie (5. ábra).

Ha az áramköri kártyák biztosítékait is ki kell szerelni, a művelettel kizárólag megfelelően felkészült szakemberek bízhatók meg.

A készülék két biztosítóval van ellátva: egy 3,15A gyors 230 V biztosítóval és egy 10A gyors 230V biztosítóval az integratív ellenálláshoz.

A kazán csatlakoztatásakor ne használjon adaptereket, elosztókat vagy hosszabbítókat.



5

Elektromos csatlakozások a fő panelhez

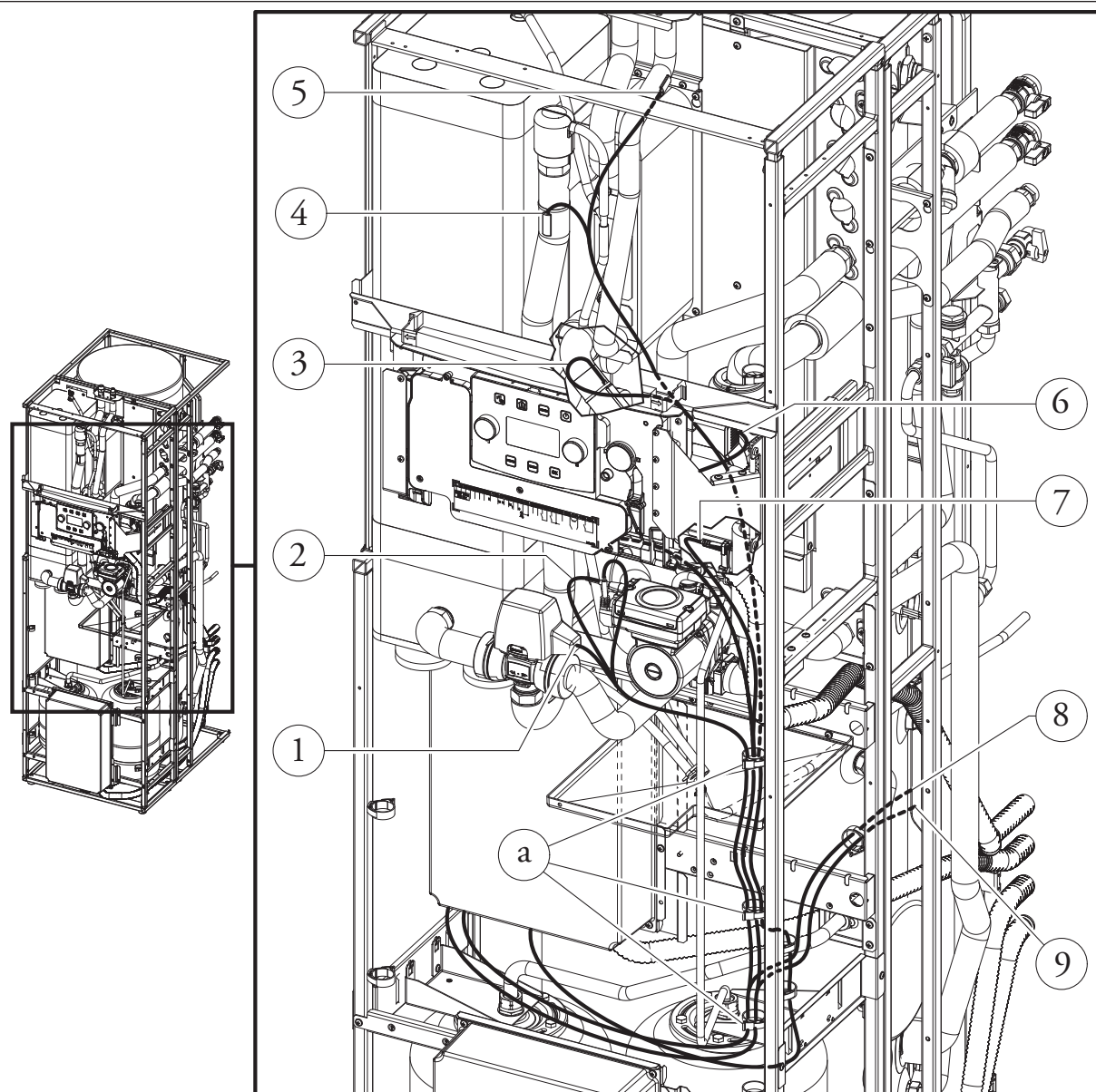
A rendelkezésre álló elektromos csatlakozások:

- 1. zóna előremenő szonda;
- 2. zóna előremenő szonda;
- 2. zóna páramentesítő;
- 2. zóna higrosztát;
- 2. zóna termosztát;
- Használati melegvíz szonda;
- Opcionális HMV kiegészítő fűtés ellenállások;
- Opcionális rendszer integrációs ellenállások;
- Keringtető szivattyú;
- 2. zóna szivattyú;
- 2. zóna keverő szelepe;
- 2. zóna páratlanító riasztás bemenet

A csatlakozókábeleknek meg kell felelniük az előre meghatározott útvonalnak a speciális kábeltömszelencékkel (a) (6. ábra).

Jelmagyarázat (6 ábra):

- 1 - Háromutas csatlakozás (M30)
- 2 - Keringető csatlakozás (M1)
- 3 - Visszatérő szonda csatlakozása (B5)
- 4 - Előremenő szonda csatlakozása (B1)
- 5 - Folyadék fázis érzékelő (B29)
- 6 - Zóna keringető csatlakozás 1 (M10-1)
- 7 - Áramlásmérő csatlakozás (B25)
- 8 - HMV szonda csatlakozás (B2)
- 9 - HMV rendszer ellenállási engedélyezése (E15-A)
- a - Kábelvezető



6



A kezelőfelület bekötéseket védő panelének nyitása (7. ábra).

Az elektromos bekötésekhez elegendő, ha kinyitja a bekötéseket védő panelt. Kövesse az alábbi utasításokat.

1. Távolítsa el a fedelet és az esztétikai profilt.
2. Szerelje le a burkolatot is.
3. Hajtsa ki a csavarokat (a).
4. Húzza ki a fedőlapot (b) a vezérlőből (c).

Ekkor szabaddá válik a sorkapocs.

Elektromos csatlakozások a műszerfalhoz

A rendelkezésre álló elektromos csatlakozások:

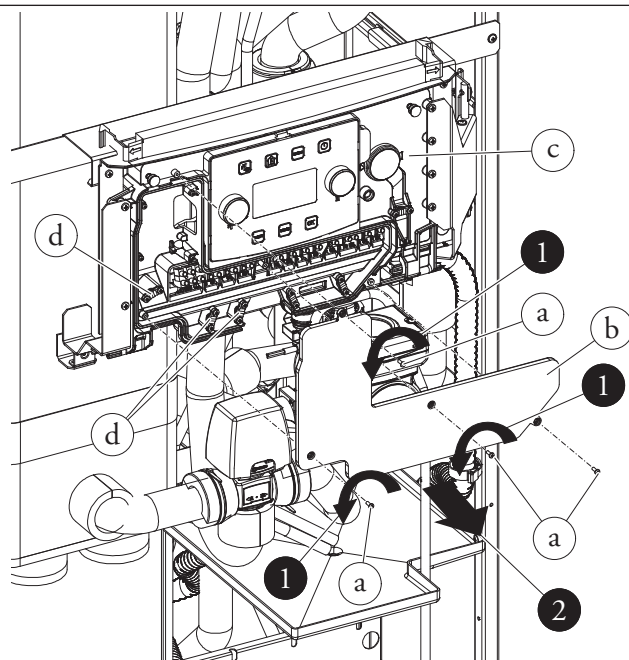
- Fotovoltaikus rendszer: a termék fotovoltaikus rendszerhez való csatlakoztatása kedvez a külső egység használatának a fotovoltaikus panelek működése mellett.
- 1. zóna.
- 1. zóna páratlanító riasztás bemenet
- Nyári/téli váltó.
- többfunkciós relé.
- 1. zóna termosztát és higrosztát.
- 1., 2., 3. távoli zóna eszköz (Zóna távoli panel, Hőmérséklet / páratartalom érzékelő, Dominus).
- Külső hőmérséklet érzékelő
- Hőszivattyú működése letiltása.

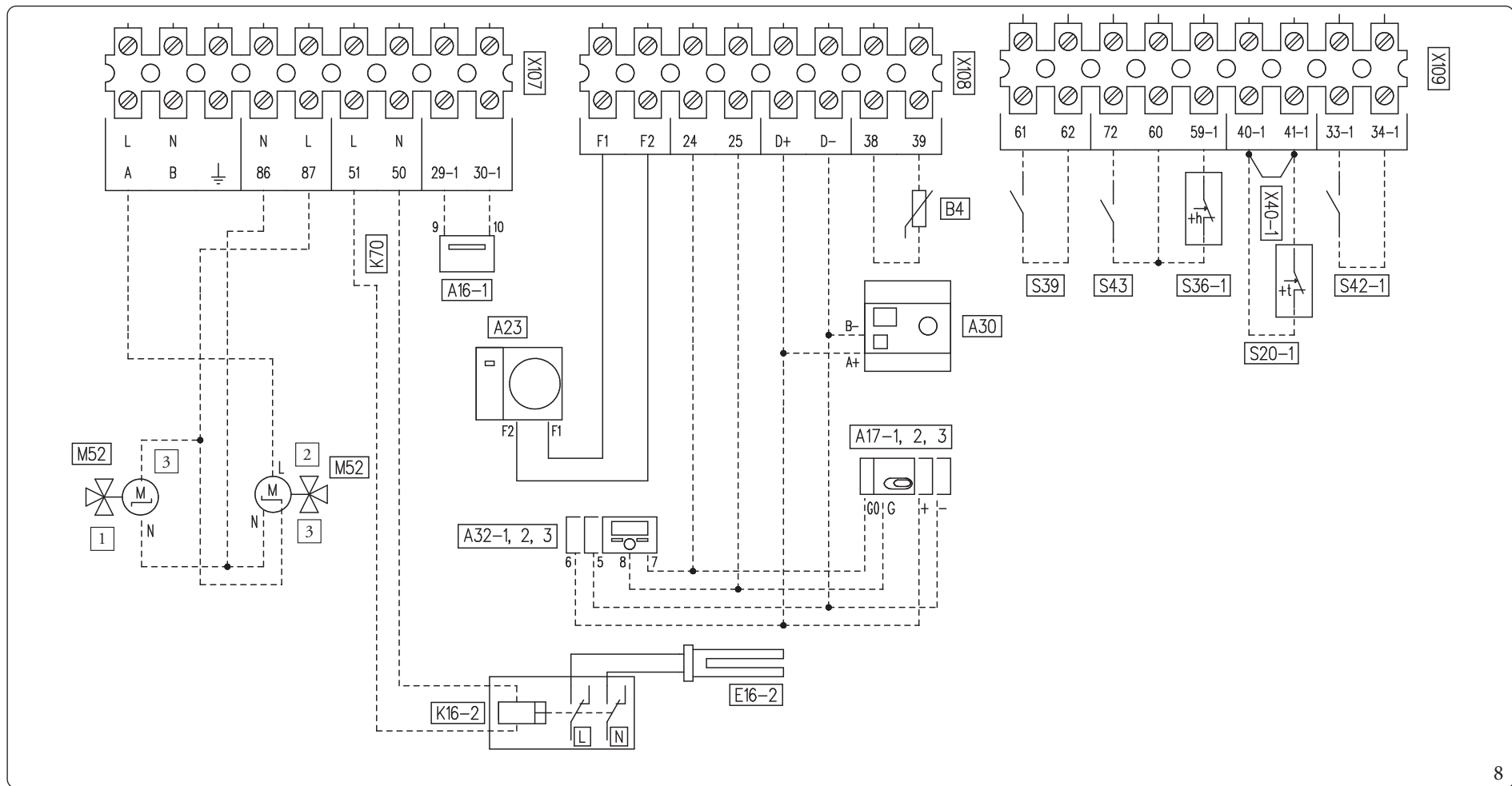
Végezze el a rendszerigényeknek megfelelő bekötéseket (8. ábra)

A kültéri egység elektromos bekötése

A beltéri egységet egy kültéri egységhez is csatlakoztatni kell az F1 és F2 kábelszorítók bekötésével, ahogyan az a kapcsolási rajzon is látható (8. ábra). A kültéri egység tápellátását 230 V biztosítja, függetlenül a beltéri egységtől.

Konfigurálja a "Hsziv modell" paramétert a (3.9) bekezdésben leírtak szerint a csatlakoztatott külső egység típusának megfelelően.





8

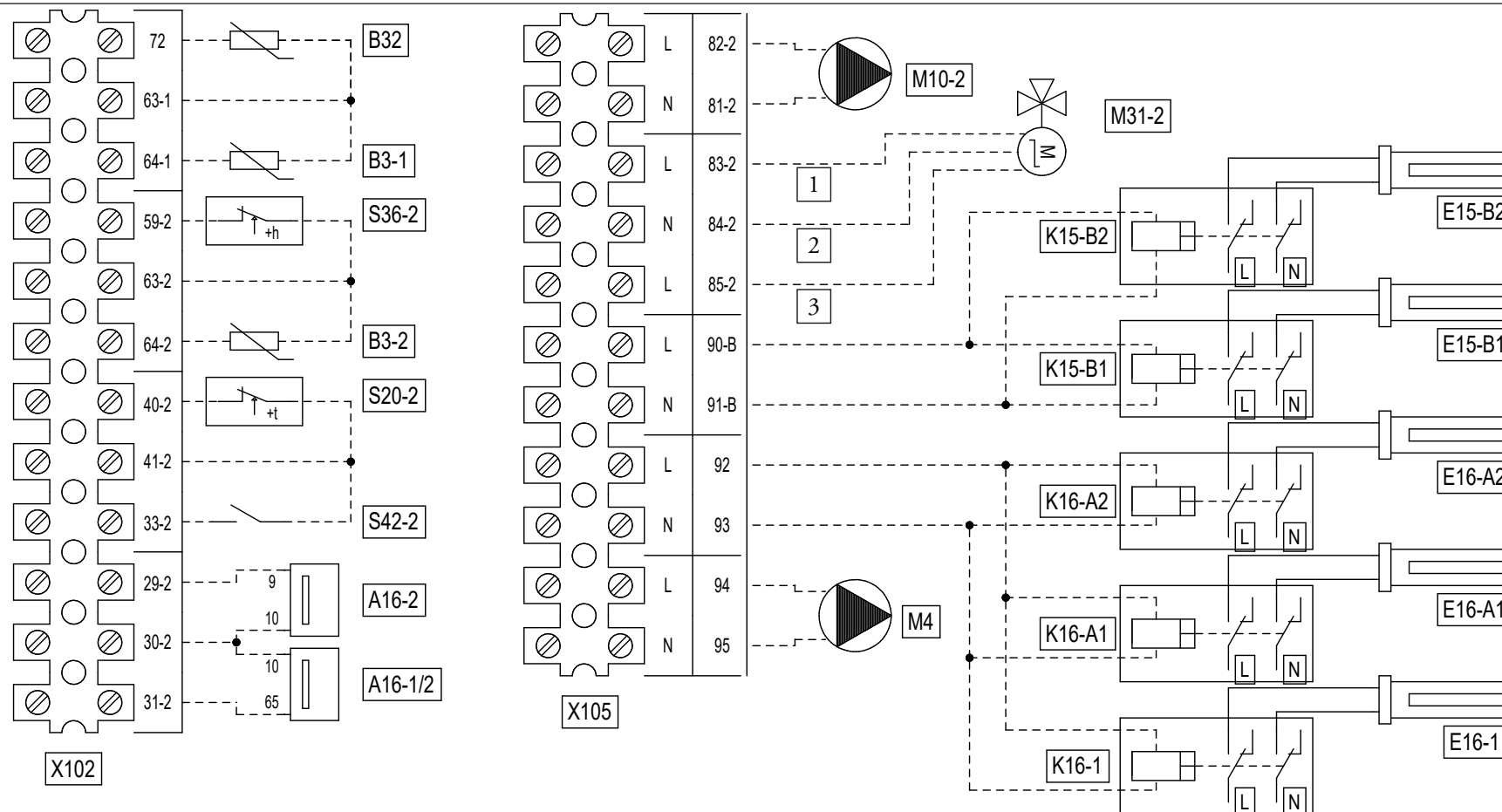
Jelmagyarázat (8 ábra):

- A16-1 - 1. zóna páramentesítő (választható)
- A17-1,2,3 - 1, 2, 3. zóna hőmérséklet/páratartalom érzékelő szonda (választható)
- A23 - Kültéri egység
- A32-1,2,3 - 1, 2, 3. zóna távvezérlő (választható)
- A30 - Dominus (opcionális)
- B4 - Külső hőmérséklet érzékelő
- E16-2 - Külső rendszer kiegészítő fűtési ellenállás, 2. zóna (választható)
- K16-2 - Fűtési rendszer kiegészítő fűtés relé (opcionális)
- K70 - Többfunkciós relé (opcionális)
- M52 - Nyári/téli váltó (opcionális)

- S20-1 - Zónaszobatermosztát, 1. zóna (választható)
- S36-1 - Higrosztát, 1. zóna (választható)
- S39 - Napkollektor bemenet (opcionális)
- S42-1 - 1. zóna páratlanító riasztás (választható)
- S43 - Pdc letiltás választó (opcionális)
- X40-1 - Szobatermosztát átkötés, 1. zóna

- 1 - Rugós visszatérítésű szelep
- 2 - 2 pontos szelep
- 3 - Nyitott/Zárt





Jelmagyarázat (9 ábra):

- A16-1/2 - 1. vagy 2. zóna páramentesítő (választható)
- A16-2 - 2. zóna páramentesítő (választható)
- B3-1 - Érzékelő az előremenő ágon 1. zóna (választható)
- B3-2 - Érzékelő az előremenő ágon 2. zóna (választható)
- B32 - Keringtető érzékelő
- E15-B1, -B2 - HMV kiegészítő fűtés másodlagos ellenállás relé (opcionális)
- E16-A1, -A2 - Belső kiegészítő fűtőellenállás a rendszerhez (választható)
- E16-1 - Külső kiegészítő fűtési ellenállás a rendszerhez, 1. zóna (választható)
- K15-B1, B2 - HMV kiegészítő fűtés másodlagos ellenállás relé (opcionális)
- K16-A1, A2 - Fűtési rendszer kiegészítő fűtés relé (opcionális)

- K16-1 - Fűtési rendszer kiegészítő fűtés relé (opcionális)
- M4 - Használati melegvíz cirkulációs szivattyú (választható)
- M10-2 - 2. zóna keringető (opcionális)
- M31-2 - 2. zóna keverőselepe (opcionális)
- S20-2 - Zóna szobatermosztát, 2. zóna (választható)
- S36-2 - Higrosztát, 2. zóna (választható)
- S42-2 - 2. zóna párátlantató riasztás (választható)
- 1 - Zárva
- 2 - Közös
- 3 - Nyitva

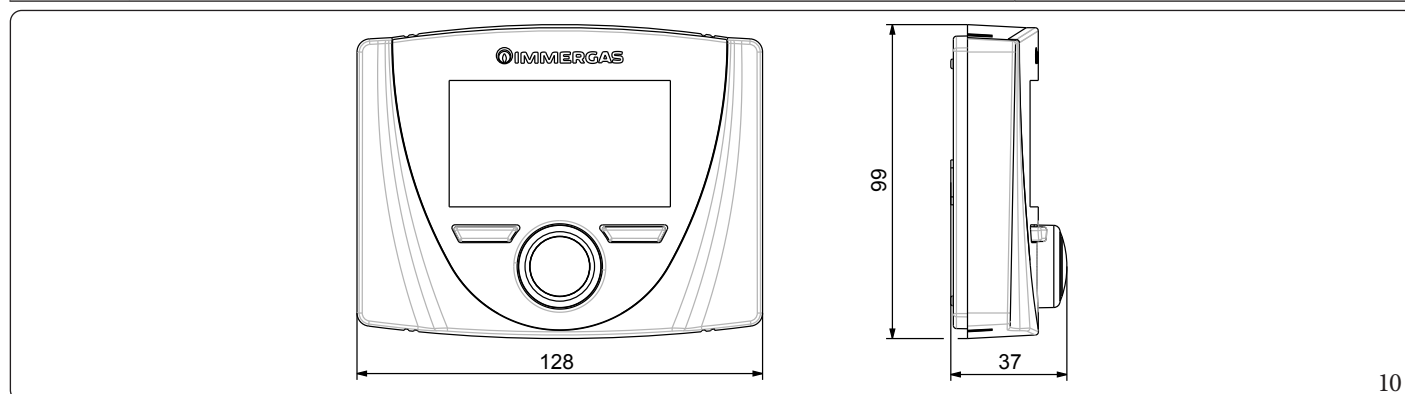
1.9 ZÓNA TÁVVEZÉRLŐ (VÁLASZTHATÓ)

Ez a berendezés az alapértékek beállítására, a kezelt zóna alapértékeinek beállítására, és a zóna fontosabb értékeinek megjelenítésére szolgál.

A készülékhez való csatlakoztatást az ábrának megfelelően végezze el (8 ábra), és hagyja a hidat a 40-1/41-1 csatlakozókon az 1. zóna esee tében és a 40-2/41-2 csatlakozókon a 2. zóna esetében.

A vezérlő helyes konfigurálásához állítsa be a paramétereket a következők szerint:

Asszisztencia menü -> A berendezés konfigurálása	
Egység cím: A címet aszerint a zóna szerint kell beállítani, ahová a berendezés beépítésre kerül	1. Zóna = 41
	2. Zóna = 42
	3. Zóna = 43
Baud Rate	9600
Paritásbit	Páros
Stop bit	1
A hőszivattyú vezérlése	NEM



10



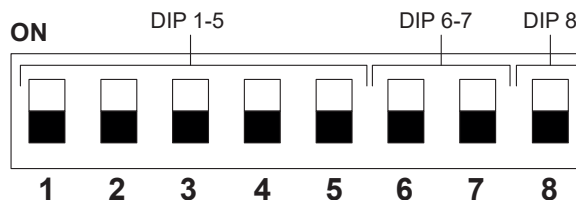
1.10 SZOBAHŐMÉRSÉKLET ÉS PÁRATARTALOM ÉRZÉKELŐ MODBUS (VÁLASZTHATÓ)

A Modbus hőmérséklet- és páratartalom-érzékelő a környezeti hőmérséklet és páratartalom érzékelésére és a harmatpont kiszámítására szolgál.

Ezenkívül a vezérlőpanelen elérhető megfelelő zóna helyiségbeállítási pontok beállításával (lásd 2.6 bekezdés) szabályozható a helyiség hőmérséklete és páratartalma.

Csatlakoztassa a készüléket az ábrának megfelelően (8. ábra), és állítsa be a szondán lévő DIP-kapcsolókat.

DIP kapcsoló konfigurációs táblázat



DIP 1-5 (Cím)	1. zóna (131-es cím)	
	2. zóna (132-es cím)	
	3. zóna (133-as cím)	
DIP 6-7 (Típus)	Modbus 1 - 8 - E - 1	
DIP 8 (Sebesség)	9600 bit/s	

1.11 PROGRAMOZHATÓ SZOBATERMOSZTÁTOK (VÁLASZTHATÓ)

A beltéri egységet programozható szobatermosztát alkalmazására tervezték, amelyek opcionális készletként kaphatók. A berendezéshez legfeljebb 3 szobatermosztát csatlakoztatható közvetlenül. Valamennyi Immergas programozható termosztát 2-eres vezetékekkel köthető be. Olvassa el figyelmesen az ezen kiegészítő tartozékokhoz csomagolt szerelési és használati utasítást.



Az elektromos bekötés előtt áramtalanítsa a kazánt.

Digitális programozású Immergas On/Off szobatermosztát.

A programozható szobatermosztát alkalmazása esetén:

- állítsa be a két szobahőmérsékletet: nappali (komfort) és éjszakai (csökkentett);
- megadhat egy heti programot, napi négy be- és kikapcsolással;
- az alábbiak közül válassza ki a kívánt üzemmódot:
 - kézi üzemmód (szabályozható szobahőmérsékleti értékkel);
 - automata üzemmód (beállított program alapján);
 - kényszerített automata üzemmód (amennyiben a beállított program hőmérsékletét ideiglenesen megváltoztatja).

Energiaellátás 2 db 1,5 V-os LR6 alkáli elemmel.

Az On/Off programozható szobatermosztát (választható) bekötése.



Az alábbiakban leírt műveletek elvégzése előtt a készüléket áramtalanítani kell.

On/Off szobatermosztát vagy kronotermosztát: a 40-1 / 41-1 kapcsokhoz kell csatlakoztatni az X40-1 híd megszüntetése az 1. zónához és a 40-2 / 41-2 a 2. zónához és a 40-3 / 41-3 híd a 3. zóna bővítőkészletéhez csatlakoztatva.

Ellenőrizze, hogy a Be/ki kapcsolós szobatermosztát működése feszültségmentes érintkezőkkel legyen megoldva, mert ellenkező esetben károkat okoz a készülék vezérlő paneljén.

A csatlakozásokat a műszerfalon belüli sorkapcsoson (8 ábra) vagy a készülék fő panelén (9 ábra) kell elvégezni.



Egy On/Off szobatermosztát esetleges használata esetén a villamos hálózatokra vonatkozó jelenleg hatályos előírások értelmében két egymástól független áramkört kell létesíteni.

A beltéri egység csöveit ne használja az elektromos vagy telefonos hálózat földeléseként.

E tilalom betartását a beltéri egység elektromos bekötése előtt ellenőrizni kell.



1.12 ON/OFF HIGROSZTÁT (VÁLASZTHATÓ)

A higrosztát használatával páramentesítési utasítás adható.

A készülékhez való csatlakoztatást az ábrának megfelelően végezze el (8 ábra), és hagyja a hidat a 40-1/41-1 csatlakozókon az 1. zóna esee tében és a 40-2/41-2 csatlakozókon a 2. zóna esetében.

1.13 KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ (VÁLASZTHATÓ)

A kültéri egység rendelkezik egy standard külső érzékelővel, amely külső hőmérséklet érzékelőként is használható a hőszivattyúhoz.

A külső szondát a következőkre használják:

- Állítsa be a víz előremenő hőmérsékletét;
- Határozza meg további generátorok (elektromos fűtőberendezések) használatát.

Ha a kültéri egység olyan helyen van elhelyezve, amely nem alkalmas a hőmérséklet leolvasására, akkor tanácsos egy kiegészítő kültéri szondát használni (11. ábra), amely opcionális készletként kapható.

A külső hőmérséklet-érzékelő felhelyezéséhez olvassa el az érzékelő használati utasítását.

Az opcionális szonda megfelelő működéséhez elektromosan kell csatlakoztatni a kívánt helyre (8 ábra), majd engedélyezni kell (3.25 bekezdés).

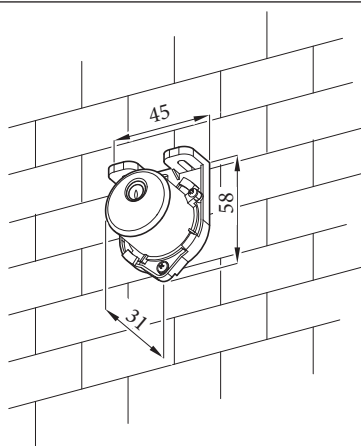
A külső hőmérséklet érzékelő lehetővé teszi a rendszer előremenő hőmérsékletének automatikus beállítását a külső hőmérséklettől függően úgy, hogy a biztosított fűtés és hűtés megfeleljen a rendszerhez.

A rendszer szállítási hőmérsékletét a "Zona" menü és a "Felhaszn." menü beállításai határozzák meg az eltolási értékekhez a diagramon ábrázolt görbék szerint (1.16 bekezdés).



Ha a rendszer két vagy három zónára van felosztva, az előremenő hőmérséklet kiszámítása a fűtési szakaszban a legmagasabb hőmérsékletű zóna értékének, míg hűtésnél a legalacsonyabb hőmérsékletű zóna értékének figyelembe vételével történik.

Az opcionális külső szonda meghibásodása esetén a feszültség lekapcsolása és helyreállítása után a külső hőmérsékletet a külső egységen lévő külső szonda automatikusan érzékeli.



1.14 DOMINUS(VÁLASZTHATÓ)

A rendszer távvezérlése a Dominus készlet használatával is történhet.

Végezze el az egység összekapcsolását az ábra szerint (9. ábra).

A Domus engedélyezéséhez a következőkre van szükség:

- a dip kapcsolók helyzete: OFF-OFF-OFF-ON;
- állítsa be a = paramétert a vezérlőpulton;
- a Dominus alkalmazás profiljának konfigurálása a Magis Hercules Pro I egységen.



A Dominus firmware verziójának legalább 2.02-esnek kell lennie.

További részletekért olvassa el a használati utasítást.

1.15 PÁRÁTLANÍTÓK(OPCIONÁLIS)

A sugárzó rendszerekben a hűtési funkció során szükséges párátlanítási funkció kihasználása érdekében lehetőség van párátlanítók telepítésére és kezelésük vezérlésére közvetlenül a kezelőkártyáról.

Végezze el az összekapcsolást az 8. és 9. ábra szerint.

A Immergas párátlanítók felszerelése esetén a párátlanítás funkció semleges levegőn és hűtött levegőn is aktiválható (a funkcióról további részletekért lásd a párátlanító készlet füzetét).

Ebben az esetben a párátlanítás funkciót hűtött levegőben kizárólag vagy csak az 1. zónán vagy csak a 2. zónán kell kiválasztani a **Speciális paraméterek/Parament. hut. levegoben** paraméterrel a megfelelő zóna kiválasztásával, amelyen aktiválni kívánja ezt a funkciót, és a megfelelő párátlanító 65. és 10. kapcsait az X102 sorkapocs 31-2 és 30-2 kapcsaihoz csatlakoztatva (9. ábra).



1.16 A HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÁS BEÁLLÍTÁSA

A paraméterek beállításával a menükben

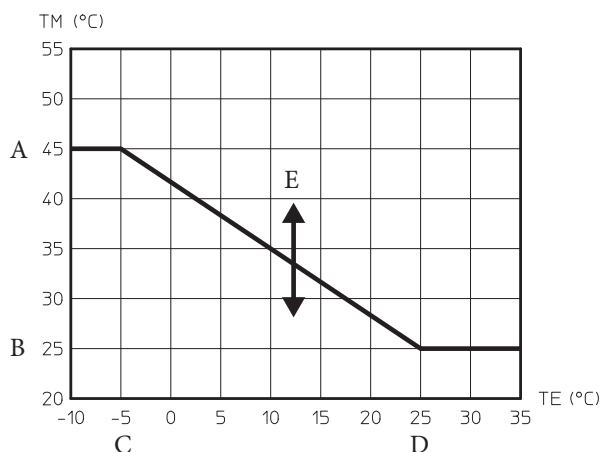
Zona/Konfiguracio

lehetőség van az egyes zónák előremenő hőmérsékletének automatikus beállítására a külső hőmérsékletnek megfelelően. Erre úgy van lehetőség, hogy engedélyezi a külső szonda modulációt a menüben

Zona/Engedelyezések

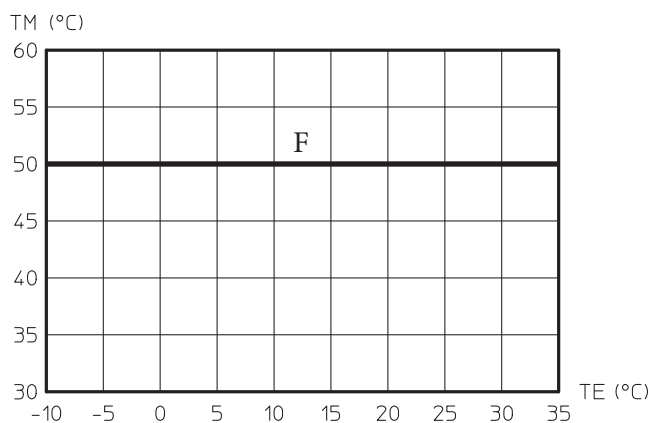
A görbéken (12, 13, 14, 15 ábra) láthatók a rendelkezésre álló üzemmódok alapbeállításainak értékei (külső hőmérséklet érzékelővel vagy anélkül).

A zóna előremenő hőmérséklete a fűtési fázisban és a szonda külső modulációja engedélyezve



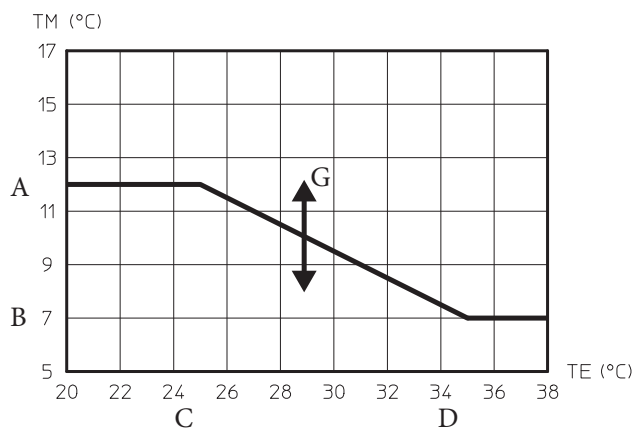
12

A zóna előremenő hőmérséklete fűtési fázisban és a szonda külső modulációja nincs



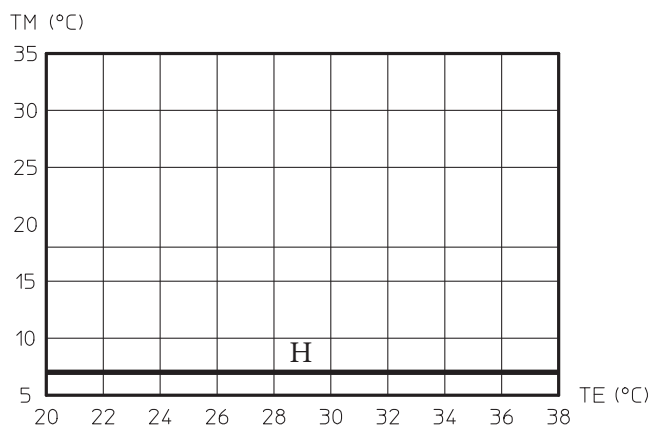
13

A zóna előremenő hőmérséklete hűtési fázisban és engedélyezett külső szonda moduláció



14

A zóna előremenő hőmérséklete hűtési fázisban és a szonda külső modulációja nincs



15

Jelmagyarázat (12, 13, 14, 15 ábra)

- A - Maximum előremenő hőmérséklet beállítása
- B - Minimum előremenő hőmérséklet beállítása
- C - External minimum temperature
- D - External maximum temperature

- E - Fűtési előremenő hőmérséklet eltolás
- F - Set central heating flow
- G - Hűtési előremenő hőmérséklet ofszet
- H - Set cooling flow



1.17 A RENDSZER FELTÖLTÉSE

A beltéri egység csatlakoztatását követően indítsa el a rendszer feltöltését a víztöltő csapon keresztül (27. ábra).

A beltéri egység beépített egy automatikus légtelenítő szelepet, amely a keringetőszivattyún van elhelyezve, és egy a 3 utas lemezcserélő csőhöz (27. ábra)

A fűtőelosztó tetején található egy kézi légtelenítő szelep (27. ábra) is, amelyet a töltési fázisok alatt javasolunk kinyitni, hogy lehetővé tegye a levegő teljes eltávolítását a rendszerből.



Ellenőrizze, hogy meglazította-e a légtelenítő szelep zárókupakjait.

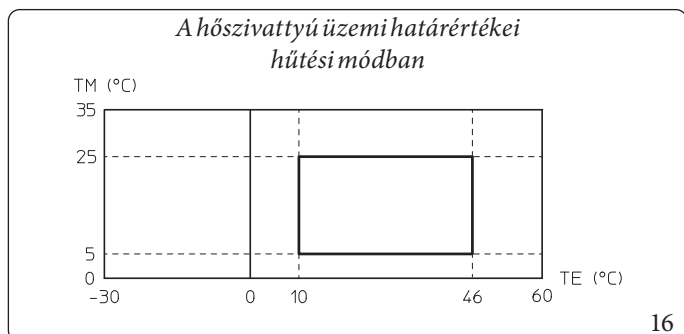
A töltőcsapot akkor kell elzárni, amikor a beltéri egység nyomásmérője kb. 1,2 bar nyomást mutat.



Ezen műveletek során aktiválja a kézi „légtelenítést”, amely körülbelül 18 órán át tart (3.9 bek.).

1.18 ÜZEMI HATÁRÉRTÉKEK

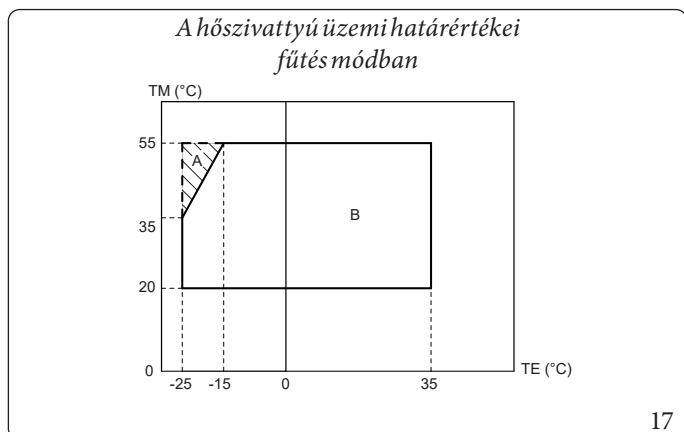
A berendezést egy meghatározott külső hőmérsékleti tartományban és egy adott maximális előremenő hőmérséklet mellett történő üzemre tervezték, amelyek a grafikonon láthatók (ábra 16, 17, 18) fel vannak tüntetve ezek a határértékek.



Jelmagyarázat (16 ábra):

TE = Külső hőmérséklet

TM = Előremenő hőmérséklet



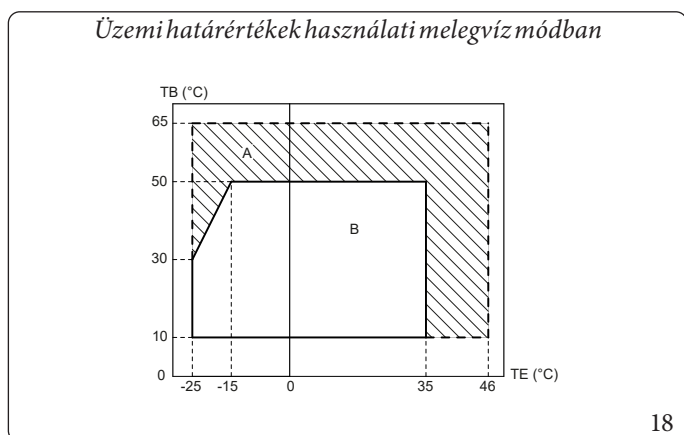
Jelmagyarázat (17 ábra):

TE = Temperatura esterna

TM = Előremenő hőmérséklet

A = Con resistenza elettrica impianto (optional)

B = Engedélyezett elektromos ellenállások nélkül



Jelmagyarázat (18 ábra):

TE = Külső hőmérséklet

TB = Melegvíz tároló hőmérséklet

A = Kiegészítő fűtési ellenállással

B = Engedélyezett elektromos ellenállások nélkül



1.19 ABELTÉRI EGYSÉG ÜZEMBE HELYEZÉSE (BEGYÚJTÁS)

A hűtőkörök kültéri egységekre történő telepítését követően a hőszivattyú üzembe helyezéséhez (a következőkben felsorolt műveleteket kizárólag képzett szakemberek végezhetik el a munkával megbízott személy jelenlétében):

1. Ellenőrizze a 230V~50Hz-es elektromos hálózatba való bekötést, a fázis-nulla polaritás betartását és a megfelelő földelést;
2. Kapcsolja be a beltéri egységet, és ellenőrizze, hogy a begyűjtás megfelelően végbement-e;
3. Ellenőrizze a beltéri egység elé és magára a beltéri egységre felszerelt főkapcsoló bekapcsolását.
4. Állítsa be az első indításhoz kapcsolódó paramétereket (3.10 bek.).



Ha a fenti ellenőrzések közül akár csak egy is negatív eredményt ad, a rendszer nem üzemelhető be.



A beszerelés után ellenőrizze, hogy nincsenek-e szivárgások. Ez azért fontos, mert szikraforrással (pl. ventilátoros hősugárzó, kályha vagy gázpalackok) történő érintkezés esetén mérgező gázok keletkezhetnek. Ellenőrizze, hogy csak a hűtőközeg gyűjtésére szolgáló palackokat használja-e.



Helyezze a termék adattábláját, amely a garanciacsoporthoz tartozó borítékában található, hozzáférhető és látható helyre. Használja ennek a táblának a sorozatszámát a THERMAL ACCOUNT / GSE gyakorlatokhoz.

1.20 KERINGTETŐSZIVATTYÚ

A készülék két keringetővel van felszerelve: a hőszivattyús keringető szivattyúval, amely egy külső kondenzációs egységgel a hőcserét biztosítja és az 1. zóna keringetővel, amely a rendszer ellátásával foglalkozik.

• Hőszivattyú keringető szivattyúja

A készülék változó fordulatszámú pwm profilos keringetővel kerül szállításra, amely a lehető legjobb teljesítmény biztosítása érdekében állítja be a sebességet.

Lehetőség van a hőszivattyú keringető fordulatszámának módosítására a "MaxSzivattyuSebess" paraméter módosításával "Menu / Tamogatas / Hozszivattyu / Keringteto szivattyu"-ben.

Javasoljuk a következő értékek beállítását:

- Magis Hercules Pro 12 I/12 TI: Sebesség = 65%
- Magis Hercules Pro 14 I/14 TI: Sebesség = 75%
- Magis Hercules Pro 16 I/16 TI: Sebesség = 100%

A szivattyú esetleges újraindítása.

Ha hosszabb üzemén kívüli időszakot követően a keringető szivattyú be van ragadva, a fej közepén lévő csavarral mozgassa meg a motortengelyt.

Járjon el körültekintően, hogy a tengely ne sérüljön.

• 1. zóna keringető szivattyú

A keringető szivattyú megfelel a lakóépületek fűtésrendszerei által támasztott igényeknek.

A keringető szivattyút egy elektromos vezérlőrendszer irányítja, amely segítségével speciális beállításokat is elvégezhet.

Szabályozás

A keringető beállításához nyomja meg az elülső gombot.

Forgatással a következő keringetőszivattyú vezérlési módok választhatók:

- Állandó sebesség I, II, III.
- Arányos emelőmagasság I, II, III.
- Állandó emelőmagasság I, II, III.

Állandó sebesség 

Lehetővé teszi a keringető sebességének beállítását rögzített módban.

3 különböző sebesség állítható be:



- I: Minimális sebesség.
- II: Közepes sebesség.
- III: Maximális sebesség.



Gyárilag beállított fordulatszám = Állandó sebesség III

Arányos emelőmagasság ($\Delta P-V$)

A rendszer hőigényének (térfogatáram) csökkenésével a keringtető szivattyú arányosan csökkenti a nyomást (emelőmagasságot). Ennek a funkciónak köszönhetően a keringtető szivattyú áramfogyasztása csökken: a szivattyú által felhasznált energia (teljesítmény) a nyomás és a térfogatáram csökkenésével arányosan csökken.

Ennek a beállításnak köszönhetően a keringtető szivattyú a fűtésrendszerek többségénél optimális teljesítményt biztosít, és különösen alkalmas az egy- ill. kétcsöves rendszerekben való alkalmazásra.

Az emelőmagasság csökkenésével a csövekben, szelepek ill. radiátorokban megszűnik az esetleges kellemetlen zaj. Optimális hőérzet és zajszint.

Állandó emelőmagasság ($\Delta P-C$)

A rendszer hőigényének (térfogatáram) csökkenésével a keringtető szivattyú állandó szinten tartja a nyomást (emelőmagasságot). Ez a beállítás padlófűtés rendszerekhez való, ahol a fűtőköröket ugyanarra az emelőmagasság esésre kell stabilizálni.

Egyéb funkciók:

- A szivattyú **légtelenítési funkciója** aktiválódik a kezelőgomb hosszan tartó (3 másodperc) megnyomásával és a szivattyú automatikus légtelenítésével.
Ez a funkció nem befolyásolja a fűtési rendszert.
A szivattyú szellőző funkciója elindul és 10 percig tart.
A két felső és alsó LED lámpa felváltva villog 1 másodperc távolságban.
A leállításhoz nyomja meg a vezérlőgombot 3 másodpercig.
- A **kézi újraindítást** a vezérlőgomb hosszú megnyomása (5 másodperc) aktiválja, és szükség esetén feloldja a szivattyút (pl. hosszabb ideig tartó inaktivitás után a nyári időszakban).
- A **billentyűzár** a vezérlőgomb hosszan tartó (8 másodperc) megnyomásával aktiválódik, és rögzíti a szivattyú beállításait. A billentyűzár megakadályozza a szivattyú véletlen vagy jogosulatlan módosításait.
Aktiválja a billentyűzárát úgy, hogy 8 másodpercig lenyomja a vezérlőgombot, amíg a kiválasztott beállítás LED-je rövid ideig villog, majd engedje fel a gombot.
A LED-ek 1 másodpercenként folyamatosan villognak.
Ha a kulcszár be van kapcsolva, a szivattyú beállításai már nem módosíthatók.
A billentyűzár deaktiválása ugyanúgy történik, mint az aktiválás.

Meghibásodások, okok és helyreállítás.

Meghibásodások	Ok	Megoldás
A szivattyú nem működik bekapcsolt áramellátással.	Az elektromos biztosíték hibás	Ellenőrizze a biztosítékokat
	A szivattyú feszültségmentes	Szüntesse meg az áramellátás megszakítását
A szivattyú zajokat generál	Kavitáció az elégtelen nyomás miatt	Növelje a rendszer nyomását a megengedett tartományon belül
		Ellenőrizze az emelőmagasság beállítását, és ha szükséges, állítson be egy alacsonyabb emelőmagasságot
Az épület nem melegszik.	A sugárzó panelek hőteljesítménye túl alacsony	Növelje az átadási értéket
		Állítsa a vezérlési módot $\Delta P-C$ -re $\Delta P-V$ -helyett

Valós idejű diagnosztika

- A hibát jelző LED meghibásodást jelez.
- A szivattyú leáll (a hibától függően), és ciklikusan újraindításokat végez.



LED	Meghibásodások	Ok	Megoldás
Piros fénnel világít	Leállás	A járókerék nem forog	Aktiválja a kézi újraindítást, vagy vegye fel a kapcsolatot a hivatalos műszaki ügyfélszolgálattal
	Érintkező/tekerccselés	Hibás tekerccselés	
Pirosan villog	Alacsony feszültség/túlfeszültség	A tápfeszültség túl alacsony / magas a tápellátó oldalon	Ellenőrizze a hálózati feszültséget és a használati feltételeket, forduljon a hivatalos műszaki ügyfélszolgálathoz
	Modul hőmérséklete túl magas	Modul belső része túl meleg	
	Rövidzárlat	Túl nagy a motoráram	
Pirosan/zölden villog	Turbina működés	A szivattyúk hidraulikus rendszere tápellátás alatt, de a szivattyún nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a hálózati feszültséget, a víz áramlását/nyomását, valamint a környezeti feltételeket
	Száraz üzemeltetés	Levegő a szivattyúban	
	Túlterhelés	A motor nehezen jár. A szivattyú megfelel a specifikációknak (pl. magas modul hőmérséklet). A fordulatszám kisebb, mint normál üzemben	

Manuális újraindítás

Elzáródás észlelésekor a szivattyú megpróbál automatikusan újraindulni.

Ha a szivattyú nem indul újra automatikusan:

- Aktiválja a kézi újraindítást úgy, hogy 5 másodpercig lenyomja a vezérlőgombot, majd engedje fel.
- Az újraindítási funkció elindul és max. 10 perc.
- A LED-ek egymás után villognak az óramutató járásával megegyező irányban.
- A leállításhoz nyomja meg a vezérlőgombot 5 másodpercig.

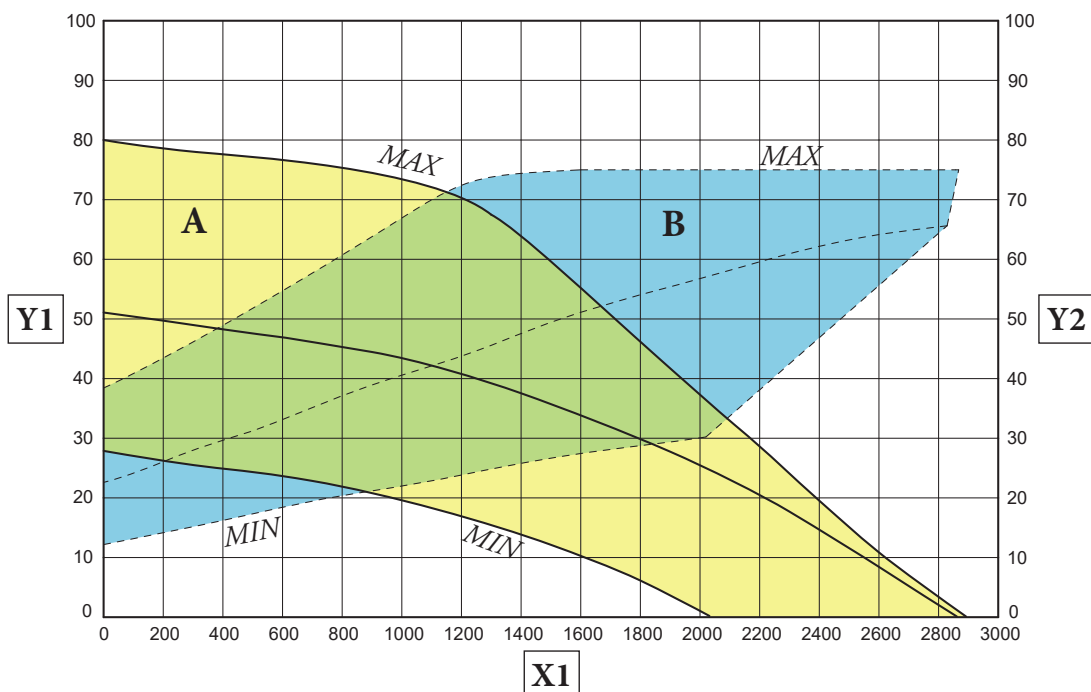
Keringtető szivattyú 2/3. zóna (választható)

A 2. és 3. zóna keringető szivattyúk ugyanazokkal a működési jellemzőkkel rendelkeznek, mint az 1. zóna keringető szivattyúk.

A beállításokkal és a rendellenességek kezelésével kapcsolatban lásd az 1. zóna keringető készülékét.



A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság közvetlen 1. zónában állandó sebesség mellett



19

Jelmagyarázat (19):

X1 = Térfogatáram (l/h)

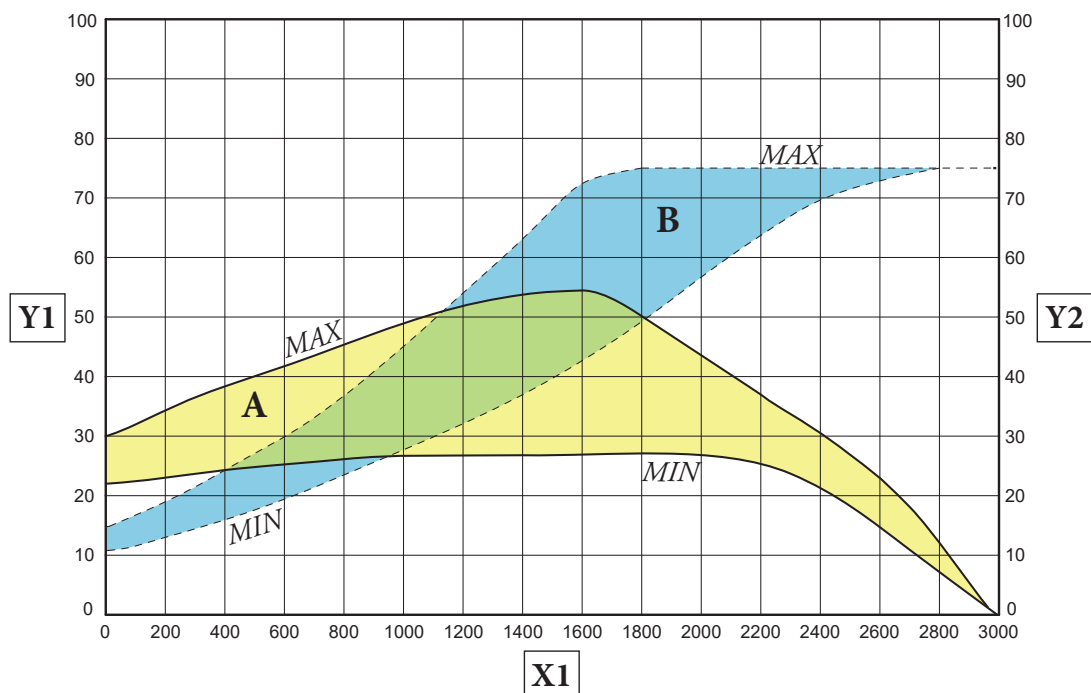
Y1 = Szállítónyomás (kPa)

Y2 = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (W)

A = A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság

B = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (csíkozott terület)

A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság 1 kevert zónában arányos sebesség mellett



20

Jelmagyarázat (20):

X1 = Térfogatáram (l/h)

Y1 = Szállítónyomás (kPa)

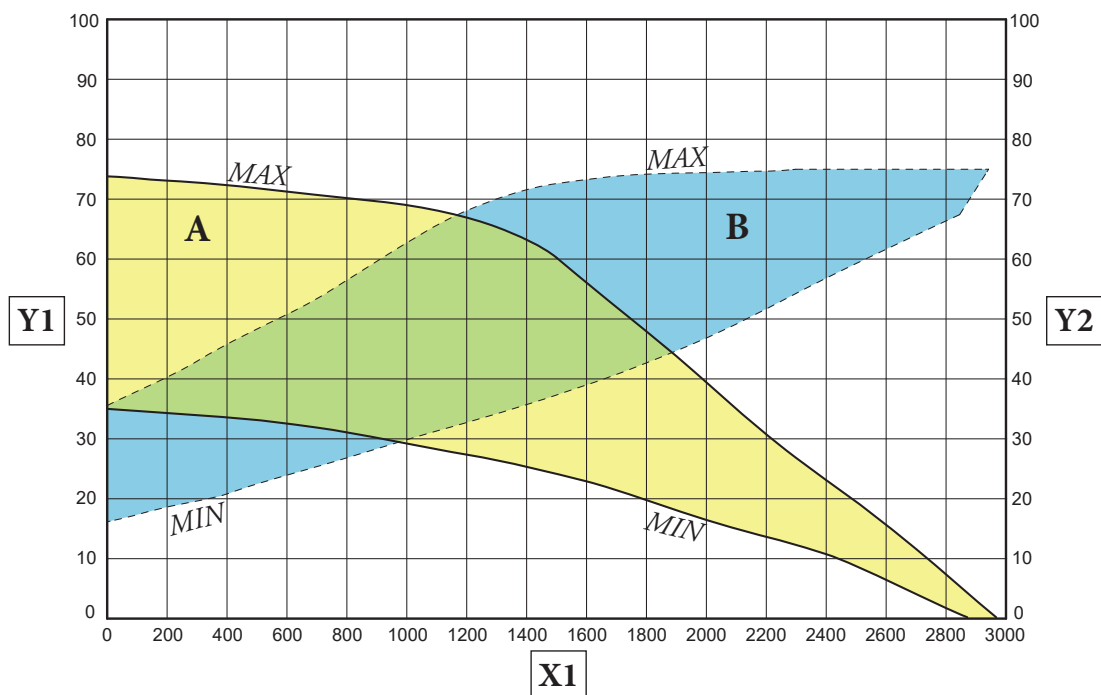
Y2 = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (W)

A = A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság

B = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (csíkozott terület)



A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság közvetlen 1. zónában állandó sebesség mellett



21

Jelmagyarázat (21):

X1 = Térfogatáram (l/h)

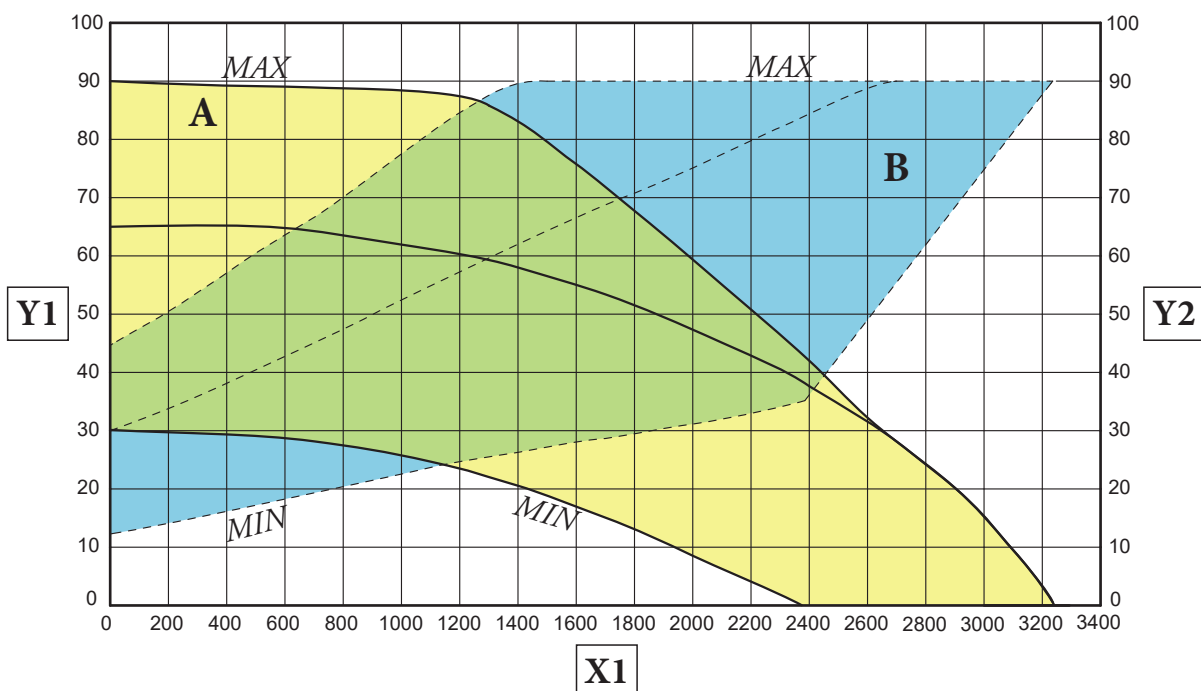
Y1 = Szállítónyomás (kPa)

Y2 = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (W)

A = A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság

B = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (csíkozott terület)

A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság 2/3 kevert zónában állandó sebesség mellett



22

Jelmagyarázat (22):

X1 = Térfogatáram (l/h)

Y1 = Szállítónyomás (kPa)

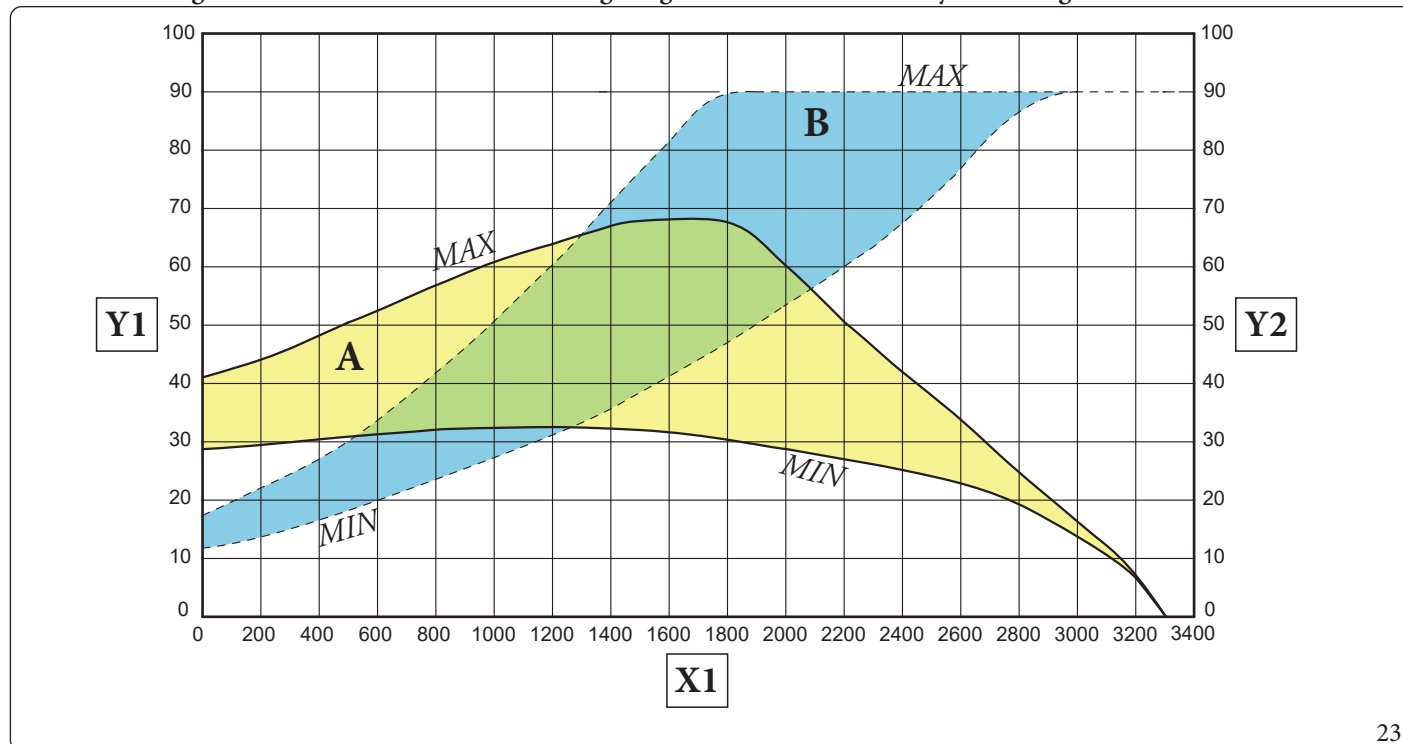
Y2 = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (W)

A = A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság

B = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (csíkozott terület)



A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság 2/3 kevert zónában arányos sebesség mellett



Jelmagyarázat (23):

X1 = Térfogatáram (l/h)

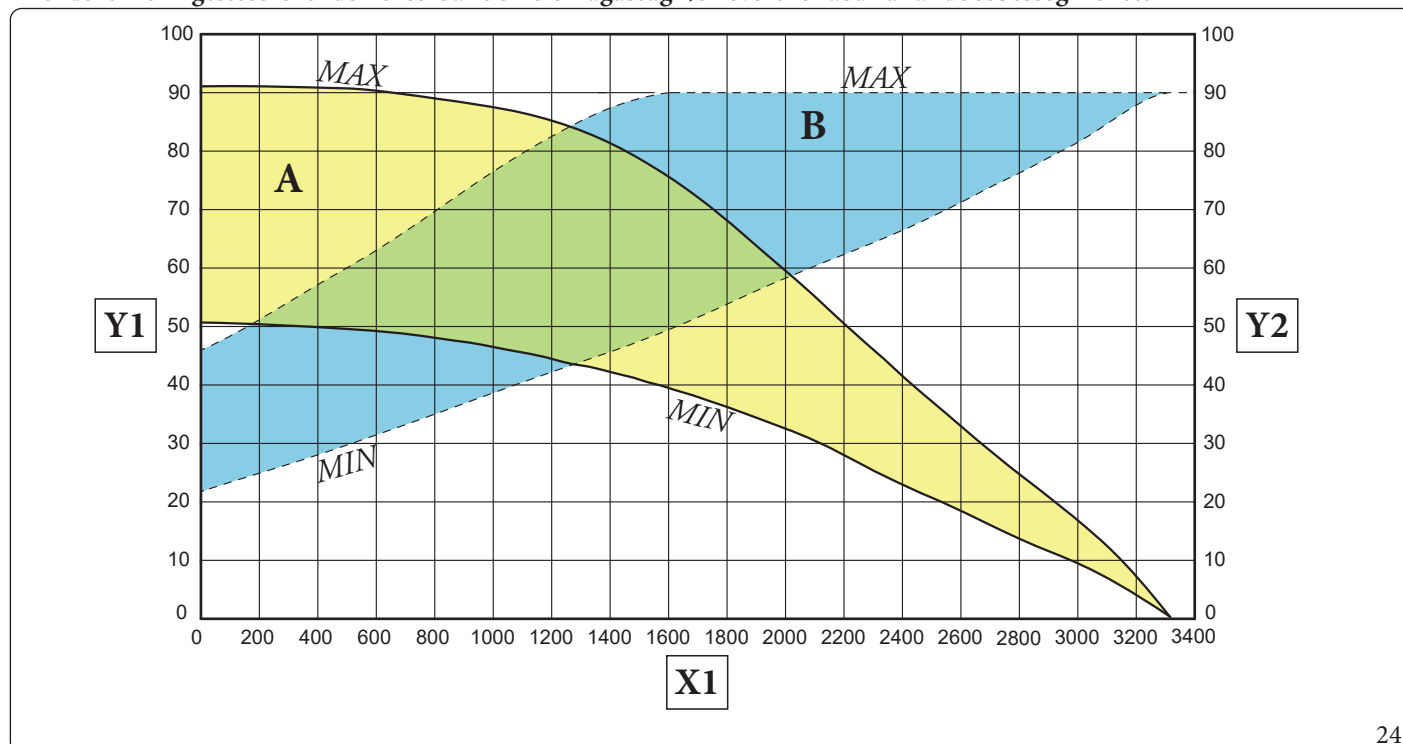
Y1 = Szállítónyomás (kPa)

Y2 = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (W)

A = A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság

B = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (csíkozott terület)

A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság 2/3 kevert zónában állandó sebesség mellett



Jelmagyarázat (24):

X1 = Térfogatáram (l/h)

Y1 = Szállítónyomás (kPa)

Y2 = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (W)

A = A rendszer keringtetésére rendelkezésre álló emelőmagasság

B = A keringtető szivattyú által felvett teljesítmény (csíkozott terület)



1.21 HASZNÁLATI MELEGVÍZ TÁROLÓ

A készülékben található melegvíz tároló akkumulátor típusú, 235 liter űrtartalommal.

A belsejében rozsdamentes acél hőcserélő csövek találhatóak spirálisan feltekerve, ami jelentősen csökkenti a melegvíz előállítás idejét.

Ezek a rozsdamentes acél burkolattal és aljjal ellátott melegvíz tároló tartályok hosszan tartó használatot biztosítanak.

Az összeszerelési és hegesztési (T.I.G.) műveleteket nagy pontossággal végezték, hogy a legmegbízhatóbb működést biztosítsák.

A oldalsó tisztítónyílás a melegvíz tároló és a hőcserélő csövek praktikus ellenőrzését és könnyű tisztítását biztosítja.

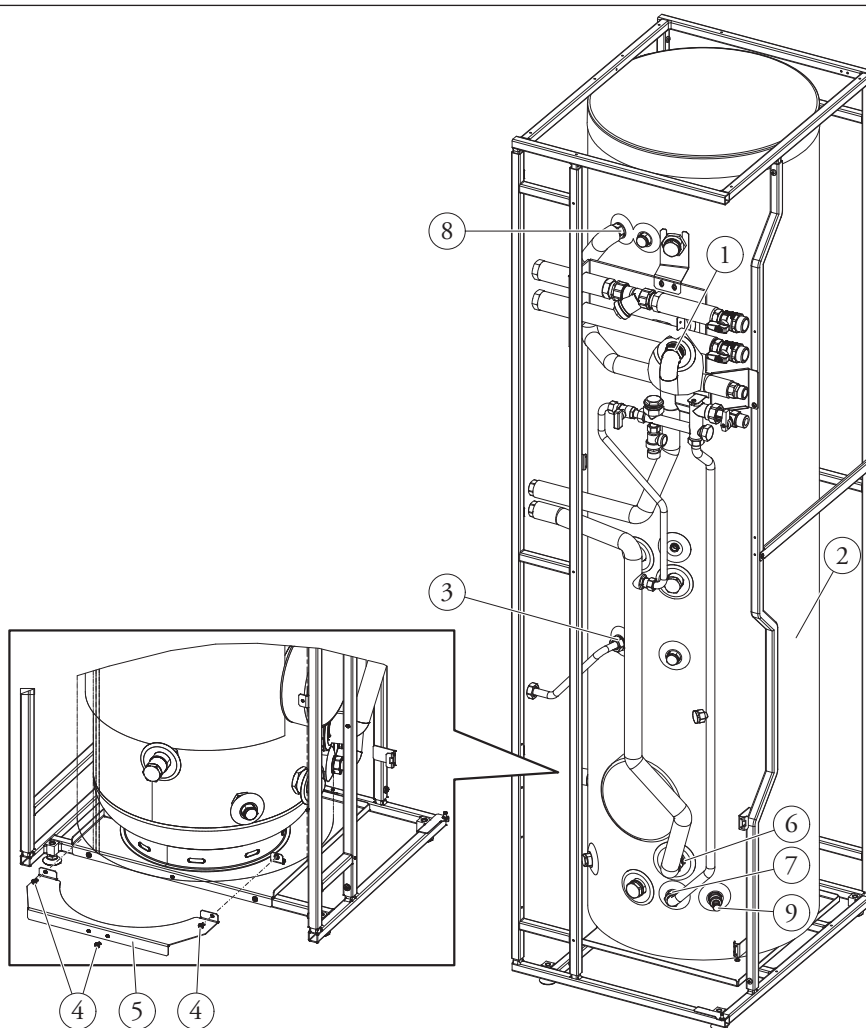
A magnézium-anód tartó kupakjait (3 és 21, 27. ábra), beleértve ezeket is, alapkivitelben szállítjuk a melegvíz tároló belső védelmére az esetleges korróziós jelenségekkel szemben. Ezek a kupakok a kazán oldalán helyezkednek el (3 és 21, 27. ábra).

Melegvíz tároló leszerelése (25. ábra).

A könnyű karbantartás vagy az esetleges mozgítás érdekében az alábbiak szerint végezze el a tároló leszerelését.

- A tároló leszereléséhez ürítse le a kazánt a rendszerűritő csatlakozó segítségével. Mielőtt ezt a műveletet végrehajtja, győződjön meg róla, hogy a töltőcsapja zárva van-e.
- Zárja el a bemenő hideg víz csapját és nyissa ki a használati meleg víz bármelyik csapját.
- Ürítse ki a kazánt a leeresztő csappal (9).
- Végezze el a készülék felosztását a 3.32 e 3.33 bekezdésekben leírtak szerint.
- Csavarja le a melegvíz tároló bemeneti és kimeneti csövein (1 és 6), illetve a tároló (2) bemenő hideg (7) vizes és kimenő meleg (8) vizes csövein található csavaranyákat.
- Csavarja le a használati víz tágulási tartályának csatlakozócsövén található csavaranyát (3).
- Csavarozza ki a kengyel (5) rögzítő csavarokat (4), és távolítsa el a kengyelt.
- Csúsztassa el a kazánt (2) elülső rész felé.

A tároló összerakásához végezze el az ellenkező irányú műveleteket.



Engedje le a tálcában lévő kondenzátumot (26 ábra)

Bizonyos üzemi körülmények között kondenzáció alakulhat ki a tálcában.

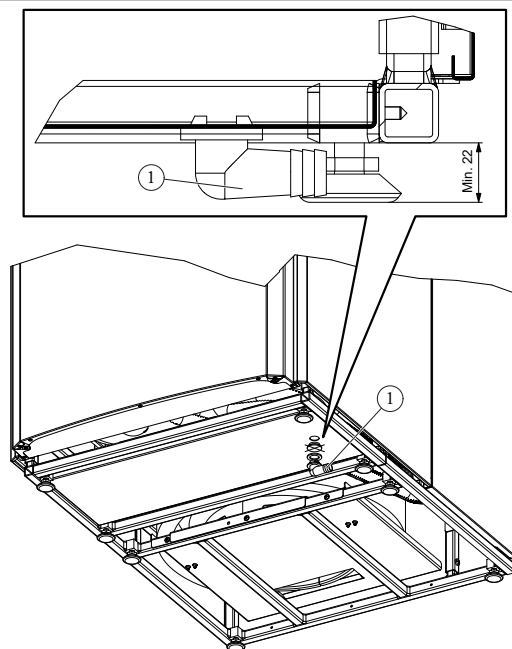
Biztosítson egy leeresztő lyukat a földön a csatornarendszer felé, amelynek belső átmérője legalább 13 mm.

Ennek a kondenznek az ártalmatlanításához helyezze a vízvezető könyököt a tálca alján lévő lyukba.

Csatlakoztasson egy tömlőt a leeresztő könyökhöz (1), amely továbbítja a vizet a kívánt pontra.

Ügyeljen arra, hogy por, törmelék és/vagy rovar ne kerülhessen ebbe a tömlőbe.

Ügyeljen arra is, hogy a benne lévő folyadék ne fagyjon meg.



26

1.22 RENDELHETŐ KÉSZLETEK



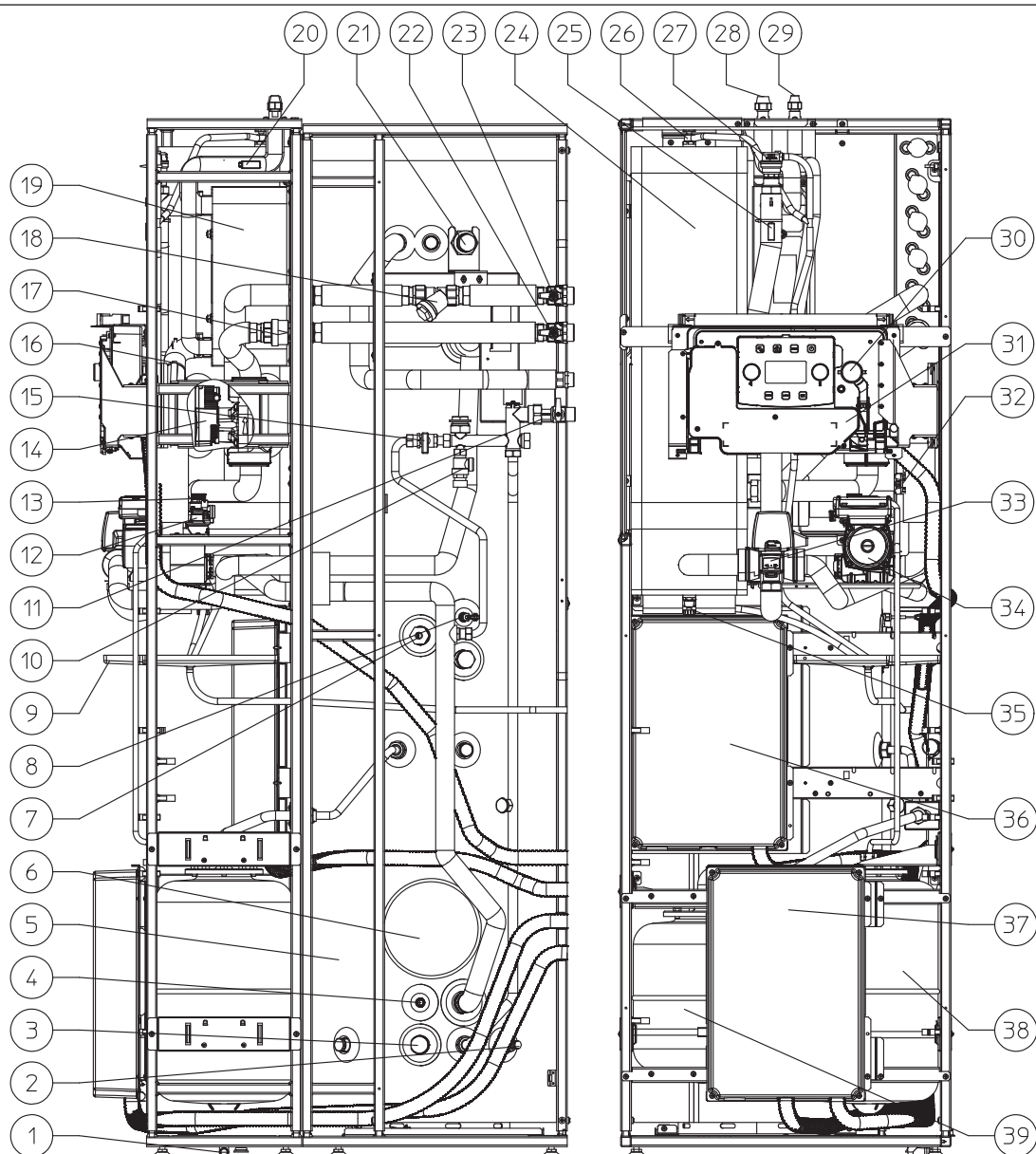
Az 1. zóna szállító szonda (opcionális) azonban kötelező külső rendszer integrációs ellenállás felszerelése esetén.



A rendelkezésre álló és a termékkel kombinálható készletek teljes listájának megtekintéséhez tekintse meg az Immergas weboldalát, az Immergas árlistáját vagy a műszaki-kereskedelmi dokumentációt (katalógusokat és műszaki lapokat).



1.23 FŐ ALKATRÉSZEK



27

Jelmagyarázat (27 ábra):

- | | | |
|---|--|---|
| 1 - Könyökcsatlakozó | 15 - Csap a rendszer feltöltéséhez | 27 - Légtelenítő szelep |
| 2 - Csap a vízmelegítő kiürítéséhez | 16 - Hőszivattyú visszatérő ági érzékelő | 28 - Gáz halmazállapotú hűtőkör vezeték csatlakozás |
| 3 - Védőanód | 17 - Egyutúszelep | 29 - Folyékony halmazállapotú hűtőkör vezeték csatlakozás |
| 4 - Napelemes szonda (opcionális) | 18 - Szűrő | 30 - A rendszer nyomásmérője |
| 5 - Rozsdamentes acél tároló | 19 - Lemezes hőcserélő | 31 - Elektromos csatlakozó rekesz |
| 6 - Melegvíz tároló karimája | 20 - Folyékonyfázis érzékelő | 32 - Rendszer térfogatáram-mérője |
| 7 - Használati melegvíz kiegészítő fűtőellenállás | 21 - Védőanód | 33 - Motoros váltószelep |
| 8 - Használati melegvíz érzékelő | 22 - Rendszer előremenő elzárócsap | 34 - Hőszivattyú keringtető szivattyúja |
| 9 - Kondenzvíz szifon | 23 - Rendszer visszatérő elzárócsap | 35 - Rendszerürítő csap |
| 10 - 8 bar-os biztonsági lefúvató szelep | 24 - Vízugyjtő cső | 36 - Fő panel |
| 11 - Hideg víz bemeneti csap | 25 - Hőszivattyú előremenő ági érzékelő | 37 - Opcionális szekrény készlet |
| 12 - Légtelenítő szelep | 26 - Manuális légtelenítő szelep hidraulikus elosztó | 38 - Fűtési rendszer táglási tartálya |
| 13 - 3 bar-os biztonsági lefúvató szelep | | 39 - Használati melegvíz táglási tartály |
| 14 - Közvetlen 1. zóna keringtető szivattyúja | | |

2 KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

2.1 ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



Ne tegye ki a beltéri egységet konyhai főzőlapokról felszálló gőzök közvetlen hatásának.



A kazánt 8 évnél idősebb gyermekek, vagy korlátozott fizikai, érzékszervi illetve mentális képességekkel rendelkezők valamint a megfelelő ismerettel és tapasztalattal nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megismertették velük a készülék helyes használatának módját és a készülék használatával járó veszélyeket.

Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos.

A kazán tisztítását és karbantartását a felhasználónak kell elvégeznie, felügyelet nélkül hagyott gyermekeknek a kazánt tisztítani illetve karbantartani tilos.



Amennyiben a beltéri egységet ideiglenesen üzemén kívül helyezi, kövesse az alábbiakat:

- a) víztelenítse azokat a csővezetéseket, amelyekben nem használ fagyállót;
- b) szüntesse meg a berendezés áram- és vízellátását.



A készülék és alkatrészei tisztításához ne használjon gyúlékony anyagot.



Ne hagyjon gyúlékony anyagokat abban a helyiségben, amelybe a kazánt felszerelték.



Tilos a kazánt kinyitni és illetéktelenül módosítani.



Kizárólag a kézikönyv jelen fejezetében megnevezett kezelőfelületek használhatók.



Ne mászon fel a készülékre, és ne lépjen fel rá.



Meghibásodások, üzemzavarok vagy nem megfelelő működés esetén kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberhez (pl. a Márkaszerviz hálózat szakembereihez, akik rendelkeznek a szükséges szakértelemmel és eredeti cserealkatrészekkel). A készüléket ne próbálja megjavítani.





Bármely elektromos árammal működő alkatrész használata esetén tartsa be az alábbi alapszabályokat:

- ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves testrésszel ill. ha mezítláb van;
- ne húzza meg az elektromos vezetékeket, és ne tegye ki a készüléket környezeti hatásoknak (eső, napsütés, stb.);
- a készülék tápvezetékének cseréjét bízza szakemberre;
- ha a tápvezeték sérült, kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberekhez;
- ha a berendezést huzamosabb ideig nem használja, kapcsolja ki a beltéri egységen kívül található főkapcsolót.



Az 50°C-nál melegebb víz égési sérüléseket okozhat.
A használat előtt ellenőrizze mindig a víz hőmérsékletét.



A kijelzőn megjelenő hőmérsékleti értékek a beltéri egységtől független tényezőknek tulajdonítható megengedett eltérése +/- 3°C.



A kazán élettartama végén nem kezelhető háztartási hulladékként, és a környezetben lerakni tilos. A hatályos törvények értelmében a kazán leszerelésével erre szakosodott céget kell megbízni.

A leszereléssel kapcsolatos utasításokat kérje a gyártótól.

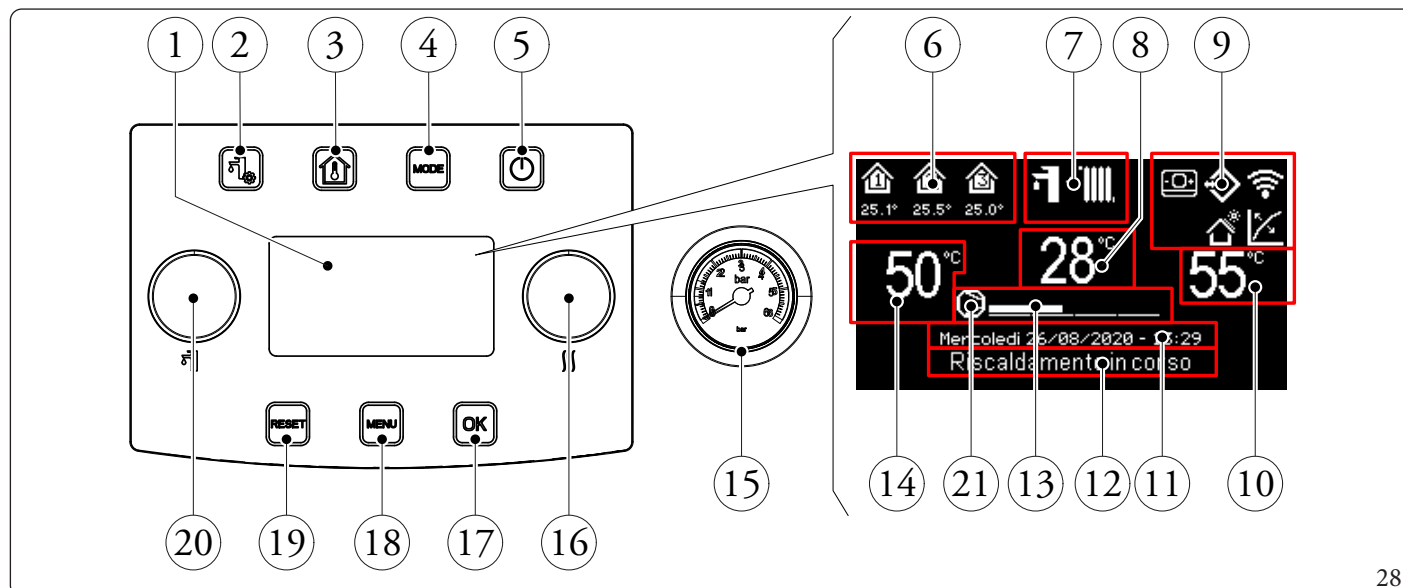


2.2 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Végeztesse el a rendszer karbantartását évente egyszer „a készülék éves ellenőrzése és karbantartása” c. fejezetben foglaltak szerint és az országos, tartományi vagy helyi rendelkezéseknek megfelelően. Ennek köszönhetően a rendszer megbízhatósága, teljesítménye és működése az időben állandó marad, amely kiemeli a rendszert a többi hasonló berendezés közül.



2.3 KEZELŐFELÜLET



Jelmagyarázat (28 ábra):

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | - Kijelző. | 11 | - Az aktuális dátum és idő megjelenítése. |
| 2 | - „HMV” menü gomb. | 12 | - A rendszer állapotának kijelzése. |
| 3 | - „Zóna” gomb. | 13 | - Hőszivattyú teljesítményskala kijelzője. |
| 4 | - Üzem mód gomb. | 14 | - Használati melegvíz beállítás megjelenítése. |
| 5 | - ON/OFF gomb. | 15 | - Nyomásmérő. |
| 6 | - Zóna területe (a használt zóna száma és adatai). | 16 | - "Fűtés/hűtés beállítás" gomb. |
| 7 | - Üzem módok. | 17 | - A kiválasztás megerősítése / ok gomb. |
| 8 | - Az előremenő hőmérséklet / hibakód kijelzése. | 18 | - „Menü” Gomb. |
| 9 | - Általános rendszer ikon nézetek. | 19 | - Anomáliák visszaállítása/esc. gomb. |
| 10 | - Fűtés beállítás megjelenítése. | 20 | - "HMV készlet" gomb. |
| | | 21 | - Belső keringető működés közben |

2.4 A RENDSZER HASZNÁLATA



A bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a rendszer fel van-e töltve vízzel, és a nyomásmérő (28 ábra) mutatója 1-1,2 bar között áll-e. Ellenőrizni kell továbbá azt is, hogy a hűtőkör a kültéri egység útmutatójában foglaltak szerint fel lett-e töltve.

Bekapcsoláskor a következők jelennek meg:

- Panel típusa;
- Panel firmware verzió;
- Kártya firmware verzió.

Amikor a hőszivattyút áram alá helyezzük, a berendezés a kikapcsolás előtti állapotba kapcsol. A választandó üzemmód beállításához nyomja meg a „MODE” gombot (a rendelkezésre álló üzemmódok egymást követve váltakoznak).

A használatban lévő üzemmódot a kijelző tetején található megfelelő ikon jelzi (29 ábra), és minden zónára egyedi. Bármely gomb megérintésével a kapcsolótábla néhány másodpercre világítani kezd; így módon aktiválódik és készen áll a következő parancsok fogadására. A rendszer beállításának függvényében a távvezérlő kijelzőjén megjelennek a rendszerre vonatkozó fontosabb üzemmódok, ezek a következők:



Jel	Leírás és működés
	Zóna azonosító ikon. Ez az ikon megfordítja a színét a fűtési/hűtési kérelem során. A zóna ikon alatti értékek az adott zónában észlelt hőmérsékletet és páratartalmat jelzik
	Dominus engedélyezve
	Zóna távoli panel jelenlétét jelző ikon
	Legalább egy zónán engedélyezve van a hőszabályozás
	Aktív nyaralás program
	Csatlakozás a páratartalom hőmérséklet érzékelő szondához
	Aktív fotovoltaiikus funkció
	Kültéri egység kompresszor kérése

Üzem mód	Leírás	HMV	Hűtés	Fűtés	Védelmi funkció (fagyálló,...)
OFF	Off	Letiltva	Letiltva	Letiltva	Letiltva
	Nyári	Engedélyezve	Letiltva	Letiltva	Aktiválva
	Nyári Hűtés	Engedélyezve	Engedélyezve	Letiltva	Aktiválva
	Tél	Engedélyezve	Letiltva	Engedélyezve	Aktiválva
	Stand-by	Letiltva	Letiltva	Letiltva	Aktiválva

29

Az alábbiakban ismertetjük a kezelőpanel használatát, beleértve:

- Menük megnyitása;
- Mozgás a menüben;
- Állítson be egy menüpontot;
- Módosítás megerősítése;
- Kilépés mentés nélkül.

• Menük megnyitása

A kezelőpanel menüi a gombok megnyomásával érhetők el (28 ábra):

• Mozgás a menükben

A menüpontok közötti görgetéshez egyszerűen forgassa el a "HMV beállítása" gombot.

A menüpont melletti "[...]" jelzés azt jelzi, hogy elérhető egy almenü.

Az almenü eléréséhez nyomja meg az "OK" gombot.

Az előző menü oldalra való visszatéréshez nyomja meg a "RESET" gombot.

• A menüpont beállítása

Menjen a beállítani kívánt menüpontra a fenti utasítások betartásával.

Miután elérte a beállítani kívánt menüpontot, nyomja meg az "OK" gombot vagy forgassa el a "Fűtés/hűtés beállítása" gombot a módosítandó érték kiemeléséhez.

A "Fűtés/hűtés beállítása" gomb forgatásával változtassa meg az értéket.

• Módosítás megerősítése

A módosítás végén nyomja meg az "OK" gombot a módosítás megerősítéséhez, és térjen vissza az előzőleg kiválasztott menüpontra.

• Kilépés mentés nélkül

Ha a módosítás végén megnyomja a "RESET" gombot, akkor a módosítás megerősítése nélkül visszatér az előzőleg kiválasztott menüpontra.



2.5 ÜZEMMÓD

A beltéri egység a következő üzemmódokban működhet:

- OFF;
- STAND-BY (☼);
- NYÁRI (☼);
- NYÁRHŰTÉSSEL (☼ + ❄️);
- INVERNO (☼ + ❄️).

Ha a beltéri egység "OFF" állapotban van, nyomja meg a "☼" gombot az aktiválásához, ellenkező esetben folytassa a következő lépéssel. Ezután nyomja meg a "MODE" gombot egymás után, hogy a rendszert készenléti ☼, nyári ☼, nyári hűtéssel ☼ + ❄️, téli ☼ + ❄️, mód-bakerüljön.

• "OFF" üzemmód

Ennek a gombnak a megnyomásával a kijelzőn az "OFF" felirat látható, és a rendszer kikapcsol. Ebben a módban a biztonsági funkciók sem működnek, és a távvezérelt berendezések sem kapcsolódnak a rendszerhez (29. ábra).



A fenti körülmények között, bár a készüléken nincsenek aktív funkciók, a kazán feszültség alatt van.

• Készenléti üzemmód

Nyomja meg egymás után a "MODE" gombot, amíg a szimbólum meg nem jelenik ☼.

Ebben az üzemmódban a rendszer csak azokat a védelmi funkciókat tudja garantálni, mint: fagyálló funkció, blokkolásgátló funkció és rendellenességi jelzések (29. ábra).



A fenti körülmények között a rendszer feszültség alatt van.

• Nyári

Nyomja meg egymás után a "MODE" gombot, amíg a szimbólum meg nem jelenik ☼.

Ebben a módban a rendszer lehetővé teszi a használati melegvíz előállítását és garantálja a védelmi funkciókat (29. ábra).

• Nyári hűtéssel

Nyomja meg egymás után a "MODE" gombot, amíg a szimbólum meg nem jelenik ☼ + ❄️.

Ebben a módban a rendszer lehetővé teszi a használati melegvíz előállítását, a helyiség hűtését és a párátlantást, és garantálja a védelmi funkciókat (29. ábra).

• Tél

Nyomja meg egymás után a "MODE" gombot, amíg a szimbólum meg nem jelenik ☼ + ❄️.

Ebben a módban a rendszer lehetővé teszi a használati melegvíz és a környezeti fűtővíz előállítását és garantálja a védelmi funkciókat (29. ábra).

Funkcióklistája

A következő funkciókat lehet beállítani a beltéri egységen:

- HMV;
- Fűtés;
- Hűtés;
- Páramentesítés.

HMV

A használati melegvíz előállítható hőszivattyúval vagy elektromos ellenállással.

A rendszer automatikusan kezeli a generátorok aktiválását a melegvíz tárolóban lévő használati melegvíz melegítésére.

Aktiválás közben a kijelzőn megjelenik: "HMV folyamatban".

A melegvíz hőmérsékletének szabályozását kétféleképpen lehet beállítani: MANUÁLISA vagy AUTOMATIKUS módon.

A kiválasztás a "HMV" menübe való belépéssel ("Egészségügyi" gomb) és a "Beállítás vezérlés" paraméter beállításával történik.

Kézi beállítás (Man)



A használati melegvíz hőmérsékletének beállítása MAN módban a "Használati melegvíz beállítása" gombbal (28 ábra) vagy a "Manuális beállítás" menüben "HMV" érték módosításával történik.

A megerősítés kétféle módon történhet: az OK gomb megnyomásával vagy az érték megváltoztatása után néhány másodperc várakozással.

Automatikus beállítás (automatikus)

A használati melegvíz hőmérséklet AUTOMATIKUS szabályozásához a "Komfort beall." menüben a "Gazdaságos Beallitas" és a "HMV" paraméterek beállítását, valamint a menüben a naptár kiválasztását szükséges:

ora es programok / HMV program

A kiválasztott időszavokban a melegvíz beállítása automatikusan a "Komfort beall." értékre áll be; ezeken kívül a melegvíz beállítása "Gazdaságos Beallitas" értékre lesz állítva.

A melegvíz-beállítást ideiglenesen megváltoztathatja a manuális érték beállításával a "HMV beállítás" gomb segítségével (28 ábra). Ez a beállítás elveszik a következő időréscserénél.

HMV boost

A "Sanitary Boost" funkció aktiválásával a menüben

HMV / BOOST funkció = On

A HMV működés mind a hőszivattyú, mind az elektromos ellenállás hozzájárulásával történik, olyan logikával, amely minimálisra csökkenti a melegvíz tároló töltési idejét.

Fűtés

Három különböző módon állíthatja be az egyes zónák fűtési aktiválási paramétereit: MANUÁLIS, AUTOMATIKUS, OFF.

A kiválasztás a "Zona"  menübe való belépés után történik, és a megfelelő zóna kiválasztása után nyissa meg a menüt

Beallitasok / Mukodesi mod

Kétféle igény áll rendelkezésre:

- Kérés környezeti hőmérsékletről távirányító jelenlétében

Engedelyezések / Tevvez. engedely = Szonda / Panel

- Kérés a TA-tól (szobatermosztát)

Engedelyezések / Szobatermengengetely = Igen

- Az első esetben a rendszer a következőképpen működik:

Kézi beállítás (Man)

A fűtési igény beállítása egy fix környezeti alapértéknek megfelelően történik

Idozített / Manualis beallitas

Ha a helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint a kézi fűtés beállítása, a készülék fűtési üzemmódban aktiválódik.

Automatikus beállítás (automatikus)

A környezeti hőmérsékletnek kétféle beállítási alapértéke van:

Idozített / Komfort beall.

Idozített / Gazdasagos Beallitas

Ha egy naptárt társít a megfelelő zóna programhoz, meg lehet határozni az időszavokat a helyiség fűtési komfortjának aktiválásához. A beállítatlan időszavok megfelelnek a beállított fűtési gazdaságosságnak.

Ha az észlelt szobahőmérséklet alacsonyabb, mint az abban a pillanatban beállított aktív fűtés, a készülék fűtési üzemmódban aktiválódik.

OFF szabályozás

Fűtés mindig bekapcsolva.

- A második esetben a rendszer a következőképpen működik:

Kézi beállítás (Man)

A hűtési igény a TA érintkező lezárása alapján aktiválódik az adott zónában.

Automatikus beállítás (automatikus)

A fűtési igény a megfelelő zóna TA érintkezőjének lezárása alapján aktiválódik, a zóna jelenléte alatt a komfort sávban.

OFF szabályozás

Fűtés mindig bekapcsolva.

Hűtés

Három különböző módon állíthatja be az egyes zónák hűtési aktiválási paramétereit: MANUÁLIS, AUTOMATIKUS, OFF.

A kiválasztás a "Zona"  menübe való belépés után történik, és a megfelelő zóna kiválasztása után nyissa meg a menüt

Beallitasok / Mukodesi mod



Kétféle igény áll rendelkezésre:

- Kérés környezeti hőmérsékletéről távirányító jelenlétében

Engedélyezések / Távvez. engedély = Szonda / Panel

- Kérés a TA-tól (szobatermosztát)

Engedélyezések / Szobatermengedély = Igen

- Az első esetben a rendszer a következőképpen működik:

Kézi beállítás (Man)

A hűtési igény beállítása egy fix környezeti alapértéknek megfelelően történik

Hűtés / Manualis beállítás

Ha a helyiség hőmérséklete magasabb, mint a kézi hűtés beállítása, akkor a készülék hűtési üzemmódban aktiválódik.

Automatikus beállítás (automatikus)

Két referencia alapérték áll rendelkezésre:

Hűtés / Komfort beáll.

Hűtés / Gazdaságos Beállítás

Ha egy naptárt társít a megfelelő zóna programhoz, meg lehet határozni az időszavakat a helyiség hűtési komfortjának aktiválásához.

A beállítatlan időszavak megfelelnek a beállított hűtési gazdaságosságnak.

Ha az észlelt szobahőmérséklet magasabb, mint az akkor aktív hűtési beállítás, akkor a készülék hűtési üzemmódban aktiválódik.

OFF szabályozás

A hűtés mindig kikapcsolva.

- A második esetben a rendszer a következőképpen működik:

Kézi beállítás (Man)

A hűtési igény a TA érintkező lezárása alapján aktiválódik az adott zónában.

Automatikus beállítás (automatikus)

A hűtési igény a megfelelő zóna TA érintkezőjének lezárása alapján aktiválódik, a zóna jelenléte alatt a komfort sávban.

OFF szabályozás

A hűtés mindig kikapcsolva.

Páramentesítés

Abban az esetben, ha a rendszert kombinálják egy humidizáttal (opcionális) vagy egy zóna távvezérlő panellel (opcionális) vagy egy hőmérséklet-, és páratartalom érzékelővel (opcionális), lehetőség van a környezeti páratartalom kezelésére a nyári légkondicionáló fázisban.

- Ha a rendszerbe egy higrosztát is fel van szerelve, a páratartalom magán a párapcsolón állítható be (lásd a vonatkozó kezelési útmutatót).

- Ha a rendszer pára hőmérséklet érzékelővel van felszerelve, a páratartalom mértéke a vonatkozó felhasználói menüben lesz beállítható.

- Ha a rendszerhez zóna távvezérlő tartozik, állítsa be a páratartalmat a vezérlő vonatkozó menüpontjában vagy közvetlenül a távvezérlő menüjében (lásd a mellékelt kezelési útmutatót).

Belehet állítani a páramentesítés beállítási paramétereit a "Zona"  menübe való belépés után, majd a megfelelő zóna kiválasztása után a beállítások és végül a menü elérésével

Páramentesítés / Páratartalom alapért

A páramentesítés letiltása

Beállítással lehet kikapcsolni a páramentesítést egy időszávnál általában egy éjszakai szávnál, beállítva

Páramentesítés / Idő tiltása = Igen

valamint a letiltás kezdési és befejezési időpontja.



Klíma kérés esetén (legyen szó fűtésről, vagy hűtésről), ha a rendszerben lévő víz hőmérséklete elégséges a kérés kielégítéséhez, a rendszer működéséhez csak a keringtető szivattyú kapcsol be.



Óra és programok

Ebben menüben van lehetősége arra, hogy beállítsa a rendszerben a Komfort és Csökkentett üzemmódhoz tartozó napokat és ezek időtartamát.

• Dátum és idő.

A dátum és az idő beállítására a menü paramétereinek megváltoztatásával van lehetőség

ora es programok / Datum es ido beallitasa

Datum es ido beallitasa	
ORA	↕ 22:22
NAP	5
HONAP	1
EV	2020

30

• Timeslots

4 féle napi programot és azon belül 4 Komfort hőmérsékletű napszakot állíthat be. Ezen a 4 napszakon kívül a rendszer Csökkentett módban működik.

Miután beállította ezt a 4 naptárt, társíthatók a hét különböző napjaihoz, a zóna, a HMV és keringető programokban az Ön igényeinek megfelelően.

A menü módosításával állítsa be az időszavokat

ora es programok / Idosavok

Idosavok	
Naptar	: 1
0 2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
[1] 06:15 - 08:30	[3] 17:45 - 23:00
[2] 11:30 - 13:45	[4] 24:00 - 24:00

31



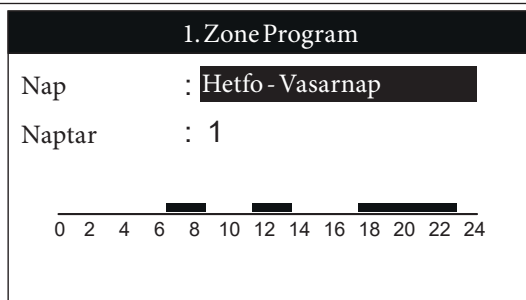
- **Program az 1. zónához, a 2. zónához (ha van), a 3. zónához (ha van), a HMV-hez és keringetéshez.**

Ezekben a menükben az időszavok (naptárak 1-től 4-ig) az 1. zónához, a 2. zónához (ha van), a 3. zónához (ha van), a használati meleg vízhez és a fűtéshez vannak hozzárendelve.

A naptárhoz egy nap vagy egy napcsoport társítható (egyetlen nap, Hetfo - Pentek, Szombat - Vasarnap, Hetfo - Szombat, Hetfo - Vasarnap).

Tehát minden napra 4 különböző üzemmód állítható be.

A kiválasztás megkönnyítése érdekében a kijelző alsó felén grafikusán van ábrázolva az éppen kiválasztott időszak (32. ábra).



32



A menüben

Zona / Informaciok

azonosítani lehet a fűtést irányító különféle kezelőszervek állapotát.

- **Nyarlás program.**

Szükség esetén a rendszer működése egy bizonyos időtartamra szüneteltethető.

ora es programok / Szabadságos Program

Állítsa be azt az időszakot, amelyben a rendszer működését fel kívánja függeszteni. Ebben az időszakban a rendszer nem veszi figyelembe a már beállított napi programokat.

A vakáció program időtartama alatt azonban a fagyvédelmi funkció továbbra is működik.

Hőszivattyú működése letiltva

Lehetőség van a hőszivattyú működésének letiltására egy adott időréshez, beállítással

Felhaszn. / Hsziv letiltása = Igen

valamint a letiltás kezdési és befejezési időpontja.

Kiegészítő fűtés tiltása

Beállítással véglegesen letiltható a kiegészítő fűtés elektromos ellenállásainak használata, beállítva

Felhaszn. / Letiltas Electrical = Igen

Automatikus rendszer légtelenítő funkció

Új rendszerek, különösen padlófűtés esetén nagyon fontos a megfelelő légtelenítés.

A funkció a keringető szivattyú és a 3 utas szelep periodikus kapcsolásából áll.

A funkció a beállítással aktiválódik

Felhaszn. / Funkc. enged Legtelenites = Igen

A légtelenítés 9 órán át tart, és beállítással leállítható

Felhaszn. / Funkc. enged Legtelenites = Nem

Aljzatbeton szárítási funkció

A beltéri egység rendelkezik az új építésű házaknál telepített padlófűtés esetén az aljzatbeton egyenletes kiszárítását biztosító funkcióval.



A hirtelen kiszárítással kapcsolatos előírásokért és ennek megfelelő kivitelezéséért lépjen kapcsolatban a gyártóval.



A funkció bekapcsolásához nem kell távvezérlőt csatlakoztatni; ezzel szemben a zónákra osztott rendszerek mind elektromos mind vízvezeték rendszerét be kell kötni.



Az aktív zóna szivattyúi a jelenleg igényelték, a szobatermosztát bemeneten keresztül.

Alapbeállításban a működés összesen 7 napig tart, amelyből 3 napig a beállított legalacsonyabb hőmérsékleten, majd 4 napig a kiválasztott legmagasabb hőmérsékleten működik a berendezés (33. ábra).

Az időtartamot a paraméterek értékének megváltoztatásával módosíthatja.

Aljzatbe szarit funkció / Min. beall. fenntart idő

Aljzatbe szarit funkció / Max. beall. fenntart idő

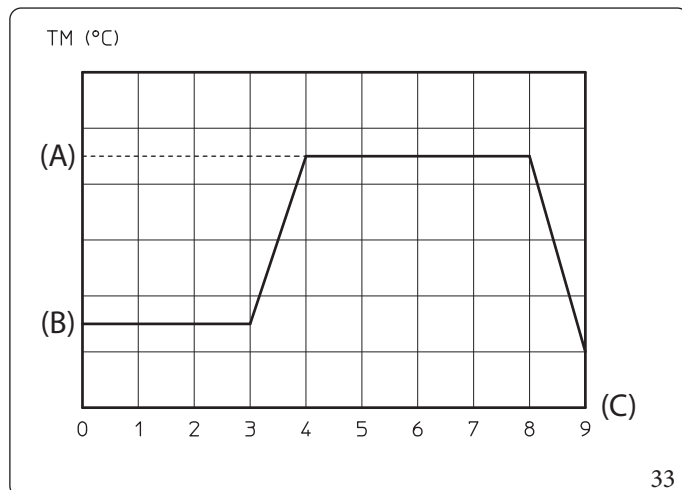
és a hőmérséklet-gradiensek ugyanabban a menüben.

A funkciót a beltéri egységről készenléti állapotban lehet aktiválni a menü elérésével

Aljzatbe szarit funkció / Engedely

Ekkor a kijelzőn megjelenik a "Aljzatbe szarit funkció folyamatban".

Rendellenes működés esetén a funkció leáll és a rendes üzemeltetési feltételek visszaállításakor onnan folytatja, ahol abbahagyta.



Jelmagyarázat (33 ábra):

(A) - Felső beállítás

(B) - Alsó beállítás

(C) - Napok

Működés külső hőmérséklet-érzékelővel

Lehetőség van egy külső szondához kapcsolódó hőszabályozási funkciók használatára.

A rendszer elő van készítve a kültéri egységhez tartozó külső hőmérséklet érzékelővel illetve választható külső hőmérséklet érzékelővel történő működésre.

Csatlakoztatott külső szondával és aktív hőszabályozási funkcióval a helyiségfűtés vagy helyiségűtés rendszerbeállítás alapértékét a rendszer kezeli a mért külső hőmérsékletnek megfelelően (1.13 bek.).

Korrigálható a kézbesítési alapjel a megfelelő felhasználói menüben az előremenő értékének kiválasztásával.

Lehetőség van minden egyes zóna hőszabályozására. A szimbólum legalább egy zóna hőszabályozása esetén van jelen.

A helyiségek fagymentesítő funkciója

A környezeti fagyvédelmi funkció a rendszerelemek védelmét szolgálja. Ha a zóna környezeti hőmérséklete a "Speciális paraméterek" menüben beállított határérték alá csökken, a hőszivattyú addig aktiválódik, amíg el nem éri a beállított fagyálló hőmérsékletet 1°C-kal megnövekedve.

A funkció engedélyezéséhez egy zóna távvezérlő panel vagy egy zóna páratartalom-hőmérséklet szonda szükséges.

2.6 PARAMÉTEREK ÉS FUNKCIÓK MENÜ

"HMF" Menü.
A „HMF” gomb megnyomásával hozzáférhet a HMF egyéni igényeknek megfelelő beállítását megengedő változókhöz.
Az alábbiakban ismertetjük a rendelkezésre álló menüpontokat:

 Az alábbiak a kijelző kártya firmware-re vonatkoznak, felülv. 2.00 és felügyeleti kártyára, felülv. 2.01 vonatkoznak.

HMF				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
BOOST funkció	HMF BOOST funkció engedélyezése	Off / On / Auto	Off	
Beállítás vezérlés	A használati melegvíz alapérték kezelésének engedélyezése automatikus módban	Kezi / Auto	Kezi	
Komfort beáll.	A használati melegvíz-tárolás alapértéke Comfort fázisban (automatikus üzemmód)	20 ÷ 65 °C	20 °C	
Gazdaságos Beállítás	A használati melegvíz tároló alapértéke gazdaságos fázisban (automatikus üzemmód)	10 ÷ 35 °C	10 °C	
Manualis beállítás	A használati melegvíz tárolás alapértéke kézi üzemmódban	10 ÷ 65 °C	10 °C	
Hőmérséklet	A használati melegvíz tároló hőmérsékletének megjelenítése	-	-	

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

Zóna menü.

A „Zóna”  GOMB megnyomásával hozzáférhet a rendszer egyéni igényeknek megfelelő beállítását megengedő változókhoz. Az alábbiakban a rendelkezésre álló menük teljes listáját találja, amelyek közül néhány csak a komponens engedélyezése vagy az adott kapcsolódó funkció aktiválása után válik láthatóvá.

Zona	
Menüpont	Leírás
1. zona	Az 1. zóna vezérléséhez szükséges üzemi paraméterek meghatározására.
2. zona (*)	Az 2. zóna vezérléséhez szükséges üzemi paraméterek meghatározására szolgál (ha van).
3. zona (*)	Az 3. zóna vezérléséhez szükséges üzemi paraméterek meghatározására szolgál (ha van).
általános utasítások	A rendszer üzemi paramétereit jeleníti meg.

(*) ha van.

Zona / 1. zona	
Menüpont	Leírás
Információk	A rendszer üzemi paramétereit jeleníti meg.
Beállítások	Az 1. zóna vezérléséhez szükséges üzemi paraméterek meghatározására.

Zona / 1. zona / Információk	
Menüpont	Leírás
Szobahőmérséklet	Környezeti hőmérséklet az 1. zónában
Környezetpáratartalma	Környezeti páratartalom az 1. zónában
Harmatponti hőmérséklet	1. zóna harmatponti hőmérséklet
Környezetpáratartalom alapérték	A 1. zónában beállított környezeti páratartalom alapérték
Környezeti hőmérséklet alapérték	A 1. zónában környezeti páratartalom alapérték
Nyomógomb beállítás	Előremenő alapérték a 1. zónában
Előremenő hőmérséklet	Az 1. zónára beállított előremenő hőmérséklet értéke
Üzemi állapot (**)	Az 1. zóna üzemmódjának beállítása Off = zóna OFF üzemmódban Csokk = Zóna gazdaságos üzemmódban Körfűtés = zóna komfort módban Kézi = zóna kézi üzemmódban
Szobatermosztát állapota (**)	Igen = zóna TA érintkező zárva Nem = TA érintkező nyitva

(**) A menüelem csak a „Szolgáltatás” hozzáférésekből látható.



Zona / 1. zona / Beállítások				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Mukodesi mod	Az 1. zóna üzemmódjának beállítása. Off = zóna OFF üzemmódban Auto = Zóna automatikus módban Kezi = zóna kézi üzemmódban	Off / Kezi / Auto	Auto	
Idozített				
Hutes				
Paramentesites				

Zona / 1. zona / Beállítások / Idozített				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Komfort beall.	Környezeti alapérték a 1. zóna fűtésében Comfort fázisban (automatikus mód)	10 ÷ 35 °C	20 °C	
Gazdasagos Beallitas	Környezeti alapérték a 1. zóna fűtésében gazdaságos fázisban (automatikus mód)	5 ÷ 30 °C	16 °C	
Manualis beallitas	Környezeti alapérték a 1. zóna fűtésében kézi üzemmódban	5 ÷ 35 °C	20 °C	
Nyomoag beallitas	Az 1. zónához beállított előremenő alapérték fűtés alatt	10 – 65 °C	25 °C	
Nyomoag eltolas	Az 1. zóna offset hőmérsékleti értéke fűtés üzemmódban	-9 ÷ +9 °C	0 °C	

Zona / 1. zona / Beállítások / Hutes				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Komfort beall.	1. zóna hőmérséklete hűtés üzemmódban Komfort beállításban (automatikus üzemmód)	10 ÷ 35 °C	25 °C	
Gazdasagos Beallitas	Szobahőmérséklet az 1. zóna hűtésében gazdaságos fázisban (automatikus mód)	5 ÷ 30 °C	28 °C	
Manualis beallitas	Helyiség alapjel az 1. zónában történő hűtésnél kézi üzemmódban	5 ÷ 35 °C	25 °C	
Nyomoag beallitas	Az 1. zónához beállított előremenő alapérték hűtés alatt	5 ÷ 25 C	20 °C	
Nyomoag eltolas	1. zóna offset hőmérsékleti értéke hűtés módban	-9 ÷ +9 °C	0 °C	

Zona / 1. zona / Beállítások / Paramentesites				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Paratartalom alapert	Páratartalom alapérték a 1. zónához	30 ÷ 70 %	50 %	
Ido tiltasa	A páramentesítő kérésének letiltása a napi idő szerint	Nem / Igen	Nem	
Ido tiltas kezdete	A páratlanítási kérelem letiltási szakaszának kezdési ideje	0-23h	22h	
Ido tiltas vege	A páramentesítési igény letiltási szakaszának befejezési ideje	0-23h	8h	



Zona / 2. zona (*)	
Menüpont	Leírás
Információk	A rendszer üzemi paramétereit jeleníti meg.
Beállítások	Az 2. zóna vezérléséhez szükséges üzemi paraméterek meghatározására szolgál.

(*) ha van.

Zona / 2. zona (*) / Információk	
Menüpont	Leírás
Szobahomerseklet	Környezeti hőmérséklet az 2. zónában
Környezetpáratartalma	Környezeti páratartalom az 2. zónában
Harmatponti hőmérséklet	Zone 2 dew temperature
Környezetpáratartalom alapérték	A 2. zónában beállított környezeti páratartalom alapérték
Környezeti hőmérséklet alapérték	A 2. zónában környezeti páratartalom alapérték
Nyomóágbeállítás	Előremenő alapérték a 2. zónában
Eloremenő hőmérséklet	Az 2. zónára beállított előremenő hőmérséklet értéke
Üzemi állapot (**)	Az 2. zóna üzemmódjának beállítása Off = zóna OFF üzemmódban Csokk = Zóna gazdaságos üzemmódban Körfutás = zóna komfort módban Kezi = zóna kézi üzemmódban
Szobatermosztát állapota (**)	Igen = zóna TA érintkező zárva Nem = TA érintkező nyitva

(*) ha van.

(**) A menüelem csak a „Szolgáltatás” hozzáférésekből látható.

Zona / 2. zona (*) / Beállítások				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Működési mód	Az 2. zóna üzemmódjának beállítása. Off = zóna OFF üzemmódban Auto = Zóna automatikus módban Kezi = zóna kézi üzemmódban	Off/Kezi/Auto	Auto	
Időzített				
Hűtés				
Paraméterezés				

(*) ha van.



Zona / 2. zona (*) / Beállítások / Időzített				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Komfort beall.	Környezeti alapérték a 2. zóna fűtésében Comfort fázisban (automatikus mód)	10 ÷ 35 °C	20 °C	
Gazdaságos Beállítás	Környezeti alapérték a 2. zóna fűtésében gazdaságos fázisban (automatikus mód)	5 ÷ 30 °C	16 °C	
Manualis beállítás	Környezeti alapérték a 2. zóna fűtésében kézi üzemmódban	5 ÷ 35 °C	20 °C	
Nyomoag beállítás	Az 2. zónához beállított előremenő alapérték fűtés alatt	10 – 65 °C	25 °C	
Nyomoag eltolás	A 2. zóna offset hőmérsékleti értéke fűtés üzemmódban	-9 ÷ +9 °C	0 °C	

(*) ha van.

Zona / 2. zona (*) / Beállítások / Hűtés				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Komfort beall.	2. zóna hőmérséklete hűtés üzemmódban Komfort beállításban (automatikus üzemmód)	10 ÷ 35 °C	25 °C	
Gazdaságos Beállítás	Szobahőmérséklet a 2. zóna hűtésében gazdaságos fázisban (automatikus mód)	5 ÷ 30 °C	28 °C	
Manualis beállítás	Helyiség alapjel az 2. zónában történő hűtésnél kézi üzemmódban	5 ÷ 35 °C	25 °C	
Nyomoag beállítás	Az 2. zónához beállított előremenő alapérték hűtés alatt	5 ÷ 25 °C	20 °C	
Nyomoag eltolás	2. zóna offset hőmérsékleti értéke hűtés módban	-9 ÷ +9 °C	0 °C	

(*) ha van.

Zona / 2. zona (*) / Beállítások / Paramentesítés				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Paratartalom alapért	Páratartalom alapérték a 2. zónához	30 ÷ 70 %	50 %	
Idő tiltása	A páramentesítő kérésének letiltása a napi idő szerint	Nem / Igen	Nem	
Idő tiltás kezdete	A páratlantítási kérelem letiltási szakaszának kezdési ideje	0-23h	22h	
Idő tiltás vége	A páramentesítési igény letiltási szakaszának befejezési ideje	0-23h	8h	

(*) ha van.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Zona / 3. zona (*)	
Menüpont	Leírás
Információk	A rendszer üzemi paramétereit jeleníti meg.
Beállítások	Az 3. zóna vezérléséhez szükséges üzemi paraméterek meghatározására szolgál.

(*) ha van.

Zona / 3. zona (*) / Információk	
Menüpont	Leírás
Szobahomerseklet	Környezeti hőmérséklet az 3. zónában
Környezetpáratartalma	Környezeti páratartalom az 3. zónában
Harmatponti hőmérséklet	3. zóna harmatponti hőmérséklet
Környezetpáratartalom alapérték	A 3. zónában beállított környezeti páratartalom alapérték
Környezeti hőmérséklet alapérték	A 3. zónában környezeti páratartalom alapérték
Nyomógépezés beállítás	Előremenő alapérték a 3. zónában
Előremenő hőmérséklet	Az 3. zónára beállított előremenő hőmérséklet értéke
Üzemállapot(**)	Az 3. zóna üzemmódjának leírása Off = zóna OFF üzemmódban Csokk = Zóna gazdaságos üzemmódban Kényelmes = zóna komfort módban Kezi = zóna kézi üzemmódban
Szobatermosztát állapota(**)	Igen = zóna TA érintkező zárva Nem = TA érintkező nyitva

(*) ha van.

(**) A menüelem csak a „Szolgáltatás” hozzáférésekből látható.

Zona / 3. zona (*) / Beállítások				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Működési mód	Az 3. zóna üzemmódjának beállítása. Off = zóna OFF üzemmódban Auto = Zóna automatikus módban Kezi = zóna kézi üzemmódban	Off/Kezi/Auto	Auto	
Időzített				
Hűtés				
Paraméterezés				

(*) ha van.



Zona / 3. zona (*) / Beállítások / Időzített				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Komfort beall.	Környezeti alapérték a 3. zóna fűtésében Comfort fázisban (automatikus mód)	10 ÷ 35 °C	20 °C	
Gazdaságos Beállítás	Környezeti alapérték a 3. zóna fűtésében gazdaságos fázisban (automatikus mód)	5 ÷ 30 °C	16 °C	
Manualis beállítás	Környezeti alapérték a 3. zóna fűtésében kézi üzemmódban	5 ÷ 35 °C	20 °C	
Nyomoag beállítás	Az 3. zónához beállított előremenő alapérték fűtés alatt	10 – 65 °C	25 °C	
Nyomoag eltolás	A 3. zóna offset hőmérsékleti értéke fűtés üzemmódban	-9 ÷ +9 °C	0 °C	

(*) ha van.

Zona / 3. zona (*) / Beállítások / Hűtés				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Komfort beall.	3. zóna hőmérséklete hűtés üzemmódban Komfort beállításban (automatikus üzemmód)	10 ÷ 35 °C	25 °C	
Gazdaságos Beállítás	Szobahőmérséklet a 3. zóna hűtésében gazdaságos fázisban (automatikus mód)	5 ÷ 30 °C	28 °C	
Manualis beállítás	Helyiség alapjel az 3. zónában történő hűtésnél kézi üzemmódban	5 ÷ 35 °C	25 °C	
Nyomoag beállítás	Az 3. zónához beállított előremenő alapérték hűtés alatt	5 ÷ 25 °C	20 °C	
Nyomoag eltolás	3. zóna offset hőmérsékleti értéke hűtés módban	-9 ÷ +9 °C	0 °C	

(*) ha van.

Zona / 3. zona (*) / Beállítások / Paramentesítés				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Paratartalom alapérték	Páratartalom alapérték a 3. zónához	30 ÷ 70 %	50 %	
Idő tiltása	A páramentesítő kérésének letiltása a napi idő szerint	Nem / Igen	Nem	
Idő tiltás kezdete	A páratlantítási kérelem letiltási szakaszának kezdési ideje	0-23h	22h	
Idő tiltás vége	A páramentesítési igény letiltási szakaszának befejezési ideje	0-23h	8h	

(*) ha van.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Zona / általános utasítások				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Külső hőmérséklet	A külső hőmérséklet-érzékelő által mért hőmérséklet	-	-	
Rendszer előr beállítása	A rendszeren beállított előremenő hőmérséklet értéke	-	-	
Elorem beállítás, 1. zona	Az. 1. zónára beállított előremenő hőmérséklet értéke	-	-	
1 zona Igény	A kérelem a 1. zónában Nem = nincs kérés; Futes = Fűtési kérés Hut. = hűtés kérés Parament. = Páramentesítés kérése semleges levegőben R. levego = Páramentesítés kérése hűtött levegőben H + P = Hűtés és páramentesítés igényei semleges levegőben H + L = Hűtés és páramentesítés igényei hűtési levegőben	Nem Futes Hut. Parament. R. levego H + P H + L	-	
Elorem alapert, 2. zona (*)	A 2. zónában beállított előremenő hőmérséklet (ha van)	-	-	
2 zona Igény (*)	A kérelem a 2. zónában Nem = nincs kérés; Futes = Fűtési kérés Hut. = hűtés kérés Parament. = Páramentesítés kérése semleges levegőben R. levego = Páramentesítés kérése hűtött levegőben H + P = Hűtés és páramentesítés igényei semleges levegőben H + L = Hűtés és páramentesítés igényei hűtési levegőben	Nem Futes Hut. Parament. R. levego H + P H + L	-	
Elorem alapert, 3. zona (*)	A 3. zónában beállított előremenő hőmérséklet (ha van)	-	-	
3 zona Igény (*)	A kérelem a 3. zónában van Nem = nincs kérés; Futes = Fűtési kérés Hut. = hűtés kérés Parament. = Páramentesítés kérése semleges levegőben R. levego = Páramentesítés kérése hűtött levegőben H + P = Hűtés és páramentesítés igényei semleges levegőben H + L = Hűtés és páramentesítés igényei hűtési levegőben	Nem Futes Hut. Parament. R. levego H + P H + L	-	

(*) ha van.



Főmenü

A „MENÜ” gomb megnyomásával hozzáférhet a rendszer egyéni igényeknek megfelelő beállítását megengedő változókhoz. Az alábbiakban ismertetjük a rendelkezésre álló menüpontokat:

Menu	
Menüpont	Leírás
ora es programok	A dátum/idő és a programozott működés beállítására szolgál
Felhaszn.	A felhasználó által módosítható paraméterek beállítására szolgál
Informaciok	A rendszer üzemi paramétereit jeleníti meg
Gestione anomalie	Az utolsó 10 hiba listájának megtekintése és a hibaelőzmények visszaállítása
altalanos beallitasok	Ez lehetővé teszi, hogy kiválassza a panel működési nyelvét, a kijelző működési módját, és hozzáférjen a menükhöz, jelszóval védve és egy képzett szakember számára.

Menu / ora es programok				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Datum es ido beallitasa	Meghatározza a rendszerórát és a naptárat	-	-	
Autom nyari idoszamitas	Meghatározza, hogy aktiválja-e a nyári időszámítás átállást.	Igen / Nem	Igen	
Idosavok	Állítsa be az egyes naptárak 4 időszáját.	00.00 - 24.00h	-	
1. Zone Program	1. zóna órára lebontott programozása	-	-	
	1. zóna: hétfő	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	1. zóna: kedd	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	1. zóna: szerda	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	1. zóna: csütörtök	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	1. zóna: péntek	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	1. zóna: szombat	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	1. zóna: vasárnap	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	



Menu / ora es programok				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
2. zona program	2. zóna idő programozása (ha van)	-	-	
	2. zóna: hétfő	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
	2. zóna: kedd	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
	2. zóna: szerda	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
	2. zóna: csütörtök	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
	2. zóna: péntek	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
	2. zóna: szombat	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
	2. zóna: vasárnap	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
3. zona program	3. zóna idő programozása (ha van)	-	-	
	3. zóna: hétfő	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
	3. zóna: kedd	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
	3. zóna: szerda	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
	3. zóna: csütörtök	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
	3. zóna: péntek	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
	3. zóna: szombat	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	
	3. zóna: vasárnap	CAL1,CAL2, CAL3,CAL4	CAL1	



Menu / ora es programok				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
HMV program	A használati melegvíz üzem működési idejének beállítása	-	-	
	HMV: Hetfo	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	HMV: Kedd	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	HMV: Szerda	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	HMV: Csutortok	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	HMV: Pentek	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	HMV: Szombat	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	HMV: Vasarnap	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
Keringeto program	Keringető működési idejének beállítása	-	-	
	Keringeto: Hetfo	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	Keringeto: Kedd	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	Keringeto: Szerda	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	Keringeto: Csutortok	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	Keringeto: Pentek	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	Keringeto: Szombat	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
	Keringeto: Vasarnap	CAL1, CAL2, CAL3, CAL4	CAL1	
Szabadsagos Program	Azt az időszakot állítja be, amely alatt kikapcsol a rendszer fűtési és használati melegvíz előállítását illetve a hűtés üzemmód is. A beállított időtartam végén a korábban beállított funkciók visszakapcsolnak.	Off / 1 nap - 30 nap	Off	

Menu / Felhaszn.				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Hsziv letiltasa	A hőszivattyú letiltására szolgál a beállított időtartamnak megfelelően vagy külső érintkezővel.	Igen / Nem	Nem	
Hsziv ora letiltas kezd	Itt állítható be a kikapcsolás kezdetének időpontja.	0-23h	0h	
Hsziv ora letiltas veg	Itt állítható be a kikapcsolás végének időpontja.	0-23h	0h	
Letiltas Electrical	Az integrációs berendezés végleges letiltására szolgál.	Igen / Nem	Nem	
Funkc. enged Legtelenites	Lehetővé teszi a légtelenítés funkció engedélyezését.	Igen / Nem	Nem	

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Menu / Felhaszn. / Aljzatbeszaritfunctio				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Min. beall. fenntart ido	Annak beállítására szolgál, hogy, ha a funkció aktív, a hőmérséklet hány napig maradjon a minimumon	1 ÷ 7 nap	3 nap	
Novelo gradiens	Hőmérséklet emelkedési gradiens meghatározására	3 ÷ 30°C/g	30°C/g	
Max. beall. fenntart ido	Annak beállítására szolgál, hogy, ha a funkció aktív, a hőmérséklet hány napig maradjon a maximumon	1 ÷ 14 nap	4 nap	
Csokkeno gradiens	Hőmérséklet csökkenési gradiens meghatározására	3 ÷ 30°C/g	30°C/g	
Min elorem homers beall	Meghatározza az Estrich szárítási funkció minimális előremenő hőmérsékletét	20 ÷ 45°C	25°C	
Max elorem homers beall	Meghatározza az Estrich szárítási funkció maximális előremenő hőmérsékletét	25 ÷ 55°C	45°C	
Engedely	Esztrich szárítás funkció aktiválása	Igen / Nem	Nem	

Menu / Informaciok	
Menüpont	Leírás
Hoszivattyu	Meghatározza a hőszivattyú működési paramétereit.
Kartya felulvizsgalat	Rendszer kártyák felülvizsgálatának megjelenítése.
Szamlalok	Az üzemi paramétereket jeleníti meg.

Menu / Informaciok / Hoszivattyu	
Menüpont	Leírás
Eloremeno homerseklet	Hőszivattyú nyomóoldali hőmérséklete
Visszatero homerseklet	Hőszivattyú visszatérő hőmérséklet
Kompr kimenet hom.	A kültéri egység kompresszorának hőmérséklete
Kompressz. kifuvasi hom.	Kültéri egység kompresszorának ürítési hőmérséklete
Kompressz. elsziv. hom.	Nincs
Tagulasi szelep pozic.	Kültéri egység tágulási szelepének helyzete
Hutokoz hom. Hocserel	Hűtőközeg hőmérséklete a lemezes hőcserélőben
Hocserelo homerseklet	Külső egység akkumulátorának hőmérséklete
Hsziv kulso hom.	Külső hőmérséklet
Hoszivattyu frekvenciaja	Hőszivattyú frekvenciája
Hoszivattyu kert mod	A hőszivattyú kért üzemmódja
Hsziv állapot	A hőszivattyú állapota
Rendszer ellenallas	A rendszer ellenállás aktív parancsa
1. HMV ellenallas	HMV ellenállás aktív szabályozása alapkivitelben
Rendszer állapot	Műszaki paraméter (csak az Immergas szerviznek)
Kiegeszites allapota	Műszaki paraméter (csak az Immergas szerviznek)
Kimenet allapota	Műszaki paraméter (csak az Immergas szerviznek)
2. HMV ellenallas	A 2. HMV rendszer ellenállásának kézi bekapcsolása
Hsziv letiltasa	A hőszivattyú be- és kikapcsolásának állapota
Inverter aramosseg	Kültéri egység inverter áram



Menu / Információk / Hőszivattyú	
Menüpont	Leírás
Ventilátor sebesség (H)	Kültéri egység ventilátorának sebessége
Ventilátor sebesség (L)	Kültéri egység alacsony ventilátor fordulatszám
Hsziv alapertek	A hőszivattyúra beállított parancsolt érték
Szivattyúsebess	Hőszivattyú keringtető sebessége
Rendszer előremenő hőmérséklete	A rendszer hőmérséklete
Fűtés beáll. korrekci.	Előremenő alapjel aktuális korrekciója
Berendezés terhelése	Térhőmérséklet a hőszivattyú áramkörében
Napelem	Működési állapot a csatlakoztatott napkollektorral
Teljesítmény csökkenés	A PdC működési frekvenciájának csökkenését jelenti meg
Hűtés-meleg váltó szelep	Háromutas helyzet nyár / tél
Keringtető szivattyú	Keringtető szivattyú aktív
Interfész kártya típusa	A kommunikációs kártya típusa
Padlószárítás napok vége	Az esztrich melegítő végéig hátralévő napok
Keringtető hőmérséklet	Használati melegvíz recirkulációs szonda hőmérséklete
1. információ	Hőszivattyú konfigurációs kódja
2. információ	Az elektromos ellenállás után számított előremenő hőmérséklet (10-zel szorozva).
3. információ	Nem használt
4. információ	Nem használt
5. információ	Belső használatra szánt paraméter

Menu / Információk / Kártya felülvizsgálat	
Menüpont	Leírás
Kijelző kártya felülv. SW	A távvezérlőre telepített szoftver verziószáma
Kijelző kártya felülv. HW	A távvezérlőre telepített hardver verziószáma
Felügyeleti kártya SW	A felügyeleti kártya szoftver felülvizsgálata
Felügyeleti kártya BIOS	A felügyelő bizottság hardver felülvizsgálata
KE fő vezérlő verziósz.	Kültéri egység fő vezérlőjének firmware verziója
KE fő vez. felülv. dátum	Kültéri egység fő vezérlőjének firmware verziója
UE inverter felülv. sz.	Kültéri egység inverter vezérlő verzió
KE inverter felülv. dátum	Kültéri egység inverter vezérlő verzió
UE EEPROM rev. sz.	Firmware revízió EEPROM külső egység
KE EEPROM felülv. dátum	Adat firmware EEPROM külső egység
UE interfész felülv. sz.	Kommunikációs kártya firmware felülvizsgálata
KE interfész felülv. dátum	Kommunikációs kártya firmware dátum
Bővítő kártya felülv. (H)	Bővítő kártya felülvizsgálata (felső rész)
Bővítő kártya felülv. (L)	Bővítő kártya felülvizsgálata (alsó rész)

Menu / Információk / Számlalok	
Menüpont	Leírás
Hsziv üzemi órák	A kompresszor üzemórái
Ellenállás üzemideje Fűtés	A fűtési ellenállás üzemideje
Ellen. üzemideje HMV 1	HMV ellenállás üzemórája
Ellen. üzemideje HMV 2	Az opcionális melegvíz-fűtőelemek üzemideje



Menu / Gestione anomalie	
Menüpont	Leírás
Elozmeny torl	Lehetővé teszi a rendellenességek listájának alaphelyzetbe állítását
Hiba elozmeny	

Menu / Gestione anomalie / Hiba elozmeny	
Menüpont	Leírás
Elozmeny targymut.	
Uzemenzavar kodja	Megjeleníti a kiválasztott hiba kódját
Muszaki rendellenesseg	

Menu / altalanos beallitasok				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Nyelv	A távvezérlő nyelvének beállítására szolgál	ITA - ALB - BUL - CZE - FRA - NLD - GER - ENG - GRE - LIT - POL - POR - RUM - RUS - SLO - SLV - SPA - HUN - TUR - UKR	ITA	
Futesi program	Különböző kijelzőbeállításokat tesz lehetővé.			
Hozzaferesi szint	Lehetővé teszi egy belépési kód megadását, hogy az Ön igényeinek megfelelően hozzáférhessen a paraméterek testreszabási menüihez (szakképzett technikusként)			

Menu / altalanos beallitasok / Futesi program				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Kontraszt	A kijelző kontraszt erősségének beállítására szolgál	Min / 2 ÷ 9 / Max	5	
Kijelzo vilagitas	Itt állítható be a kijelző üzemmódja	Off / Min / Auto / Max	Auto	



A 2. zóna paraméterei csak akkor jeleníthetők meg, ha van 2. zóna a rendszerben, és megfelelően lett konfigurálva.



A 3. zóna paraméterei csak akkor jeleníthetők meg, ha van 3. zóna a rendszerben, és megfelelően lett konfigurálva.



2.7 HIBAÜZENETEK ÉS ÜZEMZAVAROK JELZÉSE

A beltéri egység jelez egy lehetséges rendellenességet egy kód segítségével, amelyet a kijelző közepén lévő "🔧" kulcs szimbóluma és a kijelző alsó részén elhelyezett "kazán rendellenesség" üzenet követ (28. ábra).

Ha hiba jelenik meg, jegyezze fel a kijelző közepén megjelenő kódot a "beltéri egység hibája" vagy "kültéri egység hibája" kifejezés mellett, és szükség esetén jelezze a javításra és karbantartásra jogosult szakembernek. Néhány ilyen riasztás ideiglenes eseményhez kapcsolódik, ebben az esetben a kijelzőn lévő RESET gomb megnyomásával megkísérélheti a rendszer és a riasztás visszaállítását.

Hiba-kód	Jelzett meghibásodás	Ok	Készülék állapota / megoldás
5	Előremenő fűtővíz érzékelő meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel az előremenő ág NTC érzékelőjében.	A rendszer nem indul el (1).
8	Helytelen működés/hiba helyreállítás	A rendelkezésére álló hibatörlési kísérleteket már elhasználta.	A meghibásodást egymást követően legfeljebb 5 alkalommal oldhatja fel, majd a funkció egy órára kikapcsol. Az egy óra leteltével ismét próbálkozhat legfeljebb 5 alkalommal. Az áramellátás kikapcsolását és visszakapcsolását követően még 5-ször próbálkozhat.
12	A vízmelegítő (bojler) érzékelőjének meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel a tároló érzékelőjében	A hidraulikai modul nem tud használati meleg vizet (1) előállítani.
15	Konfigurációs hiba	A kártya meghibásodást vagy a berendezés nem megfelelő elektromos bekötését érzékeli, ezért nem indul el	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a hőfejlesztő berendezés a törlés (reset) gomb megnyomása nélkül újraindul (1).
23	Fűtési visszatérő érzékelőjének meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel a visszatérő ág NTC érzékelőjében.	A rendszer nem indul el (1).
24	Nyomógombok meghibásodása	A vezérlőpanel a nyomógombok meghibásodását észleli.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a rendszer a törlés (reset) gomb megnyomása nélkül újraindul (1).
26	Rendszer áramlásmérő hiba	A vezérlőpanel az áramlásmérőn meghibásodást észlel. Az esetleges nyomásfokozó szivattyú mindig működik.	A rendszer nem indul el (1). Ellenőrizze, hogy a nyomásfokozó szivattyú (választható) csak kérés hatására kapcsol-e be.
27	Elégtelen keringés	Azt jelzi, hogy a hidraulika modul a főkörben lévő víz nem megfelelő keringetése miatt túlmelegedett, ennek több oka lehet: - a keringtető pdc szivattyú letapadt - hívjon szakembert a keringtető szivattyú újraindításához; - az áramlásmérő meghibásodott.	Ellenőrizze a rendszer cirkulációt és az áramlásmérőt. Nyomja meg a Reset (1) gombot.
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon az Immergas szakszervizhez.			



Hiba-kód	Jelzett meghibásodás	Ok	Készülékállapota / megoldás
32	2.alacsony hőmérsékletű zóna érzékelőjének meghibásodása	A vezérlőpanel az 2. alacsony hőmérsékletű zóna érzékelőjének meghibásodását érzékeli, a kazán nem működik az érintett zónában.	(1)
33	3-as alacsony hőmérsékletű zóna érzékelőjének meghibásodása	A vezérlőpanel az 3. alacsony hőmérsékletű zóna érzékelőjének meghibásodását érzékeli, a kazán nem működik az érintett zónában.	(1)
34	2-es alacsony hőmérsékletű zóna biztonsági termosztátja bekapcsolt	A normál működés során, ha a 2. kevert zónában az előremenő fűtővíz hőmérséklete a beállított határérték fölé megy (túlmelegszik), a berendezés jelzi a hibát.	A berendezés nem elégíti ki a zóna fűtési kérést. (1)
35	3. alacsony hőmérsékletű zóna biztonsági termosztátja bekapcsolt	A normál működés során, ha a 3. zónában az előremenő fűtővíz hőmérséklete a beállított határérték alá megy, a berendezés jelzi a hibát.	A berendezés nem elégíti ki a zóna fűtési kérést. (1)
37	A tápfeszültség alacsony értéke	Azt jelzi, hogy a készülék tápfeszültsége nem éri el a rendszer megfelelő működéséhez szükséges szintet.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a rendszer a törlés gomb megnyomása nélkül újraindul (1).
50	Külső érzékelő meghibásodása	Nem csatlakoztatott vagy hibás külső hőmérséklet érzékelő esetén a rendszer meghibásodást jelez.	Ellenőrizze a külső hőmérséklet érzékelő csatlakozását. A rendszer tovább működik a külső rendszerbe épített külső szondával (1). A külső szonda cseréje esetén ismételje meg a telepítés műveleteit.
55	1-es zóna előremenő ági hőmérséklet érzékelőjének meghibásodása	Az 1-es zóna előremenő fűtővíz érzékelőjének ellenállási értéke kívül esik a tartományon	(1)
104	3-as zóna tágulási tartály offline riasztás	Az 3. zónához csatlakoztatott berendezés nincs offline.	(1)
120	1. zóna páramentesítési parancsolt értéke magas, hibajelzés	A páramentesítéshez kiszámított hűtési előremenő ág parancsolt értéke magasabb, mint a 1. zónára beállított érték	A kiszámított előremenő hőmérséklet meghaladja a páramentesítőre megengedett értéket. Hűtse a helyiséget, és várja meg, hogy a harmatponti hőmérséklet visszatérjen elfogadható értékekre (1).
121	1. zóna offline berendezés riasztás	Az 1. zónához csatlakoztatott berendezés nincs online	(1)

(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon az Immergas szakszervizhez.



Hiba-kód	Jelzett meghibásodás	Ok	Készülékállapota / megoldás
122	2. zóna offline berendezés riasztás	A 2. zónához csatlakoztatott berendezés nincs online	(1)
123	3. zóna offline berendezés riasztás	A 3. zónához csatlakoztatott berendezés nincs online.	(1)
125	Hiba, 1. zóna szobahőmérséklet érzékelő	Az 1-es zóna szobahőmérséklet érzékelőjének ellenállási értéke kívül esik a tartományon	(1)
126	Hiba, 2. zóna szobahőmérséklet érzékelő	A 2. zóna szobahőmérséklet érzékelőjének ellenállási értéke kívül esik a tartományon	(1)
127	Hiba, 3. zóna szobahőmérséklet érzékelő	A 3-as zóna szobahőmérséklet érzékelőjének ellenállási értéke kívül esik a tartományon.	(1)
129	A 1. zóna páratartalom érzékelőjének meghibásodása	Az 1. zóna pára érzékelője meghibásodott.	A páratartalmon kívül a zóna (1) harmatpontja sincs kiszámítva. A zónában a páratartalom nem szabályozható.
130	A 2. zóna páratartalom érzékelőjének meghibásodása	A 2. zóna pára érzékelője meghibásodott.	A páratartalmon kívül a zóna (1) harmatpontja sincs kiszámítva. A zónában a páratartalom nem szabályozható.
131	A 3. zóna páratartalom érzékelőjének meghibásodása	A 3. zóna pára érzékelője meghibásodott.	A páratartalmon kívül a zóna (1) harmatpontja sincs kiszámítva. A zónában a páratartalom nem szabályozható.
132	2. zóna páramentesítési parancsolt értéke magas, hibajelzés	A páramentesítéshez kiszámított hűtési előremenő ág parancsolt értéke magasabb, mint a 2. zónára beállított érték	A kiszámított előremenő hőmérséklet meghaladja a páramentesítőre megengedett értéket. Hűtse a helyiséget, és várja meg, hogy a harmatponti hőmérséklet visszatérjen elfogadható értékekre (1).
133	1. zóna páramentesítése meghibásodott, hibajelzés	A meghibásodás az 1. zóna páramentesítőjétől (választható) jön	A rendszer nem páramentesíti az adott zónát (1)
134	2. zóna páramentesítése meghibásodott, hibajelzés	A meghibásodás az 2. zóna páramentesítőjétől (választható) jön	A rendszer nem páramentesíti az adott zónát (1)
135	3. zóna páramentesítése meghibásodott, hibajelzés	A meghibásodás az 3. zóna páramentesítőjétől (választható) jön	A rendszer nem páramentesíti az adott zónát (1)
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon az Immergas szakszervizhez.			



Hiba-kód	Jelzett meghibásodás	Ok	Készülékállapota / megoldás
136	3. zóna páramentesítési parancsolt értéke magas, hibajelzés	A páramentesítéshez kiszámított hűtési előremenő ág parancsolt értéke magasabb, mint a 3. zónára beállított érték	A kiszámított előremenő hőmérséklet meghaladja a páramentesítőre megengedett értéket. Hűtse a helyiséget, és várja meg, hogy a harmponti hőmérséklet visszatérjen elfogadható értékekre (1).
137	Rendszer visszaállítva hibajelzés – Indítsa újra a rendszert	Az alapértelmezett paraméterek visszaállítását követően a rendszert újra kell indítani.	Kapcsolja ki, és kapcsolja vissza a rendszert.
139	Légtelenítés folyamatban	Légtelenítési funkció folyamatban	A berendezés semmilyen kérést nem hajt végre addig, amíg a funkció be nem fejeződik (1)
142	Dominus offline hiba	Nincs online kapcsolat a Dominusszal	(1)
143	Riasztás, keringető szonda	A vezérlőpanel meghibásodást észlel a használati melegvíz keringetési érzékelőjében	A rendszer nem keringeti a használati melegvizet (1)
177	Használati-melegvíz maximum idő riasztás	A használati-melegvíz előállítása nem történik meg a megadott időn belül (lásd a P014 paramétert).	A rendszer tovább működik, csak nem optimális teljesítményen (1)
178	Blokkolás: Sikertelen legionella elleni ciklus	A legionella baktérium ellen védő ciklus a megadott időn belül sikertelenül zárul (lásd a P013 paramétert)	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
179	Folyadék fázis érzékelő riasztás	A vezérlőpanel meghibásodást észlel a folyadék fázis NTC érzékelőjén.	A rendszer nem indul el (1).
183	Kültéri egység teszt módban	Jelzi, hogy a kültéri egység teszt módban dolgozik	Ebben a fázisban nem lehet a légkondicionálási és használati-melegvíz előállítási parancsokat teljesíteni
188	Üzemi tartományon kívül eső parancs	Az üzemeltetési határértékeken kívül eső külső hőmérsékletű kérés érkezik (1.18 fejezet)	A rendszer nem indul el (1). Várja meg, hogy a kültéri egység hőmérséklete visszatérjen a normál üzemi tartományba.
189	Időtúllépés riasztás kommunikációs kártyával	Ha megszűnik a kapcsolat a vezérlő kártyák között, bekapcsol a hibajelzés.	A rendszer nem indul el (1). Ellenőrizze a kapcsolatot a vezérlő kártya és az interfész kártya között.
195	Alacsony hőmérsékletű riasztás, folyadékfázisú szonda	A folyadék fázisban a mért hőmérséklet túl alacsony	Ellenőrizze, hogy a hűtőkör (1) hőmérséklete kielégítő-e.
196	Magas előremenő ági hőmérséklet miatti leállítás	A hőmérséklet túl magas a hőszivattyú előremenő ágán.	Ellenőrizze a vízvezeték rendszert (1).
197	Kommunikációs kártya konfigurációs hiba	Helytelen kommunikációs kártya konfiguráció észlelve	A rendszer nem indul el (1).

(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon az Immergas szakszervizhez.



Kültéri egység hibáinak listája

Ha a kültéri egység anomáliákat mutat, a hibakód megjelenik a vezérlőpanel közepén (28. ábra), mellette egy "🔧" kulcs szimbólummal. Ezenkívül a "Külső kondenzációs egység hiba" üzenet jelenik meg a kijelző alsó részén (28. ábra).

Ha hiba jelenik meg, jegyezze fel a kijelző közepén megjelenő kódot a "beltéri egység hibája" vagy "kültéri egység hibája" kifejezés mellett, és szükség esetén jelezze a javításra és karbantartásra jogosult szakembernek. A kültéri egység riasztásai nem állíthatók vissza a kijelzőn lévő RESET gombbal. Ebben az esetben először meg kell szakítani a kültéri egység áramellátását, várni néhány percet, majd visszaállítani és megnyomni a kijelzőn lévő RESET gombot.

Hibakód	Jelzett meghibásodás	Hidraulikai modul állapota / Megoldás
101	Kapcsolati hiba a kültéri egységgel	Ellenőrizze a kültéri egység kommunikációs kábelét. Ellenőrizze, hogy az interfész kártya megfelelően működik-e. (1)
109	Kommunikációs hiba az interfész kártya egy hibás címe miatt	Ellenőrizze az interfész kártyán a címet. (1)
111	MODBUS kommunikációs hiba	Ellenőrizze a kommunikációt a vezérlő kártya és az interfész kártya között. (1)
162	EEPROM hiba	Cserélje ki a kültéri egység fő vezérlőjét (1)
177	Vészjelzési hiba	(1)
201	Kommunikációs hiba (nincs kapcsolat) az interfész kártya és a kültéri egység között	Ellenőrizze a kültéri egység kommunikációs kábelét. Ellenőrizze az interfész kártya és a kültéri egység fő vezérlőjének helyes működését (1)
202	Kommunikációs hiba (nincs kapcsolat) a beltéri egység és az interfész kártya között	Ellenőrizze a kültéri egység kommunikációs kábelét. Ellenőrizze az interfész kártya és a kültéri egység fő vezérlőjének helyes működését (1)
203	Kommunikációs hiba az Inverter és a kültéri egység fő vezérlője között	Ellenőrizze a kommunikációs kábelt a két kártya között. Cserélje ki a vezérlő kártyát. Cserélje ki az inverter kártyáját (1)
221	A kültéri egység hőmérséklet érzékelőjének hibája	Ellenőrizze az érzékelő helyzetét. Ellenőrizze a kábeleket Cserélje ki az érzékelőt (1)
231	A kondenzátor hőmérséklet érzékelőjének hibája	Ellenőrizze az érzékelő helyzetét. Ellenőrizze a kábeleket Cserélje ki az érzékelőt (1)
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon az Immergas szakszervizhez.		



Hibakód	Jelzett meghibásodás	Hidraulikai modul állapota / Megoldás
251	Az égéstermék hőmérséklet érzékelő meghibásodott	Ellenőrizze az érzékelő helyzetét. Ellenőrizze a kábeleket Cserélje ki az érzékelőt
320	A kompresszor érzékelője meghibásodott (túlterhelés ellen védő érzékelő)	Ellenőrizze az érzékelő helyzetét. Ellenőrizze a kábeleket Cserélje ki az érzékelőt (1)
403	Fagyás érzékelhető (hűtés közben)	Ellenőrizze a hűtőkört. Ellenőrizze a lemezes hőcserélő hőmérsékletét (1)
404	A kültéri egység védelme túlterhelés esetén (a biztonsági indításkor, normál működés közben)	Ellenőrizze a hűtőkört. Ellenőrizze a kompresszor csatlakozásainak az állapotát. Ellenőrizze a kompresszor különböző fázisai közötti ellenállást (1)
407	A kompresszor a magas hőmérséklet következtében nem működik	Ellenőrizze a hűtőkört (1)
416	A kompresszor kivezetése túlmelegedett	(1)
425	Ezen a típuson nem kerül alkalmazásra	(1)
440	A működés letiltása fűtési üzemmódban (a külső hőmérséklet meghaladja a 35°C-ot)	(1)
441	A működés letiltása hűtési üzemmódban (külső hőmérséklet 9°C alatt marad)	(1)
458	A kültéri egység 1. ventilátora meghibásodott	1
461	A kompresszor indítási hibája (Inverter)	Ellenőrizze a hűtőkört. Ellenőrizze a kompresszor csatlakozásainak az állapotát. Ellenőrizze a kompresszor különböző fázisai közötti ellenállást (1)
462	Túlterhelés az inverter teljes áramfelvételén	Ellenőrizze a bemeneti áramerősséget. Ellenőrizze a hűtőközeget. Ellenőrizze, a ventilátor működése megfelelő-e. (1)
463	A kompresszor érzékelője túlmelegedett	Ellenőrizze a kompresszor érzékelőjét. (1)

(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon az Immergas szakszervizhez.



Hibakód	Jelzett meghibásodás	Hidraulikai modul állapota / Megoldás
464	Túlterhelés az inverter IPM áramfelvételén	Ellenőrizze a kompresszor csatlakozásainak az állapotát és a működését. Ellenőrizze a hűtőközeget. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e akadályok a kültéri egység körül. Ellenőrizze, hogy a munkaszelep nyitva van-e. Ellenőrizze, hogy a beszereléshez használt csővezetékek megfelelően vannak-e felszerelve. (1)
465	Kompresszor túlterhelési hiba	Ellenőrizze a kompresszor csatlakozásainak az állapotát és a működését. Ellenőrizze a kompresszor különböző fázisai közötti ellenállást. (1)
466	Az egyenáramkör feszültsége túl alacsony	Ellenőrizze a bemeneti feszültséget. Ellenőrizze a tápvezeték csatlakozóit. (1)
467	A kompresszor forgási hibája	Ellenőrizze a kompresszor csatlakozásainak az állapotát. Ellenőrizze a kompresszor különböző fázisai közötti ellenállást. (1)
468	Áramérzékelő hiba (inverter)	Ellenőrizze a fő vezérlőt. (1)
469	Hiba az egyenáramú áramkör feszültség érzékelőjén (inverter)	Ellenőrizze az inverter áramköri kártyájának csatlakozóit. Ellenőrizze az inverter kártyájának RY21 és R200 csatlakozóit. (1)
470	EEPROM olvasási/írási hiba a kültéri egységen	Ellenőrizze a fő vezérlőt. (1)
471	EEPROM olvasási/írási hiba a kültéri egységen	Ellenőrizze a fő vezérlőt. (1)
474	Az inverter hőmérséklet érzékelő meghibásodott	Cserélje ki az inverter áramköri kártyáját (1)
475	A kültéri egység 2. ventilátora meghibásodott (ahol van)	Ellenőrizze a vezetékeket. Ellenőrizze a ventilátor áramellátása működik-e. Ellenőrizze a biztosítékokat a kártyákon. (1)
484	PFC túlterhelés	Ellenőrizze az induktív ellenállásokat. Cserélje ki az inverter áramköri kártyáját. (1)
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon az Immergas szakszervizhez.		



Hibakód	Jelzett meghibásodás	Hidraulikai modul állapota / Megoldás
485	Bemeneti áramérzékelő hiba	Cserélje ki az inverter áramköri kártyáját. (1)
488	Bemeneti feszültségérzékelő hiba	Cserélje ki az inverter áramköri kártyáját. (1)
500	IPM túlmelegedett	Ellenőrizze az inverter áramköri kártyájának hőmérsékletét. Kapcsolja ki a gépet. Várja meg, hogy az inverter kihűljön. Kapcsolja vissza a gépet. (1)
554	Hiba, hűtőgáz-szivárgás	Ellenőrizze a hűtőközeg töltetét Ellenőrizze a beltéri egység folyadék fázisának érzékelőjét Ellenőrizze, hogy a munkaszelep nyitva van-e Ellenőrizze, hogy a beszereléshez használt csővezetékek megfelelően vannak-e felszerelve. (1)
590	Hiba az inverter áramköri kártyáján	Ellenőrizze, hogy a fő vezérlő működése megfelelő-e. Cserélje ki a vezérlő kártyát (1)
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon az Immergas szakszervizhez.		



2.8 A FŰTÉSI RENDSZER NYOMÁSÁNAK HELYREÁLLÍTÁSA

1. Ellenőrizze rendszeresen a víznyomást a rendszerben (a beltéri egység nyomásmérőjének 1 és 1,2 bar közötti értéket kell mutatnia).
2. Ha a nyomás nem éri el az 1 bar-t (hideg rendszerben), a generátor jobb oldalán elhelyezett, az oldalsó ajtóból elérhető csap segítségével töltsön vizet a rendszerbe (34. ábra).
3. A művelet végén zárja el a csapot.
4. Ha a rendszer nyomása 3 bar közeli értéken van, fennáll annak a veszélye, hogy bekapcsol a biztonsági lefúvató szelep (ebben az esetben az egyik radiátor légtelenítő szeleppel engedjen le annyi vizet, amennyi elég ahhoz, hogy a nyomás visszatérjen 1 bar körüli értékre, vagy hívjon szakembert).
5. Amennyiben gyakran fordul elő nyomáscsökkenés, hívjon szakembert, mivel el kell hárítani a rendszer esetleges vízvesztésének okát.

2.9 A RENDSZER LEÜRÍTÉSE

1. Ellenőrizze, hogy elzárta-e a töltőcsapot.
2. Nyissa ki a rendszerürítő csapot (1.23 bekezdés).
3. Nyissa ki az összes légtelenítő szelepet.
4. A művelet végén zárja el a rendszerürítő csapot.
5. Zárja el a korábban kinyitott összes légtelenítő szelepet.



Ha a rendszerbe glikolt öntött, ellenőrizze, hogy az az EN 1717 szabvány előírásai szerint lesz-e összegyűjtve és ártalmatlanítva.

2.10 A HASZNÁLATI MELEGVÍZ KÖR VÍZTELENÍTÉSE

A művelet elvégzéséhez zárja el a kazán elé beszerelt hidegvíz csapot.

Nyissa ki a használati meleg vízre csatlakoztatott valamelyik csapot, és várja meg, hogy a nyomás megszűnjön a rendszerben.

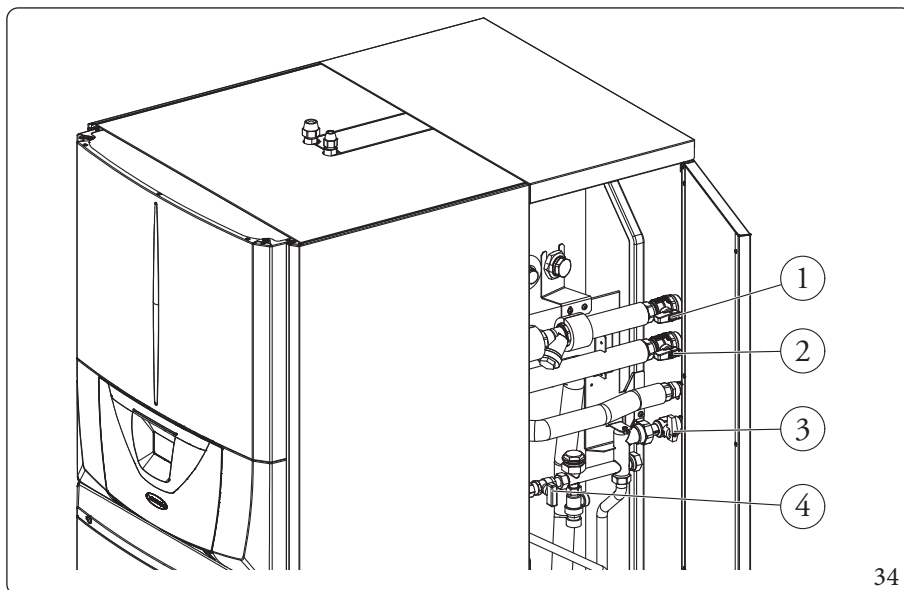


2.11 A VÍZMELEGÍTŐ LEÜRÍTÉSE

A tárolóban található víz leengedéséhez használja a rendszerürítő csapot (2, 27. ábra).



Mielőtt ezt a műveletet végrehajtaná, zárja el a kazán bemenő oldali hidegvíz csapját (3, 34. ábra), és nyissa ki a használati melegvíz rendszer bármelyik melegvízes csapját, hogy a vízmelegítőbe levegő juthasson.



Jelmagyarázat (34. ábra):

- 1 - Rendszer visszatérő csap
- 2 - Rendszer előremenő csap
- 3 - Hidegvíz bemeneti csap
- 4 - Csap a rendszer feltöltéséhez

34

2.12 A KAZÁNBURKOLATÁNAK TISZTÍTÁSA

1. A beltéri egység burkolatának tisztításához használjon vizes ruhát és semleges mosószert.



Ne használjunk súroló tisztítószer, se súrolóport.

2.13 A HASZNÁLATBÓL VALÓ VÉGLEGES KIVONÁS

Amikor a rendszert végleg ki akarja vonni a használatból, a szükséges műveleteket végeztesse szakemberrel, és győződjön meg arról, hogy a készülék áram- és vízellátását már kikapcsolták.



3 UTASÍTÁSOK A KARBANTARTÁSHOZ ÉS A KEZDETI ELLENŐRZÉSHEZ

3.1 ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



A készülék üzembe helyezését és karbantartását végző kezelőknek a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő egyéni védőfelszerelést (EVE) kell viselniük. A lehetségesek (EVE) listája nem teljes, mert azokat a felhatalmazott cég munkáltatója (szerelő vagy karbantartó) jelölte meg és választja ki.



Mielőtt bármilyen karbantartási munkát megkezdene, ellenőrizze, hogy:

- áramtalanította-e a berendezést;
- megszüntette a nyomást a fűtési és használati melegvíz rendszerben.



Pótalkatrészek rendelése

Ha a karbantartási vagy javítási műveletekhez nem eredeti vagy nem megfelelő pótalkatrészeket használ, a berendezésre vállalt garancia érvényét veszti, a megfelelőség is megszűnhet, ami azt jelenti, hogy a berendezés nem felel meg a továbbiakban az érvényben lévő szabványoknak; ezért a fentiek elkerülése érdekében kizárólag eredeti Immergas pótalkatrészek használhatók.



Ha a kazán rendkívüli karbantartásához szükség van a kiegészítő dokumentációban foglalt adatokra, forduljon a Szakszervizhez.



A berendezés R410A hűtőközeggel működik.

Ez egy SZAGTALAN gáz.

Legyen nagyon körültekintő

A beszerelés illetve a hűtőkörön végzett bármilyen művelet előtt olvassa el figyelmesen a kültéri egységhez mellékelt kézikönyvet.



3.2 KEZDETI ELLENŐRZÉS

Az egység üzembe helyezésekor kövesse a vonatkozó előírásokat:

- Ellenőrizze a 230V~50Hz-es elektromos hálózatba való bekötést, a fázis-nulla polaritás betartását és a megfelelő földelést;
- a nyomásmérő segítségével ellenőrizze, hogy a beltéri egységet feltöltötték-e (a nyomásmérő mutatójának hideg állapotban 1÷1,2 bar között kell állnia);
- ellenőrizze, hogy a hűtőkör a kültéri egység kezelési útmutatójában megadottak szerint lett-e feltöltve;
- ellenőrizze a beltéri egység elé beszerelt főkapcsoló működését;
- ellenőrizze a szabályozó berendezések működését;
- ellenőrizze a használati melegvíz előállítását;
- Ellenőrizze a csővezetékek szivárgásmentességét;



Amennyiben a biztonsági ellenőrzések közül akár csak egynek negatív az eredménye, a rendszer nem üzemelhet be.

3.3 A KÉSZÜLÉK ÉVES ELLENŐRZÉSE ÉS KARBANTARTÁSA



A berendezés tartós, biztonságos és hatékony működése érdekében évente legalább egyszer el kell végezni a berendezés ellenőrzését és karbantartását a következőkben foglaltak szerint.

- Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a csatlakozások nem szivárognak-e, és hogy a csatlakozásokon ne legyen oxidáció.
- Ellenőrizze, hogy miután a rendszer nyomását nullára vitte (a beltéri egység nyomásmérőjén ellenőrizheti) a tágulási tartály nyomása 1,0 bar-e.
- Ellenőrizze, hogy a rendszer statikus nyomása (hideg rendszerben, miután a rendszert a töltőcsappal feltöltötte) 1 és 1,2 bar között van-e.
- Nézze meg, hogy a biztonsági és ellenőrző berendezéseket nem módosították és/vagy nem zárták rövidre.
- Ellenőrizze az elektromos rendszer épségét különös tekintettel arra, hogy a kazán elektromos vezetékeit a kábelvezetőkben helyezkednek-e el;
- a vezetékeken nincsenek-e égésre utaló jelek vagy fekete foltok.
- Ellenőrizze, hogy a begyújtás és a működés megfelelő-e.
- Ellenőrizze, hogy a kazán kezelő- és szabályozószervei megfelelően működnek-e, különös tekintettel:
- A rendszert szabályozó érzékelők működése.
- Ellenőrizze a hűtőkörök bekötését.
- Ellenőrizze a rendszer visszatérő ágán a szűrőt.
- Ellenőrizze, hogy a lemezes hőcserélők térfogatárama megfelelő-e.
- Ellenőrizze a belső szigetelések épségét.



Az éves karbantartás kiegészítésként el kell végezni az energetikai hatékonyság és a fűtési rendszer ellenőrzését is a műszaki előírásokban meghatározott gyakorisággal és módon.

3.4 BORDÁSLÉGTEKERCS KARBANTARTÁS



Azt tanácsoljuk, ellenőrizze rendszeresen a bordázott levegő hőcserélőkben a lerakódások szintjét.

Ez attól függ, hogy a környezet, amelybe a berendezés fel lett szerelve, milyen tulajdonságokkal rendelkezik.

Több lerakódás lesz a városi és ipari területeken, vagy lombhullató fák közelében.

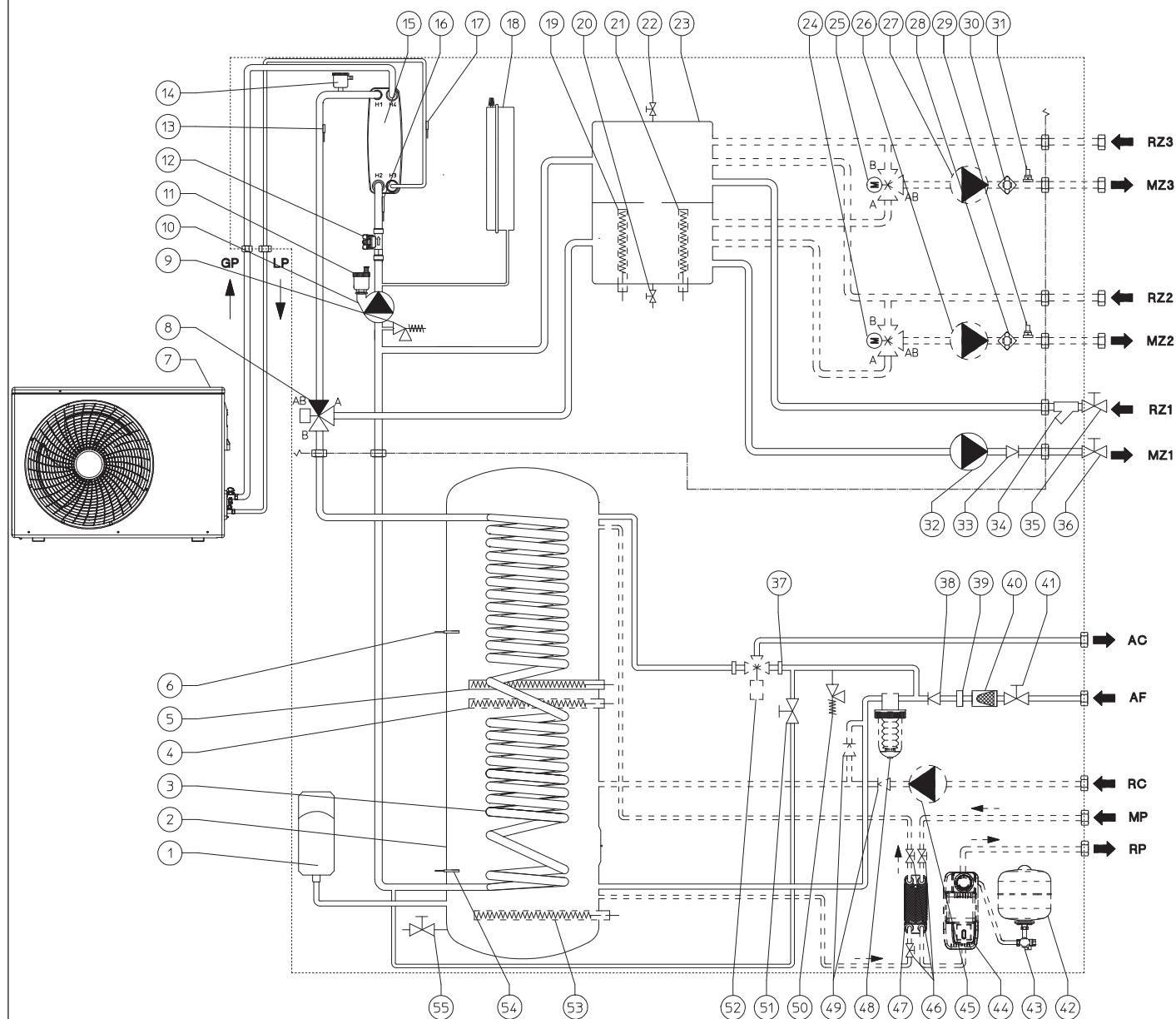
A hőcserélők karbantartásának két szintje van:

- Ha a hőcserélőkön lerakódások láthatók, tisztítsa meg őket gyengéden függőleges irányban egy kefével.
- A levegő hőcserélőn végzett beavatkozások előtt kapcsolja ki a ventilátorokat.
- Ennek a beavatkozásnak az elvégzéséhez csak akkor állítsa le az egységet, ha azt a karbantartásra vonatkozó előírások megengedik.
- A tökéletesen tiszta levegő hőcserélők biztosítják a hőszivattyú megfelelő működését. Ha a levegő hőcserélőn szennyeződések kezdenek lerakódni, meg kell őket tisztítani. A tisztítás gyakorisága évszaktól és a berendezés helyétől függ (erdős, szeles, poros stb. terület).
- Nagy nyomású vizet nagy elosztófej nélkül tilos használni. A réz/réz és réz/alumínium hőcserélők tisztításához nagy nyomású tisztítóberendezéseket használni tilos.
- A koncentrált vagy forgó vízszugár használata szigorúan tilos. A levegő hőcserélő tisztításához 45 °C-nál melegebb folyadékot használni tilos.
- A helyes és gyakori (kb. 3 havi rendszerességgel végzett) tisztítással a 3-ból 2 korróziós probléma megelőzhető.

A levegő hőcserélő tisztításához használjon megfelelő termékeket.



3.5 HIDRAULIKUS BEKÖTÉSI RÁJZ



Jelmagyarázat (35 ábra):

- 1 - Használati melegvíz tágulási tartály
- 2 - Rozsdamentes acél tároló
- 3 - Rozsdamentes acél csőkiágó tárolóhoz
- 4 - Használati melegvíz elektromos fűtőellenállás (választható)
- 5 - Használati melegvíz kiegészítő fűtőellenállás
- 6 - Használati melegvíz érzékelő
- 7 - Kültéri egység
- 8 - Háromutas szelep (motoros) fűtés/hűtés
- 9 - 3 bar-os biztonsági lefűvató szelep
- 10 - Hőszivattyú keringtető szivattyúja
- 11 - Légtelenítő szelep
- 12 - Rendszer térfogatáram-mérője
- 13 - Hőszivattyú előremenő ági érzékelő
- 14 - Légtelenítő szelep
- 15 - Lemezes hőcserélő
- 16 - Hőszivattyú visszatérő ági érzékelő
- 17 - Folyékonyfázis érzékelő
- 18 - Fűtési rendszer tágulási tartálya
- 19 - A rendszer elektromos fűtőellenállása (választható)
- 20 - Rendszerürítő csap
- 21 - A rendszer elektromos fűtőellenállása (választható)
- 22 - Manuális légtelenítő szelep hidraulikus elosztó
- 23 - Vízugyjtó cső
- 24 - Keverőszelep, 2. zóna (választható)
- 25 - Keverőszelep, 3. zóna (választható)
- 26 - Keringető szivattyú, 2. zóna (választható)
- 27 - Keringető szivattyú, 3. zóna (választható)
- 28 - Biztonsági termosztát, 2. zóna (választható)
- 29 - Érzékelő, alacsony hőmérséklet a 2. zóna előremenő ágán (választható)
- 30 - Biztonsági termosztát, 3. zóna (választható)
- 31 - Érzékelő, alacsony hőmérséklet a 3. zóna előremenő ágán (választható)
- 32 - Keringető szivattyú, 1. zóna, közvetlen
- 33 - Egyutú szelep
- 34 - Szűrő
- 35 - Rendszer visszatérő elzárócsap
- 36 - Rendszer előremenő elzárócsap
- 37 - Dugó a napkollektor készlet telepítéséhez
- 38 - Hidegvíz oldali visszacsapó szelep
- 39 - Áramláskorlátozó
- 40 - Hidegvíz bemenő oldali csőben elhelyezett szűrő
- 41 - Hidegvíz bemeneti csap
- 42 - A napkollektoros rendszer tágulási tartálya (választható)
- 43 - Hőmérővel felszerelt zárószelep, napkollektoros rendszer (választható)
- 44 - Egyszeres napkollektoros keringető egység (választható)
- 45 - Használati melegvíz keringető (választható)
- 46 - Napkollektor zárószelep (választható)
- 47 - Lemezes hőcserélő, napkollektoros rendszer (választható)
- 48 - Polifoszfát adagoló (választható)
- 49 - Egyutú szelep, használati melegvíz keringtetés (választható)
- 50 - 8 bar-os biztonsági lefűvató szelep
- 51 - Csap a rendszer feltöltéséhez
- 52 - Használati melegvíz keverőszelep, napkollektor (választható)
- 53 - Használati melegvíz elektromos fűtőellenállás (választható)
- 54 - A napkollektoros rendszer tárolója (választható)
- 55 - Csap a vízmelegítő kiürítéséhez

- RZ1 - Fűtési rendszer 1. közvetlen zónájának visszatérő csatlakozása
- MZ1 - Fűtési rendszer 1. közvetlen zónájának előremenő csatlakozása
- RZ2 - A fűtési rendszer 2. közvetlen zónájának visszatérő csatlakozása (választható)
- MZ2 - A fűtési rendszer 2. közvetlen zónájának előremenő csatlakozása (választható)
- RZ3 - A fűtési rendszer 3. közvetlen zónájának visszatérő csatlakozása (választható)
- MZ3 - A fűtési rendszer 3. közvetlen zónájának előremenő csatlakozása (választható)
- AC - Használati melegvíz kimenő csatlakozás
- AF - Használati hidegvíz bemeneti csatlakozás
- RC - Keringető (opcionális)
- MP - Napkollektorok előremenő csatlakozás (opció)
- RP - Napkollektorok visszatérő csatlakozása (opció)
- GP - Gáz hűtőközeg
- LP - Folyadék hűtőközeg

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

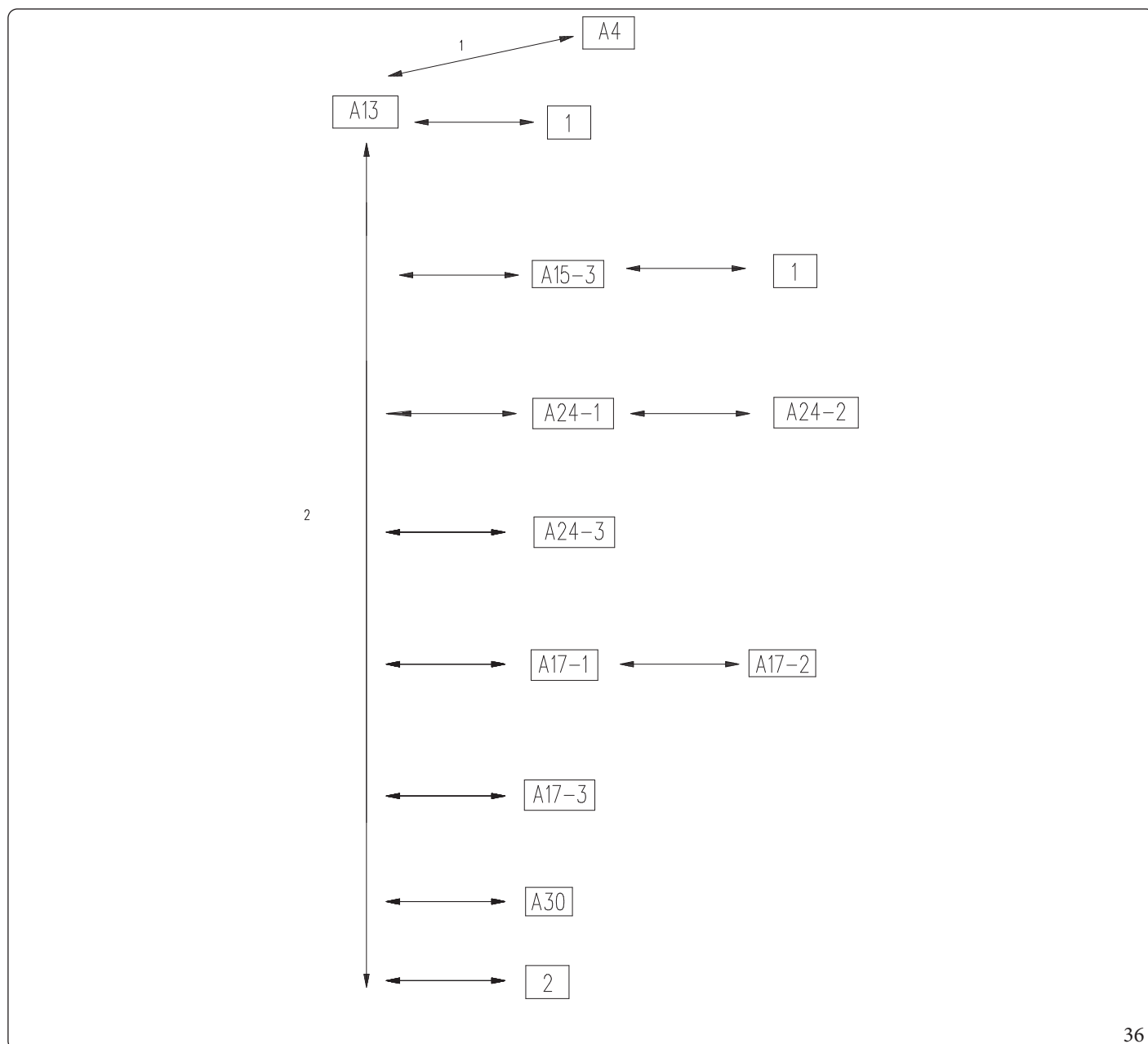
SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



3.6 ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZ.

Az elektromos kártya csatlakozási rajza



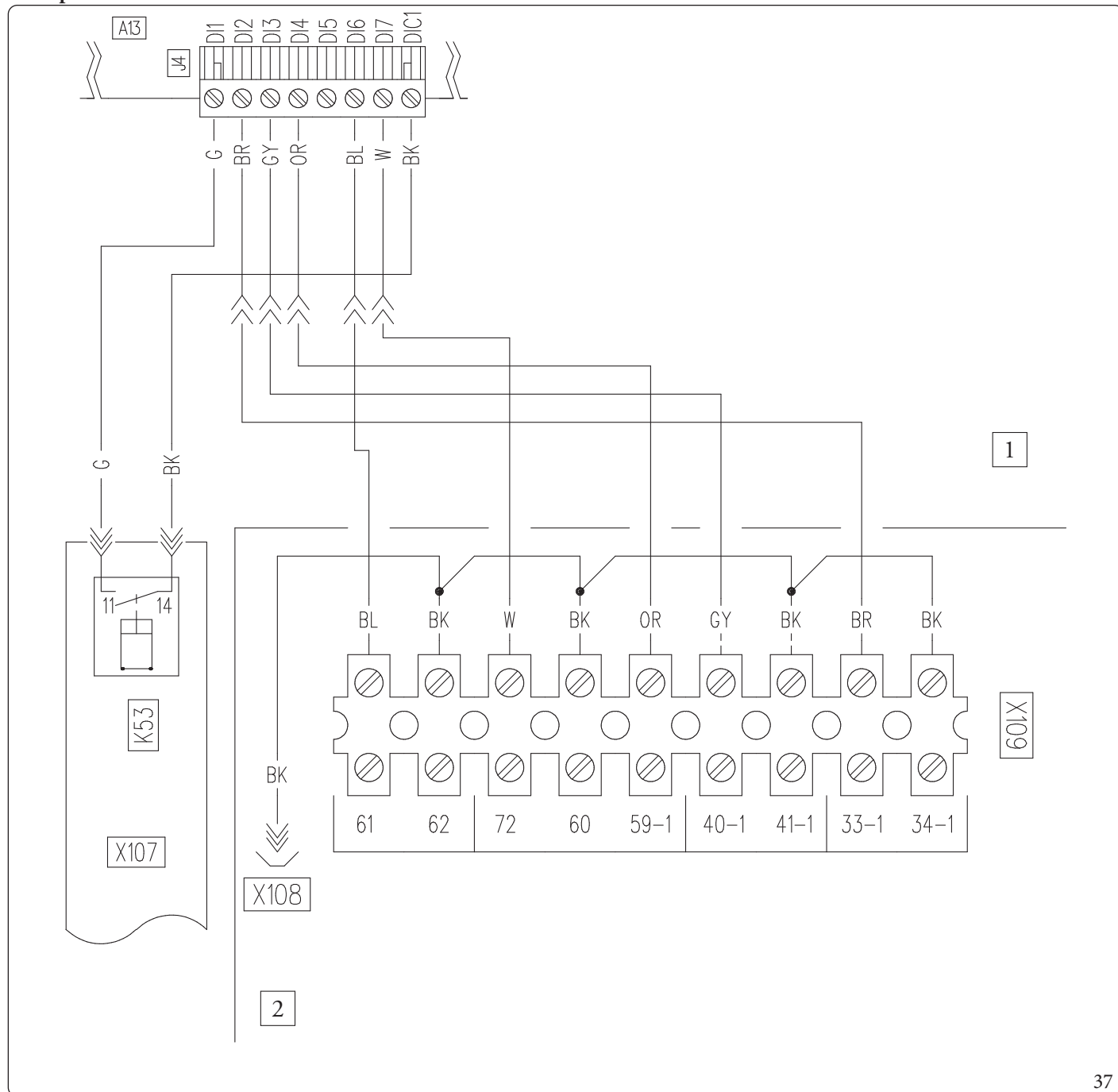
36

Jelmagyarázat (36 ábra):

- A4 - Kijelző kártya
- A13 - Rendszerfelügyeleti kártya
- A15-3 - 3. zóna bővítő kártya (opcionális)
- A24-1 - 1. zóna távvezérlő (választható)
- A24-2 - 2. zóna távvezérlő (választható)
- A24-3 - 3. zóna távvezérlő (választható)

- A17-1 - 1. zóna hőmérséklet/páratartalom érzékelő (opcionális)
- A17-2 - 2. zóna hőmérséklet/páratartalom érzékelő (opcionális)
- A17-3 - 3. zóna hőmérséklet/páratartalom érzékelő (opcionális)
- A30 - Dominus (opcionális)
- 1 - Elektromos csatlakozók
- 2 - UE AUDAX PRO

Sorkapocs-csatlakozási ábra X109



Jelmagyarázat (37 ábra):

A13 - Felügyeleti kártya

K53 - Áramlásmérő jelátalakító relé

1 - Fő panel

2 - Vezérlő

BK - Fekete

BL - Kék

W - Fehér

OR - Narancssárga

GY - Szürke

BR - Barna

G - Zöld

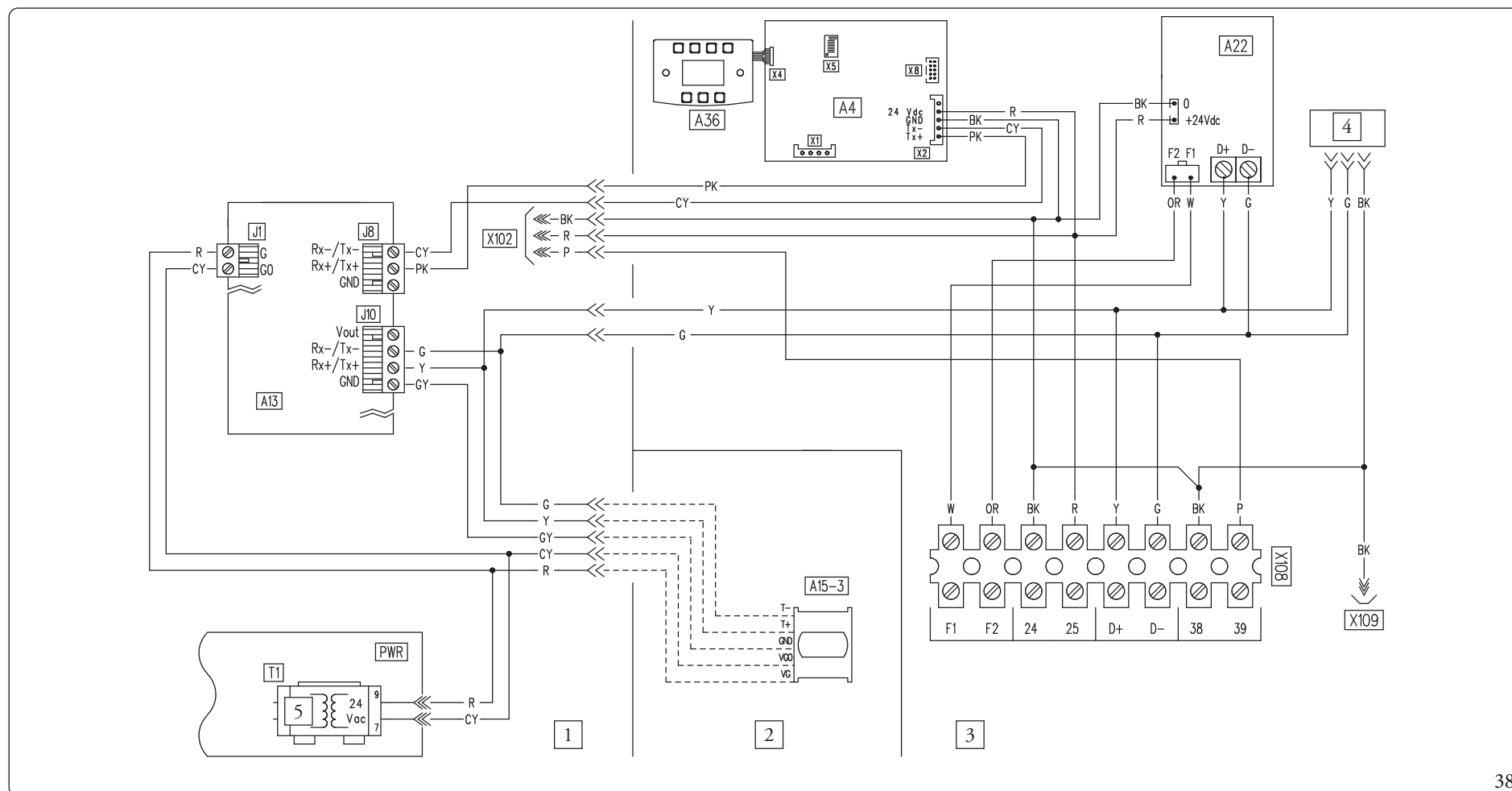
KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK





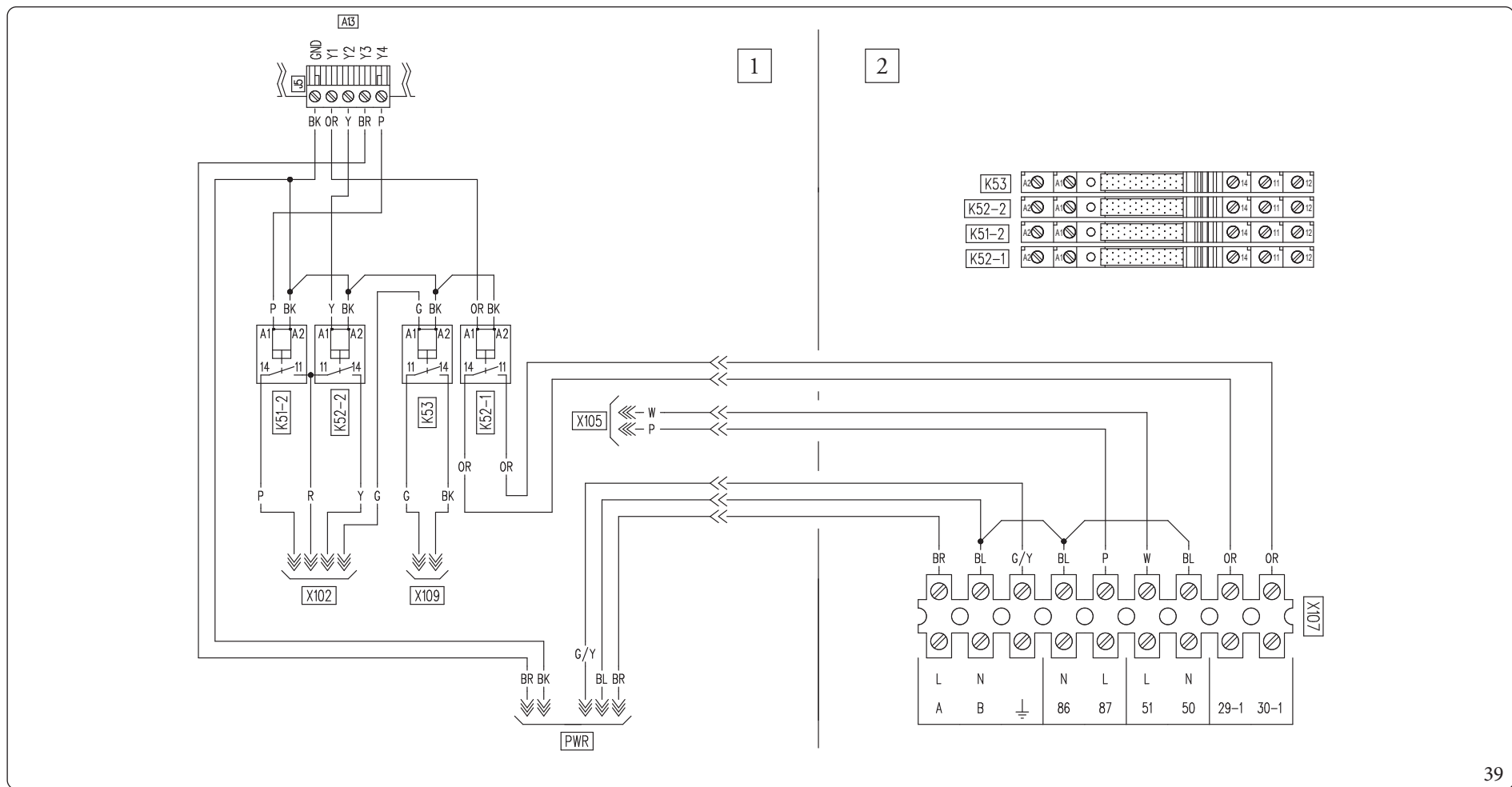
38

Jelmagyarázat (38 ábra):

- A4 - Kijelző kártya
- A13 - Felügyeleti kártya
- A15-3 - 3. zóna bővítés (opcionális)
- A22 - Kondenzátor interfész kártyája
- A36 - Érintőképernyős billentyűzet
- T1 - Transzformátor

- 1 - Fő panel
- 2 - Opcionális szekrénykészlet
- 3 - Vezérlő
- 4 - Próba csatlakozó
- 5 - 230 Vac

- BK - Fekete
- W - Fehér
- OR - Narancssárga
- GY - Szürke
- G - Zöld
- PK - Rózsaszín
- R - Piros
- P - Lila
- Y - Sárga
- CY - Cián



39

Jelmagyarázat (39 ábra):

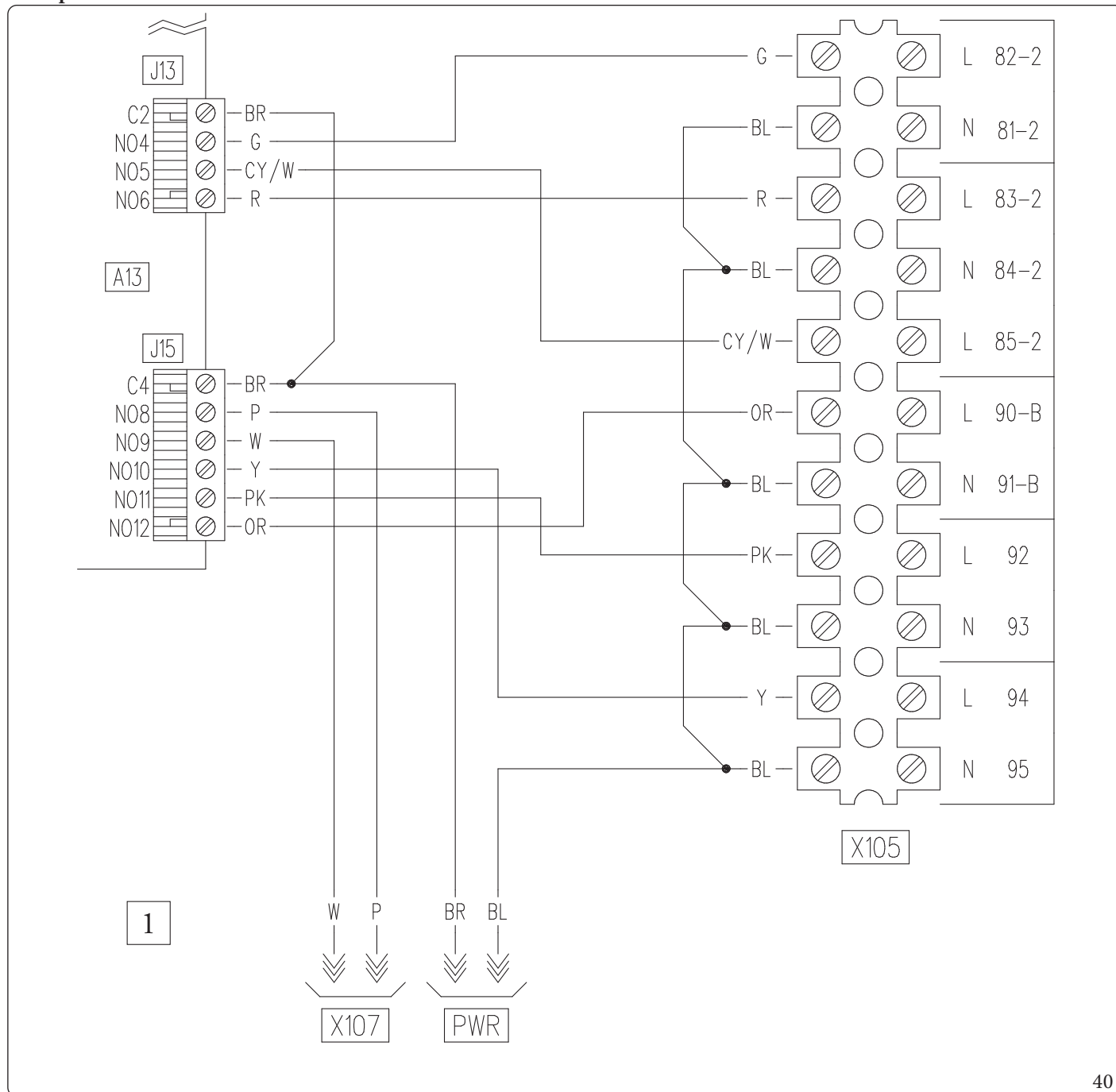
- A13 - Felügyeleti kártya
- K51-2 - Légkondicionálás vezérlő relé, 2. zóna
- K52-1 - Páramentesítés vezérlő relé zóna 1
- K52-2 - Páramentesítés vezérlő relé zóna 2
- K53 - Áramlásmérő jelátalakító relé

- 1 - Fő panel
- 2 - Vezérlő

- BK - Fekete
- W - Fehér
- OR - Narancssárga
- G - Zöld
- P - Lila
- Y - Sárga
- R - Piros
- BL - Kék
- BR - Barna
- G/Y - Sárga/Zöld



Sorkapocs-csatlakozási ábra X105



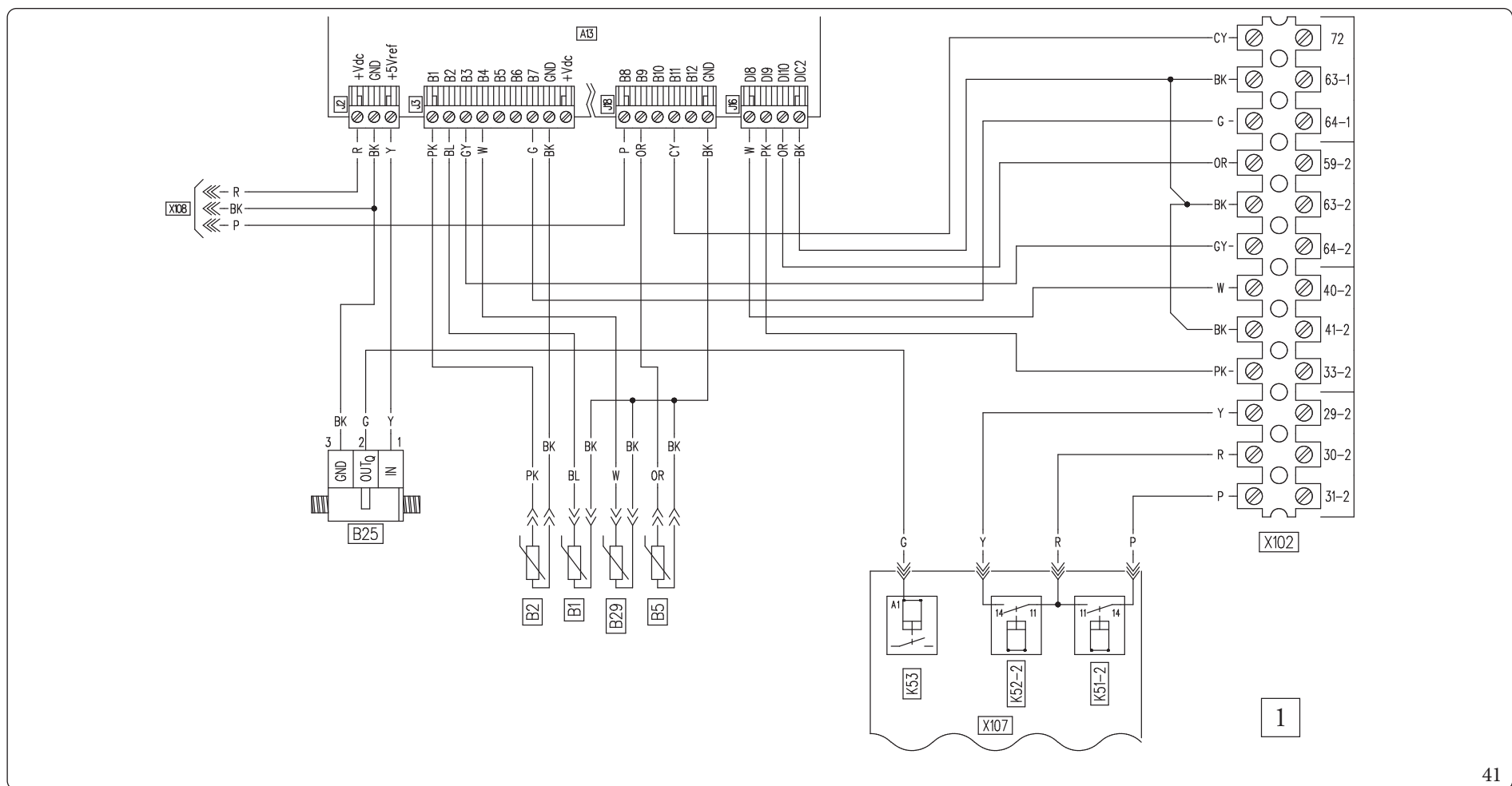
40

Jelmagyarázat (40 ábra):

A13 - Felügyeleti kártya

1 - Főpanel

W - Fehér
 OR - Narancssárga
 G - Zöld
 P - Lila
 Y - Sárga
 R - Piros
 BL - Kék
 BR - Barna
 CY/W - Cián/fehér
 PK - Rózsaszín



41

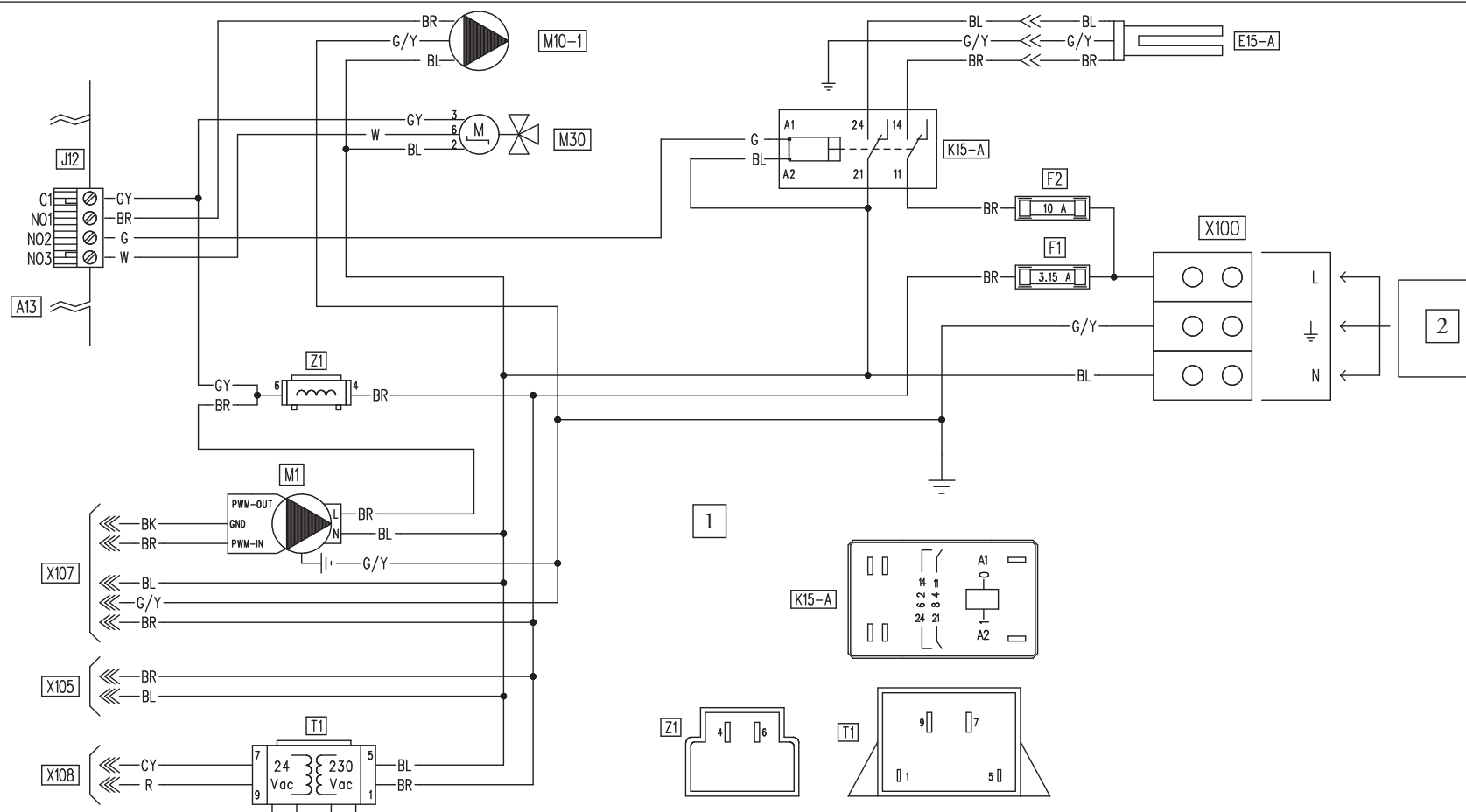
Jelmagyarázat (41 ábra):

- A13 - Felügyeletikártya
 B1 - Előremenőfűtővíz érzékelő
 B2 - Használati melegvíz érzékelő
 B5 - Visszatérő fűtővíz érzékelő
 B25 - Rendszerterfogatáram-mérője
 B29 - Folyadék fázis érzékelő
 K51-2 - Légkondicionálás vezérlő relé, 2. zóna
 K52-2 - Páramentesítés vezérlő relé zóna 2
 K53 - Áramlásmérő jelátalakító relé

- 1 - Főpanel
 W - Fehér
 OR - Narancssárga
 G - Zöld
 P - Lila
 Y - Sárga

- R - Piros
 BL - Kék
 BR - Barna
 CY - Cián
 PK - Rózsaszín
 BK - Fekete
 GY - Szürke





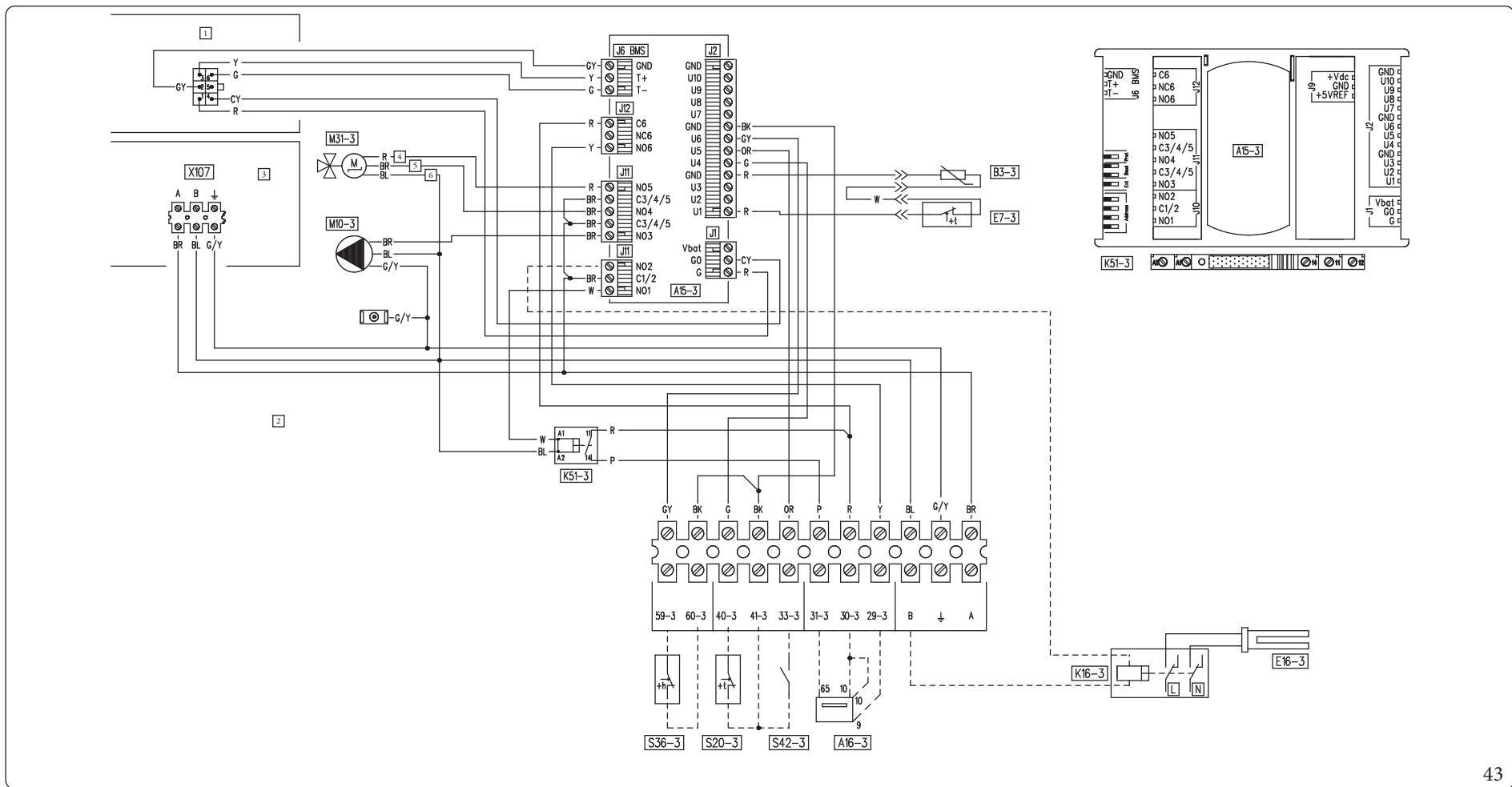
42

Jelmagyarázat (42 ábra):

- A13 - Felügyeleti kártya
 E15-A - HMV tároló kiegészítő fűtő ellenállás
 F1 - Vezérlő kör biztosíték
 F2 - Ellenállás kör biztosíték
 K15-A - HMV tároló kiegészítő fűtő ellenállás relé
 M1 - Hőszivattyú keringtető szivattyúja
 M10-1 - 1. zóna keringtető szivattyú
 M30 - HMV terelő
 T1 - Transzformátor
 Z1 - Zavarszűrő

- 1 - Fő panel
 2 - 230 Vac, 50 Hz, 3 kW, 1,5 mm²

- G - Zöld
 R - Piros
 BL - Kék
 BR - Barna
 CY - Cián
 BK - Fekete
 GY - Szürke
 W - Fehér
 G/Y - Sárga/Zöld



43

Jelmagyarázat (43 ábra):

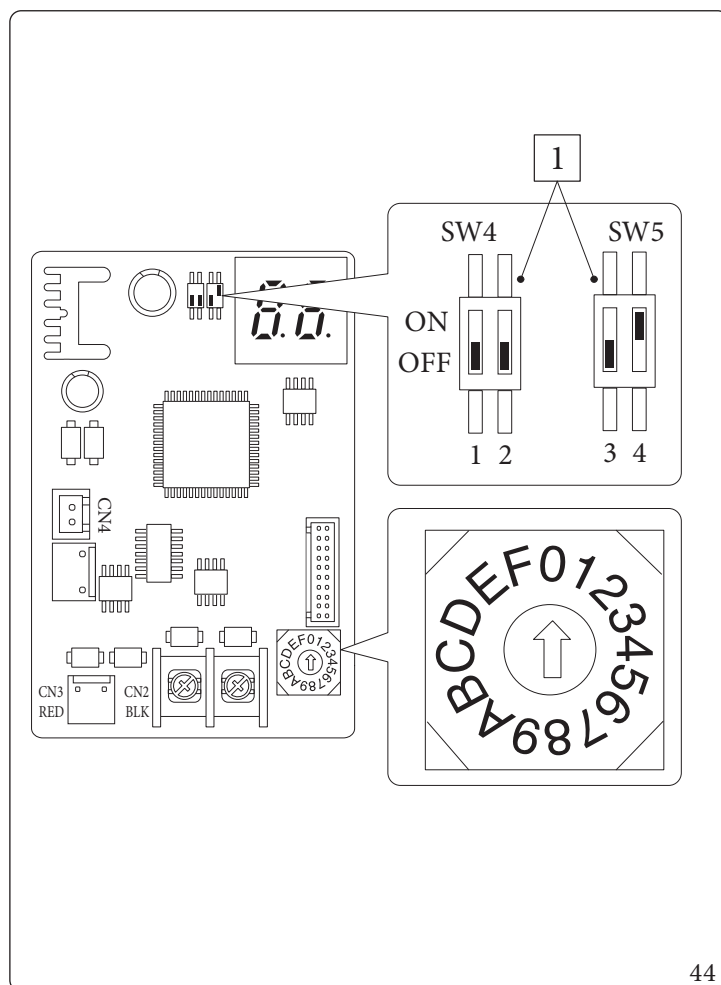
- A15-3 - Zóna bővítés
- A16-3 - 3. zóna páratlanító (választható)
- B3-3 - 3. zóna előremenő szonda
- E7-3 - Biztonsági termosztát, 3. alacsony hőmérsékletű zóna
- E16-3 - Külső kiegészítő fűtőellenállás a rendszerhez, 3. zóna (választható)
- K16-3 - Kiegészítő fűtési relé a rendszerhez, 3. zóna (választható)
- K51-3 - Légh kondicionálás vezérlő relé, 3. zóna
- M10-3 - 3. zóna keringtető szivattyú
- M31-3 - keverő szelep, 3. zóna

- S20-3 - Szobatermosztát, 3. zóna (választható)
- S36-3 - Higrosztát, 3. zóna (választható)
- S42-3 - 3. zóna páratlanító riasztás (választható)
- 1 - Fő panel
- 2 - Opcionális szekrénykészlet
- 3 - Vezérlő
- 4 - Zárva
- 5 - Nyitva
- 6 - Közös

- G - Zöld
- R - Piros
- BL - Kék
- BR - Barna
- CY - Cián
- BK - Fekete
- GY - Szürke
- W - Fehér
- OR - Narancssárga
- P - Lila
- Y - Sárga
- G/Y - Sárga/Zöld



Interfész kártya - beállító kapcsoló



Jelmagyarázat (44 ábra):

1 - Gyári beállítások: ne módosítsa



Beltéri egységhez:

A 1001615720 gyártási számtól kezdődően az interfész kártya alapértelmezés szerinti beállításai a következők: az 1., 2., 3. kapcsoló OFF állásra, a 4. pedig ON állásra kerül beállításra, míg az összes többi, korábbi gyártási számmal rendelkező berendezésre a régi interfész kártya kerül felszerelésre, mind a 4 kapcsolója OFF állásra kerül beállításra.

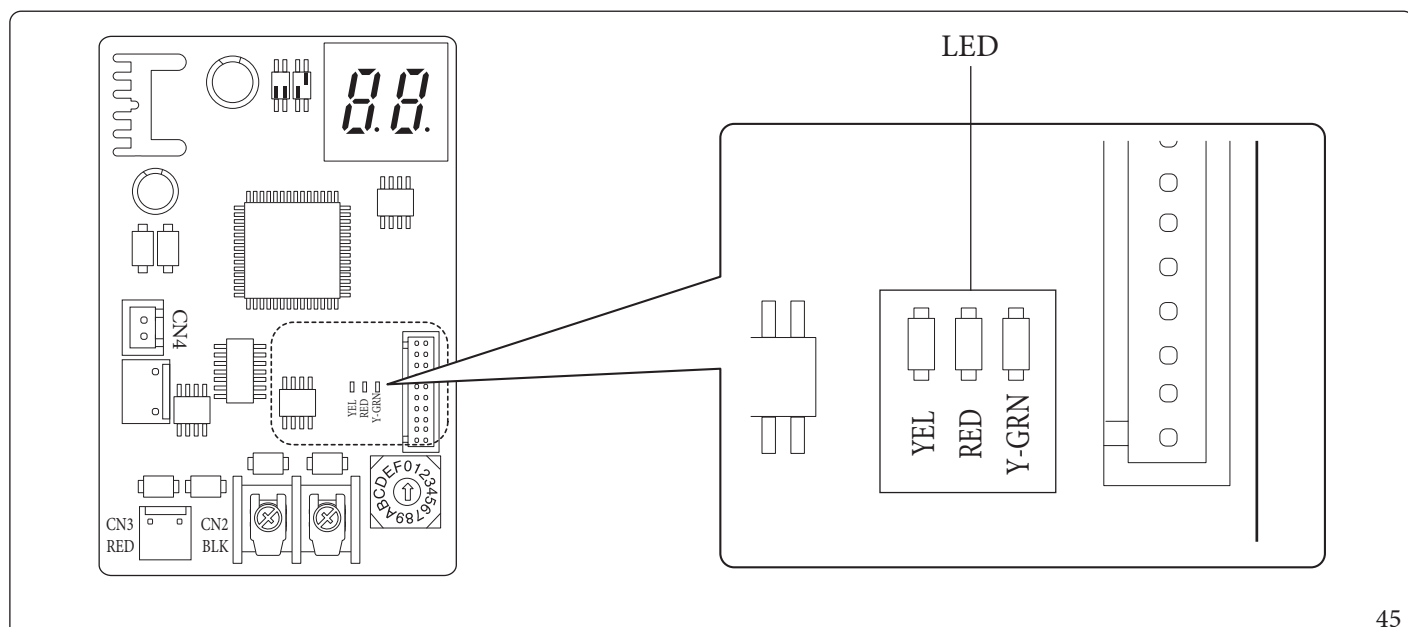


Kültéri egységhez:

A következő táblázatban megadott gyártási számoktól kezdődően (amelyek csak a kültéri egységen lesznek láthatók) a berendezések új gyártmányok lesznek.

Leírás	Gyártási szám
UE AUDAX PRO 12 V2	1001568120
UE AUDAX PRO 14 V2	-
UE AUDAX PRO 16 V2	-
UE AUDAX PRO 12 V2 T	1001581787
UE AUDAX PRO 14 V2 T	-
UE AUDAX PRO 16 V2 T	1001581969

Interfész kártya - Jelző LED-ek



Jelmagyarázat (45 ábra):

Pirosan villogó LED = Érvényes kapcsolat az interfész kártya és a vezérlő panel között

Zölden villogó LED = Érvényes kapcsolat az interfész kártya és a kültéri egység között

Sárga LED = Nincs használatban

Interfész kártya - 7 számjegyű kijelző

A normál működés közben a kijelzőn az „A0” látható 1 másodpercig, majd a „30” újabb 1 másodpercig:

	SZÁMJEGYEK
ÉRVÉNYES KOMMUNIKÁCIÓ	 ▷ 

A kültéri egység hibája esetén az „E” betű és a hibakód jelenik meg kétjegyű tagolásban:

HIBAKÓDOK	SZÁMJEGYEK
E101	 ▷ 

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

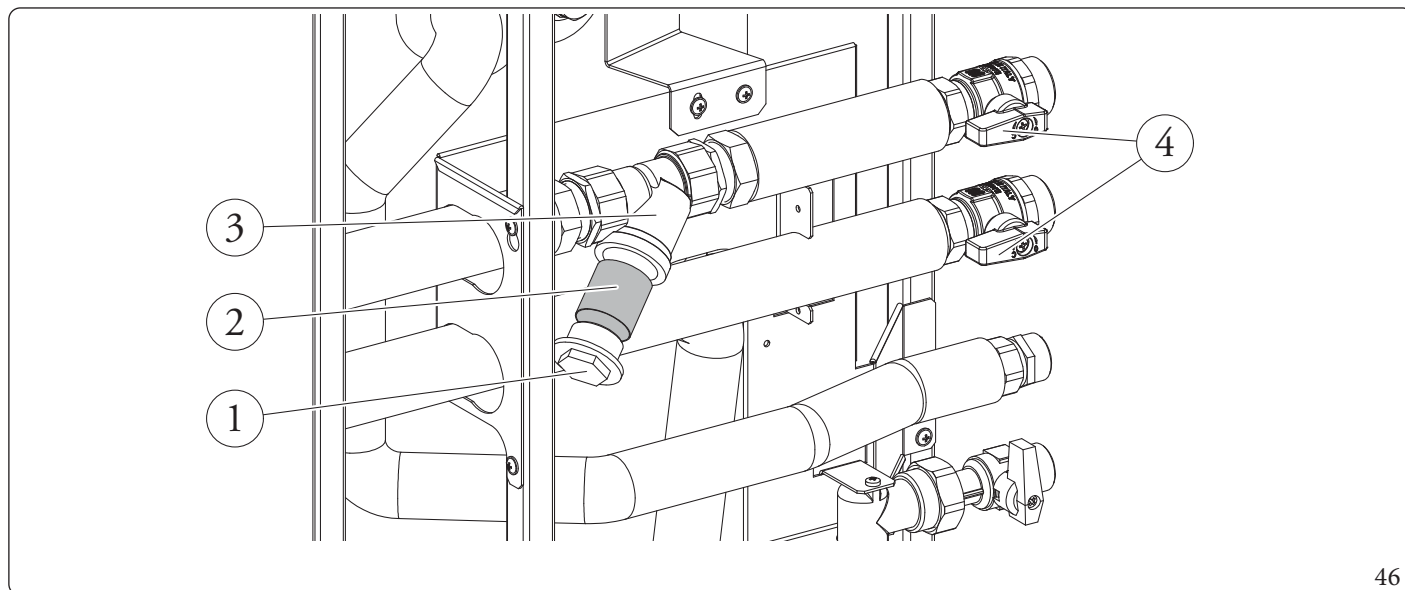
SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



3.7 RENDSZERSZŰRŐ

A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében a hidraulikai modul visszatérő ágára egy szűrő lett felszerelve. Rendszeres időközönként illetve szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt a következő utasítások alapján (46. ábra). Zárja el a csapokat, és engedje le a beltéri egységből a vizet a rendszerürítő csap (4) használatával (35. rész 27. ábra). Nyissa ki a fedelet (1), és tisztítsa meg a szűrőt (2).



46

3.8 ESETLEGES PROBLÉMÁK ÉS AZOKAT KIVÁLTÓ OKOK



A kazán karbantartási munkálatait az Immergas szervizhálózat egyik tagjával végeztesse!

A rendszerben lévő levegőnek köszönhető zajok.

Ellenőrizze, hogy a légtelenítő szelep sapkája nyitva van-e (12. rész 27. ábra).

Ellenőrizze, hogy a rendszer nyomása és a tágulási tartály előnyomása a megadott értékeken belül maradt-e.

A tágulási tartályban az előnyomás 1,0 bar, a rendszer nyomása 1 és 1,2 bar között mozog.

3.9 A VEZÉRLŐPANEL PROGRAMOZÁSA

A rendszert előkészítették néhány üzemi paraméter szükség szerinti programozására. Ezen paraméterek módosításával (az alábbiakban leírtak szerint) a rendszer működését az egyéni igényeknek megfelelően alakíthatja.

A "HVM" menü speciális működési paramétereinek megtekintéséhez lépjen be a "általános utasítások" almenübe és válassza ki a "Hozzaferesi szint" lehetőséget, adja meg a megfelelő hozzáféresi kódot és erősítse meg az "OK" gomb megnyomásával (28. ábra).

Válassza ki a "**Hozzaferesi típusa = Szerviz**" gombot, nyomja meg az "OK" gombot, és a "RESET" gombbal térjen vissza a főképernyőre. Lépjen be a "HVM" menübe, és módosítsa az alábbi paramétereket igényei szerint.

Az új paraméterek memorizálásához nyomja meg az „OK” gombot (28. ábra).

A "Felhaszn." hozzáféresi típusú menüből 4 perc tétlenséggel lép ki, vagy visszatér az "általános beállítások" almenübe és válassza ki a "Hozzaferesi szint" lehetőséget, írja be a megfelelő kódot, erősítse meg az "OK" megnyomásával és válassza ki a "**Hozzaferesi típusa = Felhaszn.**", majd nyomja meg az "OK" gombot a megerősítéshez.

HVM	
Menüpont	Leírás
Legionella elleni funkció	Kezeli a legionella baktérium ellen védő funkció bekapcsolását.
Konfiguracio	HVM konfigurációs paraméterek

HVM / Legionella elleni funkció				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Legion elleni cikl ora.	A Legionella baktérium ellen védő funkció bekapcsolási idejének beállítására szolgál.	00:00 – 23:59	02:00	
Legion elleni cikl nap.	Annak a napnak a beállítására szolgál, amelyen a Legionella baktérium ellen védő funkció bekapcsol.	Nincs / Hetfo - Vasarnap / Mind	Nincs	
Legion ell funk. max ido.	Az az időtartam, amelynek leteltekor bekapcsol a sikertelen legionella ellen védő ciklust jelző hiba.	1 - 48 (h)	3h	

HVM / Konfiguracio				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
HVM hiszterezis	A HVM rendszer aktiválási hőmérsékletét a HVM beállítás - HVM hiszterezis adja meg	1 ÷ 12 °C	5 °C	
HVM eloremeno offset	A melegvíz előremenő hőmérsékletét a melegvíz beállítása + a melegvíz előremenő eltolása adja meg	5 - 55 °C	10 °C	
Elsobbseg	Ha egyszerre érkezik fűtési vagy hűtési (rendszer) és használati melegvíz igény, a hőszivattyú a beállítás függvényében a fűtési / hűtési rendszert vagy a használati melegvíz előállítását részesíti előnyben.	HVM / Futes	HVM	
HVM max ido	Az az időtartam, amelynek leteltekor bekapcsol a sikertelen használati melegvíz előállítás jelző hiba.	1 - 48 (h)	5h	



A "Zona" menü speciális működési paraméterek megjelenítéséhez lépjen be a "általános beállítások" almenübe, és válassza ki a "Hozzáferesi szint", majd válassza ki a "**Hozzaferes tipusa = Szerviz**" és adja meg a megfelelő hozzáferési kódot, nyomja meg az „OK” gombot, majd a „RESET” gomb segítségével térjen vissza a főképernyőre.

Válassza ki a "**Hozzaferes tipusa = Szerviz**" gombot, nyomja meg az "OK" gombot, és a "RESET" gombbal térjen vissza a főképernyőre.

Lépjen be a "Zona" menübe, és módosítsa az alábbi paramétereket igényei szerint.

Az új paraméterek memorizálásához nyomja meg az „OK” gombot (28. ábra).

A "Szerviz" hozzáferési típusú menüből 4 perc tétlenséggel lép ki, vagy visszatér az "általános beállítások" almenübe és válassza ki a "Felhaszn." lehetőséget, írja be a megfelelő kódot, erősítse meg az "OK" megnyomásával és válassza ki a "**Hozzaferes tipusa = Felhaszn.**", majd nyomja meg az "OK" gombot a megerősítéshez.

Zona / 1. zona / Konfiguracio	
Menüpont	Leírás
Engedélyezések	
Homerseklet szab. Futes	A fűtési üzemmód hőmérsékletének beállítására szolgáló almenü
Homerseklet szab. Hutes	A hűtési üzemmód hőmérsékletének beállítására szolgáló almenü

Zona / 1. zona / Konfiguracio / Engedelyezesek				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Mod	Az 1. zóna üzemmódjának beállítására szolgál	Futes Hut. Hut+fut	Hut+fut	
Tevvez. engedely	Engedélyezi a távoli eszköz működését. - Nem = Nincs telepített távvezérlő - Panel = Zóna távvezérlő - Szonda = Sonda (érzékelő) = Hőmérséklet és páratartalom érzékelő	Nem Panel Szonda	Nem	
Homerseklet erzek. modul	Lehetővé teszi a modulációt a helyiségszondával	Igen / Nem	Igen	
Szobatermengedely	Engedélyezi a zóna szobatermosztáttal történő vezérlését	Igen / Nem	Igen	
Harmatpont engedely	Távoli eszköz jelenlétében a harmatpont kiszámítása. A számításra elsősorban padlófűtés / -hűtés rendszerek alkalmazása esetén van szükség.	Igen / Nem	Igen	
Higrosztat engedely	Engedélyezi egy párapcsoló működését	Nem / Igen	Nem	
Patlanitok engedely	Engedélyezi egy páramentesítő működését	Igen / Nem	Nem	
Max. parament. hom.	A páramentesítőre megengedett maximális előremenő hőmérséklet, amelynek átlépésekor a páramentesítő kikapcsolt állapotban marad.	10 - 50 °C	25 °C	
Param. Riaszt alapert	A páramentesítőre megengedett legmagasabb előremenő parancsolt hőmérséklet kiszámított értéke.	10 - 50 °C	25 °C	
Kulso hom erzek. modul	Hőszabályozás külső szondával	Nem / Igen	Nem	



Zona / 1. zona / Konfiguracio / Homerseklet szab. Futes				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Max. eloremeno alapert	Ha nincs külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág maximum hőmérsékletét a felhasználó állíthatja be. Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág maximum hőmérsékletét a külsőhőmérséklet-érzékelővel való üzemmód minimum értékére állítja be	20 ÷ 65 °C	55 °C	
Min. eloremeno alapert	Ha nincs külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág minimum hőmérsékletét a felhasználó állíthatja be. Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág minimum hőmérsékletét a külső hőmérséklet-érzékelővel való üzemmód maximum értékére állítja be	20 ÷ 65 °C	20 °C	
Kulso homers min.	Amennyiben van külső hőmérséklet-érzékelő, meghatározza, hogy melyik az a legalacsonyabb külső hőmérséklet, amelyen a rendszernek az előremenő ág maximum hőmérsékletén kell üzemelnie	-25 ÷ +15 °C	-5 °C	
Kulso homers max.	Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, meghatározza, hogy melyik az a legmagasabb külső hőmérséklet, amelyen a rendszernek az előremenő ág minimum hőmérsékletén kell üzemelnie	-5 ÷ +45 °C	25 °C	

Zona / 1. zona / Konfiguracio / Homerseklet szab. Hutes				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Max. eloremeno alapert	Ha nincs külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág maximum hőmérsékletét a felhasználó állíthatja be. Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág maximum hőmérsékletét a külsőhőmérséklet-érzékelővel való üzemmód minimum értékére állítja be	5 ÷ 25 °C	20 °C	
Min. eloremeno alapert	Ha nincs külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág minimum hőmérsékletét a felhasználó állíthatja be. Amennyiben van külső hőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág minimum hőmérsékletét a külső hőmérséklet-érzékelővel való üzemmód maximum értékére állítja be	5 ÷ 25 °C	7 °C	
Kulso homers min.	Amennyiben van külső hőmérséklet-érzékelő, meghatározza, hogy melyik az a legmagasabb külső hőmérséklet, amelyen a rendszernek az előremenő ág minimum hőmérsékletén kell üzemelnie	20 ÷ 45 °C	25 °C	
Kulso homers max.	Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, meghatározza, hogy melyik az a legalacsonyabb külső hőmérséklet, amelyen a rendszernek az előremenő ág maximum hőmérsékletén kell üzemelnie.	20 ÷ 45 °C	35 °C	

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Zona / 2. zona (*) / Konfiguracio	
Menüpont	Leírás
Engedélyezések	
Homerseklet szab. Futes	A fűtési üzemmód hőmérsékletének beállítására szolgáló almenü
Homerseklet szab. Hutes	A hűtési üzemmód hőmérsékletének beállítására szolgáló almenü

(*) ha van.

Zona / 2. zona (*) / Konfiguracio / Engedélyezések				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Mod	A 2. zóna üzemmódjának beállítására szolgál	Futes Hut. Hut+fut	Hut+fut	
Tevvez. engedely	Engedélyezi a távoli eszköz működését. - Nem = Nincs telepített távvezérlő - Panel = Zóna távvezérlő - Szonda = Sonda (érzékelő) = Hőmérséklet és páratartalom érzékelő	Nem Panel Szonda	Nem	
Homerseklet erzek. modul	Lehetővé teszi a modulációt a helyiségszondával	Igen / Nem	Igen	
Szobatermengedely	Engedélyezi a zóna szobatermosztáttal történő vezérlését	Igen / Nem	Igen	
Harmatpont engedely	Távoli eszköz jelenlétében a harmatpont kiszámítása. A számításra elsősorban padlófűtés / -hűtés rendszerek alkalmazása esetén van szükség.	Igen / Nem	Igen	
Higrosztat engedely	Engedélyezi egy párapcsoló működését	Nem / Igen	Nem	
Patlanitok engedely	Engedélyezi egy páramentesítő működését	Igen / Nem	Nem	
Max. parament. hom.	A páramentesítőre megengedett maximális előremenő hőmérséklet, amelynek átlépésekor a páramentesítő kikapcsolt állapotban marad.	10 - 50 °C	25 °C	
Param. Riaszt alapert	A páramentesítőre megengedett legmagasabb előremenő parancsolt hőmérséklet kiszámított értéke.	10 - 50 °C	25 °C	
Kulso hom erzek. modul	Hőszabályozás külső szondával	Nem / Igen	Nem	

(*) ha van.



Zona / 2. zona (*) / Konfiguracio / Homerseklet szab. Futes				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Max. eloremeno alapert	Ha nincs külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág maximum hőmérsékletét a felhasználó állíthatja be. Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág maximum hőmérsékletét a külsőhőmérséklet-érzékelővel való üzemmód minimum értékére állítja be	20 ÷ 65 °C	45 °C	
Min. eloremeno alapert	Ha nincs külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág minimum hőmérsékletét a felhasználó állíthatja be. Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág minimum hőmérsékletét a külső hőmérséklet-érzékelővel való üzemmód maximum értékére állítja be	20 ÷ 65 °C	25 °C	
Kulso homers min.	Amennyiben van külső hőmérséklet-érzékelő, meghatározza, hogy melyik az a legalacsonyabb külső hőmérséklet, amelyen a rendszernek az előremenő ág maximum hőmérsékletén kell üzemelnie	-25 ÷ +15 °C	-5 °C	
Kulso homers max.	Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, meghatározza, hogy melyik az a legmagasabb külső hőmérséklet, amelyen a rendszernek az előremenő ág minimum hőmérsékletén kell üzemelnie	-5 ÷ +45 °C	25 °C	

(*) ha van.

Zona / 2. zona (*) / Konfiguracio / Homerseklet szab. Hutes				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Max. eloremeno alapert	Ha nincs külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág maximum hőmérsékletét a felhasználó állíthatja be. Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág maximum hőmérsékletét a külsőhőmérséklet-érzékelővel való üzemmód minimum értékére állítja be	5 ÷ 25 °C	20 °C	
Min. eloremeno alapert	Ha nincs külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág minimum hőmérsékletét a felhasználó állíthatja be. Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág minimum hőmérsékletét a külső hőmérséklet-érzékelővel való üzemmód maximum értékére állítja be	5 ÷ 25 °C	18 °C	
Kulso homers min.	Amennyiben van külső hőmérséklet-érzékelő, meghatározza, hogy melyik az a legmagasabb külső hőmérséklet, amelyen a rendszernek az előremenő ág minimum hőmérsékletén kell üzemelnie	20 ÷ 45 °C	25 °C	
Kulso homers max.	Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, meghatározza, hogy melyik az a legalacsonyabb külső hőmérséklet, amelyen a rendszernek az előremenő ág maximum hőmérsékletén kell üzemelnie.	20 ÷ 45 °C	35 °C	

(*) ha van.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Zona / 3. zona (*) / Konfiguracio	
Menüpont	Leírás
Engedélyezések	
Homerseklet szab. Futes	A fűtési üzemmód hőmérsékletének beállítására szolgáló almenü
Homerseklet szab. Hutes	A hűtési üzemmód hőmérsékletének beállítására szolgáló almenü

(*) ha van.

Zona / 3. zona (*) / Konfiguracio / Engedélyezések				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Mod	A 3. zóna üzemmódjának beállítására szolgál	Futes Hut. Hut+fut	Hut+fut	
Tevvez. engedely	Engedélyezi a távoli eszköz működését. - Nem = Nincs telepített távvezérlő - Panel = Zóna távvezérlő - Szonda = Sonda (érzékelő) = Hőmérséklet és páratartalom érzékelő	Nem Panel Szonda	Nem	
Homerseklet erzek. modul	Lehetővé teszi a modulációt a helyiségszondával	Igen / Nem	Igen	
Szobatermengedely	Engedélyezi a zóna szobatermosztáttal történő vezérlését	Igen / Nem	Igen	
Harmatpont engedely	Távoli eszköz jelenlétében a harmatpont kiszámítása. A számításra elsősorban padlófűtés / -hűtés rendszerek alkalmazása esetén van szükség.	Igen / Nem	Igen	
Higrosztat engedely	Engedélyezi egy párapcsoló működését	Nem / Igen	Nem	
Patlanitok engedely	Engedélyezi egy páramentesítő működését	Igen / Nem	Nem	
Max. parament. hom.	A páramentesítőre megengedett maximális előremenő hőmérséklet, amelynek átlépésekor a páramentesítő kikapcsolt állapotban marad.	10 - 50 °C	25 °C	
Param. Riaszt alapert	A páramentesítőre megengedett legmagasabb előremenő parancsolt hőmérséklet kiszámított értéke.	10 - 50 °C	25 °C	
Kulso hom erzek. modul	Hőszabályozás külső szondával	Nem / Igen	Nem	

(*) ha van.



Zona / 3. zona (*) / Konfiguracio / Homerseklet szab. Futes				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Max. eloremeno alapert	Ha nincs külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág maximum hőmérsékletét a felhasználó állíthatja be. Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág maximum hőmérsékletét a külsőhőmérséklet-érzékelővel való üzemmód minimum értékére állítja be	20 ÷ 65 °C	45 °C	
Min. eloremeno alapert	Ha nincs külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág minimum hőmérsékletét a felhasználó állíthatja be. Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág minimum hőmérsékletét a külső hőmérséklet-érzékelővel való üzemmód maximum értékére állítja be	20 ÷ 65 °C	25 °C	
Kulso homers min.	Amennyiben van külső hőmérséklet-érzékelő, meghatározza, hogy melyik az a legalacsonyabb külső hőmérséklet, amelyen a rendszernek az előremenő ág maximum hőmérsékletén kell üzemelnie	-25 ÷ +15 °C	-5 °C	
Kulso homers max.	Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, meghatározza, hogy melyik az a legmagasabb külső hőmérséklet, amelyen a rendszernek az előremenő ág minimum hőmérsékletén kell üzemelnie	-5 ÷ +45 °C	25 °C	

(*) ha van.

Zona / 3. zona (*) / Konfiguracio / Homerseklet szab. Hutes				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Max. eloremeno alapert	Ha nincs külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág maximum hőmérsékletét a felhasználó állíthatja be. Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág maximum hőmérsékletét a külsőhőmérséklet-érzékelővel való üzemmód minimum értékére állítja be	5 ÷ 25 °C	20 °C	
Min. eloremeno alapert	Ha nincs külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág minimum hőmérsékletét a felhasználó állíthatja be. Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, az előremenő ág minimum hőmérsékletét a külső hőmérséklet-érzékelővel való üzemmód maximum értékére állítja be	5 ÷ 25 °C	18 °C	
Kulso homers min.	Amennyiben van külső hőmérséklet-érzékelő, meghatározza, hogy melyik az a legmagasabb külső hőmérséklet, amelyen a rendszernek az előremenő ág minimum hőmérsékletén kell üzemelnie	20 ÷ 45 °C	25 °C	
Kulso homers max.	Amennyiben van külsőhőmérséklet-érzékelő, meghatározza, hogy melyik az a legalacsonyabb külső hőmérséklet, amelyen a rendszernek az előremenő ág maximum hőmérsékletén kell üzemelnie.	20 ÷ 45 °C	35 °C	

(*) ha van.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



A "Tamogatas" eléréséhez nyomja meg a "MENU" gombot (28 ábra.) Menjen a "altalanos beallitasok" almenübe, és válassza ki a "Hozzaferesi szint" menüpontot.

Írja be a kódot, és módosítsa az alábbi paramétereket az igényeknek megfelelően.

Az alább ismertetett paraméterek memorizálásához nyomja meg az „OK” gombot (28 ábra).

A "Tamogatas" menüből 4 perc várakozással vagy a "Felhaszn." megfelelő belépési kódjának megadásával léphetünk ki.

Az asszisztencia menüből a megfelelő hozzáférési kód beírásával a "Hozzaferesi szint" menüpont alatt és a menüpont kiválasztásával lehet kilépni

Hozzaferes tipusa / Felhaszn.

A végén nyomja meg az "OK" gombot a megerősítéshez.

Ha 4 perc elteltével a "Tamogatas" menüpontban nem történik semmilyen változtatás, a rendszer automatikusan visszatér a "Felhaszn." menüpontba.

Menu / altalanos beallitasok		
Menüpont	Leírás	Tartomány
Gyari beallitasok	Lehetővé teszi a paraméterek visszaállítását a gyári beállítású értékekre.	Igen/Nem

Menu / Tamogatas	
Menüpont	Leírás
Rendszer beallitas	A rendszerhez csatlakoztatott berendezések megadására szolgáló almenü
Hoszivattyu	A hőszivattyú üzemi paramétereinek beállítására szolgáló almenü
Elektromos	A rendszer kiegészítő fűtésének megadására szolgáló almenü
Manualis muveletek	Almenü a terhelés működésének ellenőrzéséhez
Specialis parametek	Paraméterek különböző felhasználásokhoz

Menu / Tamogatas / Rendszer beallitas				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Zonakszama	Meghatározza a jelenlévő zónák számát	1-3	1	
Fo zona	Meghatározza, melyik lesz a rendszer elsődleges zónája, amelyik a távvezérlőt használja majd	1-2-3	1	
Kulso homers erzekelo (*)	Meghatározza az engedélyezett külső szonda típusát. - BE = beltéri egység - OU = kültéri egység	OU / BE	OU	
Kulso erzekelo korr.	A külső szonda értékének korrekciója	-9 +9	0	
Napkollektor mukodese	Engedélyezi a csatlakoztatott napkollektorral történő működést.	Igen / Nem	Nem	
Rendszer felugyelet	Kapcsolat engedélyezése a Dominushoz vagy a rendszer felügyelethez	Nem/Domin/BMS	Nem	
Aktivalasi ido	A rendszer alapérték korrekció bekapcsolását megelőző várakozási idő	1 - 120	20	
Felfutasi ido	Időintervallum a rendszer alapérték korrekciójának 1°C-os növekedésével vagy csökkentésével	1 - 20	5	
Max. Futeskorrekcio	A korrekció maximális értéke a fűtési szakaszban	0 - 10	0	
Max. huteskorrekcio	A korrekció maximális értéke a hűtési szakaszban.	0 - 10	0	



Menu/Tamogatas/Hoszivattyu	
Menüpont	Leírás
Hsziv típus	
Teljesitmenyek	
Idozitok	
Szamlalok	

Menu/Szerviz/Hoszivattyu/Hsziv típus				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Hsziv típus	A beltéri egység telepítése.	MHP / MHP Mini	MHP	

Menu/Tamogatas/Hoszivattyu/Teljesitmenyek				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Hsziv modell	A csatlakoztatott kültéri egység beállítása. Ne használja a "Nem" opciót.	Nem / 4 / 6 / 9 / 12 / 14 / 16	12	
Hsziv teljesítmény letilt	Engedélyezi a hőszivattyú letiltását. A "Csokk." kiválasztásával a hőszivattyú teljesítménye a "Csokk. teljesítmény" paraméterben beállított teljesítményre csökkenthető.	Nem / Igen / Csokk.	Nem	
Csokk. teljesítmény	Teljesítmény értéke (%) csökkentett módban.	10 ÷ 100 %	75 %	

Menu / Tamogatas / Hoszivattyu / Idozitok				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Elociklus ido	Nem használt	0-840 s	180 s	
Rampa ido	Nem használt	0-840 s	0 s	
Keres kesleltetesi ido TA	Mind a szobatermosztát, mind a zónapanelesetében a kérés a készülékhez beállított késleltetéssel történik a zónák kéréséhez képest.	0-600 s	0 s	
Elot. vege varakozasi ido	Nem használt	0-100 s	0 s	

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Menu / Tamogatas / Hoszivattyu / Keringtetoszivattyu				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Szivattyu mod	Max. Seb Engedélyezi a keringtető szivattyú állandó sebességen "Max. Seb" vagy a hőmérséklet különbség követésén alapuló fokozatmentes szabályozású ún. Moduláló üzemet ("Modul.").	Max. Seb / Modul.	Max. Seb	
MinSzivattyuSebess	A fokozatmentes szabályozású üzemmódban használt minimális sebesség értéke.	20 – 100 %	100 %	
MaxSzivattyuSebess	Hőszivattyú keringtető szivattyújának sebessége	20 – 100 %	100 %	
Szivattyu Delta T	Nem használt	2 – 20	5	
Automatikus legtelenítés	Nem használt	Nem / Igen	Nem	

Menu / Tamogatas / Elektromos				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Futes integr. min. hom.	Az a hőmérsékletkülbsz, amely alatt bekapcsol a hőszivattyú kiegészítő rendszere fűtés alatt	-25 ÷ +35 °C (*)	-20 °C	
HMV kieg futes mod	HMV ellenállás és kiegészítő fűtés beavatkozás módja	Szaml. / Valtak	Valtak	
Kiegeszito futes mod	Az ellenállás beavatkozási módja és fűtés kiegészítés	Szaml. / Valtak	Valtak	
Kiegeszito mod	Együttes funkció engedélyezése 0 = Nem 1 = Fűt + Hűt. 2 = Csak hűtés 3 = Csak fűtés	0 - 3	0	
HMV kiegészit. engedely	A generátorok engedélyezése HMV funkciókhoz	0 = Hsziv 1 = Hosz-Kieg 2 = Kieg	Hsziv	
Futes kiegészit. engedely	A generátorok bekapcsolása a fűtési funkcióhoz.	0 = Hsziv 1 = Hosz-Kieg 2 = Kieg	Hsziv	
Futes varakozasi ido	Az az időtartam, amely alatt a rendszer várakozik a parancsolt érték elérésére, mielőtt aktiválná a kiegészítő fűtő rendszert	20 ÷ 540'	60 min	
HMV varakoztasi ido	Az az időtartam, amely alatt a rendszer várakozik a parancsolt érték elérésére, mielőtt aktiválná a kiegészítő használati melegvíz fűtést	20 ÷ 540'	120 min	
HMV elozo ido	Ne használja	-	-	
Futes elozo ido	Ne használja	-	-	
Integracio hatar	Ha az aktiválási sáv beállítása megegyezik az aktiválási késleltetési idővel, akkor elindul a kiegészítő fűtés.	1 - 20 °C	5 °C	
Hsziv szamlalo reset	Lenullázza a hőszivattyú üzemórát mutató számlálót	Igen / Nem	Nem	
Futes kieg. szaml. reset	Lenullázza a kiegészítő fűtő rendszer működési idejét	Igen / Nem	Nem	
HMV kieg. szaml. reset	Lenullázza a HMV kiegészítő fűtő rendszer működési idejét	Igen / Nem	Nem	

(*) -20°C alatti külső hőmérséklet esetén a hőszivattyú teljesítménye nem garantált.



Menu / Tamogatas / Manualis muveletek (*)				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Futes/HMV valto	A használati melegvíz útváltó szelepének kézi működtetése	Igen / Nem	Nem	
Rendszer ellenallas eng.	Rendszer ellenállásának kézi bekapcsolása	Igen / Nem	Nem	
HMV ellenallas eng. 1	A 1. HMV rendszer ellenállásának kézi bekapcsolása	Igen / Nem	Nem	
1. zona kering szivattyu	Az 1. zóna keringtető szivattyú kézi bekapcsolása	Igen / Nem	Nem	
1. zona paratlanito	A 1. zónában található semleges légszárító kézi aktiválása	Igen / Nem	Nem	
1. zona legkondicionalas	A páratlanító kézi aktiválása a 1. zónában lévő hűtött levegőben	Igen / Nem	Nem	
2. zona kering szivattyu	Az 2. zóna keringtető szivattyú kézi bekapcsolása	Igen / Nem	Nem	
2. zona paratlanito	A 2. zónában található semleges légszárító kézi aktiválása	Igen / Nem	Nem	
Hszivaramlasmero	Az áramlásmérő által leolvasott áramlási sebességet mutatja	0-4000l/h		
Keringteto terfogataram		0-100%	0%	
2. zona keveroszelepe	Az 2. zóna keverő szelepének kézi aktiválása	Leallas Zaras Nyitas	Leallas	
2. zona legkondicionalas	A páratlanító kézi aktiválása a 2. zónában lévő hűtött levegőben	Igen / Nem	Nem	
3. zona keveroszelepe	Az 3. zóna keverő szelepének kézi aktiválása	Leallas Zaras Nyitas	Leallas	
3. zona kering szivattyu	Az 3. zóna keringtető szivattyú kézi bekapcsolása	Igen / Nem	Nem	
3. zona paramentesites	A 3. zónában található semleges légszárító kézi aktiválása	Igen / Nem	Nem	
3. zona legkondicionalas	A légkondicionáló kézi bekapcsolása a 3. zónában lévő hűtött levegőben	Igen / Nem	Nem	
Hideg-meleg valtoszelep	A nyári / téli háromutas szelep kézi aktiválása (M52)	Igen / Nem	Nem	

(*) Ha a "Manualis muveletek" menüben van, a "Tamogatas" menüből való kilépéshez szükséges 4 perces időt a rendszer nem veszi figyelembe.



Menu/Szerviz/Specialis paraméterek				
Menüpont	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Egyedi érték
Parament. hut. levegoben	Párátlanítás szabályozása hűtött levegőben	1. zona / 2. zona	2. zona	
Bizt. termosztat 2. zona	2. zóna biztonsági termosztátja	20 ÷ 80	45	
Bizt. termosztat 3. zona	3. zóna biztonsági termosztátja	20 ÷ 80	45	
Cirkulacio engedelyezese	HMV cirkuláció engedély	On / Off	Off	
Kieg. Futes multipl	Nem használt	1 ÷ 100	10	
Kul.fut.ellenallas eng. (*)	Lehetővé teszi a külső fűtési integráció elektromos ellenállását	Igen / Nem	Nem	
1. parameter	Kézbetűzési szonda engedélyezése 1. zona (0 = letiltva, 1 = engedélyezett)	0 ÷ 1	0	
2. parameter	Elektromos integrációs teljesítmény a rendszer oldalon (az érték 10-szeres szorzata, pl. a 30 egy 3 kW-os ellenállásnak felel meg)	0 ÷ 100	30	
3. parameter	Szobai fagyálló alapjel (az érték szorozva 10-es, 40-es tényezővel, 4°C-nak felel meg)	0 ÷ 100	50	
4. parameter	Párátlanítás fokozása (0 = letiltva, 1 = engedélyezett)	0 ÷ 1	0	
5. parameter	Hőmérséklet küszöbérték, amely alatt a HMV integrálása a hőszivattyúba aktiválódik (az érték 10-szeres szorzata: -200 -20°C-nak felel meg)	-250 ÷ 350	-200	
6. parameter	A használati melegvíz keringetésének eltolási korrekciója a használati melegvíz beállítási pontjához képest	-15 ÷ 0	0	
7. parameter	Legionella elleni funkció engedélyezése a használati melegvíz keringetési hurokban (0 = letiltva, 1 = engedélyezve).	0 ÷ 1	0	
8. parameter	Ne használja	-1000 ÷ 1000	0	
9. parameter	Ne használja	-1000 ÷ 1000	0	
10. parameter	Ne használja	-1000 ÷ 1000	0	

(*) A recirkulációs funkció nem aktiválható, ha a külső szonda IU (opcionális) van használva.



3.10 PARAMÉTER BEÁLLÍTÁSA BEKAPCSOLÁS ELŐTT

A készülék első aktiválása során a következő paramétereket kell beállítani, amelyek a hőfejlesztő berendezés működésére, a kültéri egység és a készülékhez csatlakoztatott rendszer típusára vonatkoznak.

A menüben

Tamogatas/Hoszivattyu/Teljesitmenyek

be kell állítani a "Hsziv modell" értéket, amely megfelel a kültéri egység teljesítményének.

A menüben

Tamogatas/Hoszivattyu/Idozitok

lehetőség van a készülék újraindítási késleltetésének személyre szabására a "Elociklus ido" paraméter módosításával, és a rendszer késleltetett nyitási rendszerei esetén a "Keres késleltetési ido TA" paraméter módosítható.

A menüben

Tamogatas/Hoszivattyu/Keringtetoszivattyu

lehetőség van a hőszivattyú keringtető fordulatszámának módosítására a "MaxSzivattyuSebess" paraméter módosításával.

A gép működési hatékonyságának javítása érdekében a keringtetőszivattyú sebességét a készülék teljesítményének megfelelően kell beállítani.

Javasoljuk a következő értékek beállítását:

- Magis Hercules Pro 12 I/12 T I: Sebesség = 65%
- Magis Hercules Pro 14 I/14 T I: Sebesség = 75%
- Magis Hercules Pro 16 I/16 T I: Sebesség = 100%

Szükség van továbbá a zóna keringtető szivattyú fordulatszámának beállítására a jelenlévő rendszer típusának megfelelően.

Ezt a műveletet közvetlenül a megfelelő zóna keringtető berendezésen kell végrehajtani (1.20 bek.).

A hőszivattyú alapkivitelben HMV elektromos ellenállással van ellátva, amelyhez további két HMV elektromos ellenállás hozzáadható (opcionális). Az összes elektromos ellenállás engedélyezése egyetlen paraméteren keresztül történik.

Az alapfelszereltségként biztosított elektromos ellenállás elővigyázatossági okokból kikapcsol (az ellenállást csak melegvíz tárolóban lévő használati melegvíz jelenlétében szabad aktiválni).

A következő paraméterek módosításával engedélyezni kell az elektromos ellenállást.

Elektromos/HMV kiegészít. engedely

meghatározható, hogy csak a hőszivattyút aktiválja-e, vagy csak az ellenállást, vagy mindkettőt aktiválja a HMV funkció ellátása érdekében.

Elektromos/HMV kiegészít. mód

meghatározhatja, hogy a hőszivattyút és az ellenállást alternatív módon vagy egyidejűleg aktiválja-e.

Elektromos/HMV varakoztasi ido

eldönthető, hogy mennyi időnek kell elteltnie az elektromos ellenállás aktiválása előtt.

Ha a külső hőmérséklet kisebb, mint:

Elektromos/Futes integr. min. hom.

az elektromos ellenállás automatikusan aktiválódik.

Az első kiszolgált üzemmódot egyidejűség esetén a következő paraméter határozza meg:

Konfiguracio/Elsobbseg

A HMV funkció maximális időtartamú lehet, amelyet a paraméterrel lehet beállítani

Konfiguracio/HMV maxido

amelyen túl riasztást jelzés lép fel.

A hőszivattyú legfeljebb 3 elosztó szivattyút képes kezelni.

A megfelelő számú elosztó szivattyú aktiválásához a paramétert meg kell változtatni:

Rendszer beallitas/Zonak szama

Lehetőség van az egyes zónák funkcióinak testreszabására.

A paraméter módosításával minden zóna engedélyezhető egyetlen üzemmódban

Konfiguracio/Engedelyezesek/Mod

Az egyes zónákra vonatkozó rendszer kérés a szobatermosztát végezheti, amelyet engedélyezni kell a menüben

Konfiguracio/Engedelyezesek/Szobatermengedely

Ha távoli eszközt használnak a kérések vezérléséhez, akkor a paramétert meg kell változtatni

Konfiguracio/Engedelyezesek/Tevvez. engedely



Ha van páramentesítő, akkor a paramétert meg kell változtatni

Konfiguracio / Engedelyezesek / Patlanitok engedely

Ez akkor fordulhat elő, ha a páramentesítőnek problémái vannak a túl magas előremenő hőmérséklet fogadásával. Emiatt megakadályozható, hogy a páratlanító bekapcsoljon mindaddig, amíg a szállítótíz a kívánt érték alá nem csökken.

Javasoljuk, hogy a páratlanítót csak vegyes helyeken telepítse.

Ha egyenél több zóna van engedélyezve, és a páramentesítő egy közvetlen zónára van felszerelve, akkor az NTC 10K B3435 típusú előremenő érzékelőt az adott zónára kell felszerelni.

Konfiguracio / Engedelyezesek / Max. parament. hom.

Továbbá, ha a páramentesítéshez kiszámított alapérték túl magas egy kérés végrehajtásához, akkor riasztást jelez és a páratlanító blokkolva van. Ezt az értéket a következő paraméterrel lehet megváltoztatni:

Konfiguracio / Engedelyezesek / Param. Riaszt alapert

Ha a páramentesítés iránti kérelmek ellenőrzésére humidisztátot használnak, a paramétert meg kell változtatni

Konfiguracio / Engedelyezesek / Higrosztat engedely

Padlórendszer jelenlétében el kell kerülni a páralecsapódást a padlóban a harmatpont-számítás használatának engedélyezésével, feltéve, hogy zónatávolsági panelt vagy hőmérséklet-/nedvesség-szondát szereltek fel:

Konfiguracio / Engedelyezesek / Harmatpont engedely

Lehetővé lehet tenni az előremenő hőmérséklet szabályozását külső szondával történő hőszabályozással a paraméter módosításával

Konfiguracio / Engedelyezesek / Kulso hom erzek. modul

A rendszer hatékonyságának javítása érdekében bizonyos rendszertípusoknál, amennyiben egy zóna távvezérlő panelt vagy egy hőmérséklet/páratartalom szondát szereltek be, lehetővé tehető az áramlási hőmérséklet szabályozása a szobaszondával történő modulációval, a következő paraméterek módosításával.

Konfiguracio / Engedelyezesek / Homerseklet erzek. modul

A rendszer előremenő körének hőmérséklete csökken (hűtés esetén emelkedik), amikor a környezeti hőmérséklete megközelíti a környezet alapértékét. A szobahőmérséklet szondával történő modulációt csak távoli zónás eszköz jelenléte esetén lehet engedélyezni.



3.11 HMVBOOST

A HMV BOOST funkció aktiválásához engedélyezni kell a HMV elektromos ellenállását a paraméter megváltoztatásával:

Elektromos / HMV kiegészít. engedely

3.12 LEGIONELLA ELLENI FUNKCIÓ

A beltéri egység rendelkezik egy olyan funkcióval is, amely hirtelen felmelegíti a melegvíz tárolót.

Ez a funkció a berendezés hőmérsékletét a megengedett maximumra viszi úgy, hogy a használati melegvíz kiegészítő fűtőellenállása engedélyezve van.

A funkció a menüben engedélyezhető

HMV / Legionella elleni funkcio

A funkció aktiválása a menüben beállított időpontban történik

Legionella elleni funkcio / Legion elleni cikl ora.

a menüben beállított hét napján

Legionella elleni funkcio / Legion elleni cikl nap.

a funkció minden nap aktiválható a "Legionella elleni funkcio" menü segítségével.

A funkció maximálisan megengedett időtartama megegyezik a paraméterben beállított értékkel:

Legionella elleni funkcio / Legion ell funk. max ido.

ha a funkció nem fejeződik be a megadott időn belül, bekapcsol egy riasztás.



A funkció csak akkor aktiválható, ha van kiegészítő fűtőellenállás, és az égési sérülések elkerülése érdekében esetleg fel kell szerelni egy termosztatikus keverőszelepet a háztartási melegvíz kimenetnél.

3.13 HASZNÁLATI MELEGVÍZ KERINGTETÉS

A használati melegvíz keringetési funkció a lehető legnagyobb kényelmet garantálja a használati melegvíz előállításakor, mivel folyamatosan keringésben tartja a vizet.

A használati melegvíz keringetésének bekapcsolásához telepíteni kell az opcionális készletben található keringetési szondát, majd pedig engedélyezni kell az alábbi paraméter megváltoztatásával:

Specialis parameterek / Cirkulacio engedelyezese

Ha jelen van a szonda, akkor javítható a rendszer hatásfoka, mivel a szonda kikapcsolja a keringető szivattyút, amikor a használati melegvíz hőmérséklete eléri a beállított értéket.

A keringető szivattyú használata tovább csökkenthető úgy, hogy megfelelő időszavakat adnak meg a működésére a következő menüben:

Menu / ora es programok / Keringeto program



3.14 SZIVATTYÚ BLOKKOLÁSGÁTLÓ

A beltéri egységet ellátták egy olyan funkcióval, amely 24 óránként egyszer 30 másodpercre beindítja a szivattyút. Ezzel csökken annak kockázata, hogy a szivattyú a hosszú üzemben kívüli állapot után nem indul el.

3.15 HÁROMIRÁNYÚ ZAVARÁSGÁTLÓ

A beltéri egységen van egy olyan funkció, amely a motoros váltószelep utolsó bekapcsolása után 24 órával bekapcsolja a szelepet és elvégzet egy teljes ciklust. A funkció célja, hogy csökkentse a váltószelep letapadásának kockázatát a hosszabb üzemben kívüli időszak után.

3.16 RENDSZER ALAPÉRTÉK KORREKCIÓS FUNKCIÓ

Hidraulikus szétkapcsolások jelenlétében a rendszerben a készülék elosztó körének downstream oldalán lehetséges egy olyan funkció aktiválása, amely lehetővé teszi a generátor kör alapértékének korrigálását, hogy a lehető legközelebb kerüljön a zóna alapértékéhez.

A korrekciókat mind a fűtésre, mind a hűtésre el lehet végezni, és ha engedélyezve van, akkor az összes aktív zónára vonatkoznak.

A FUNKCIÓ aktiválásához az 1. közvetlen zónán is fel kell szerelni az 1. zóna B3-1 előremenő szondáját (opcionális), amely a vezérlőpanel sorkapcsához van csatlakoztatva az 9. ábrán látható módon, és engedélyezni kell az alábbival: "1. parameter = 1" alábbiban: "1. parameter" alábbiban: Menu / Tamogatas / Specialis parameterek".

A bekapcsoláshoz állítsa be a paramétereket

Rendszerbeállítás / Max. Futeskorrekcio

Rendszerbeállítás / Max. huteskorrekcio

> 0°C értékkel.

Kérést követően a korrekció az alábbival egyenlő idő után kezdődik

Rendszerbeállítás / Aktivulasi ido

és 1 °C-kal folytatódik az alábbival egyenlő időintervallumban

Rendszerbeállítás / Felfutasi ido

perc.

3.17 FOTOVOLTAIKUS

Ha a fotovoltaiikus érintkező ("S 39" érintkező 8. ábra) zárva van, a használati melegvíz-tárolót hőszivattyús üzemmóddal a maximálisan beállítható hőmérsékletre (elektromos ellenállás nélkül) fűtik.

Egyidejű HMV és rendszer igény esetén a rendszer eldönti, melyik szolgáltatást teljesíti a lehető legjobb komfortgarantálása érdekében.



3.18 HMV INTEGRÁCIÓ ELLENÁLLÁS VEZETÉK BIZTOSÍTÉK

A hőszivattyú kiegészíthető elektromos fűtőellenállásokkal (választható), amelyeket a berendezésbe kell beszerezni, így alternatív energiaforrás áll rendelkezésre a fűtési fázisban.

Az összes elektromos ellenállás engedélyezése egyetlen paraméteren keresztül történik.

A belső elektromos ellenállások engedélyezése a külső ellenállások alternatívája, ezért mindkettő egyidejű kezelése ugyanazon a terméken nem megengedett.

A paraméter módosításával

Elektromos/ Fűteskiegészít. engedély

meghatározható, hogy csak a hőszivattyút aktiválja-e, vagy csak az ellenállást, vagy mindkettőt aktiválja a fűtési funkció ellátása érdekében.

A paraméter módosításával

Elektromos/ Kiegészítő fűtes mód

eldönthető, hogy mennyi időnek kell eltelnie az elektromos ellenállás aktiválása előtt.

A paraméter módosításával

Elektromos/ Fűtes varakozási idő

eldönthető, hogy mennyi időnek kell eltelnie az elektromos ellenállás aktiválása előtt.

Ha a külső hőmérséklet kisebb, mint

Elektromos/ Fűtes integr. min. hom.

az elektromos ellenállás automatikusan aktiválódik.

Az első kiszolgált üzemmódot egyidejűség esetén a következő paraméter határozza meg:

Konfiguráció / Elsőbbseg

A "H MV" menüben.



3.19 KÜLSŐ KIEGÉSZÍTŐ ELEKTROMOS FŰTŐELLENÁLLÁS A RENDSZERHEZ

Az egyes zónák kiegészíthetők elektromos fűtőellenállásokkal (választható), amelyeket a berendezésen kívülre kell felszerelni.

Az elektromos bekötéseket lásd a megfelelő elektromos kapcsolási rajzokon.

Az ellenállások engedélyezéséhez meg kell változtatni az alábbi paramétert:

Elektromos / Fűtés kiegészítő engedély

ez azt adja meg, hogy csak a hőszivattyút kapcsoljon be, vagy csak az ellenállás, vagy pedig mindkettő a fűtési funkció ellátása érdekében. A külső elektromos ellenállások engedélyezése a belső ellenállások alternatívája, ezért mindkettő egyidejű kezelése ugyanazon a terméken nem megengedett. A külső ellenállások engedélyezéséhez be kell szerelni a B3-1 nevű (opcionális) 1. zóna szállító szondát a műszerfal sorkapcsához csatlakoztatva az 9. ábrán látható módon.

A külső integrációs ellenállás engedélyezéséhez be kell állítani:

Specialis paraméterek / Kul.fut.ellenallas eng. = 1

A paraméter módosításával

Elektromos / Kiegészítő fűtés mód

meghatározhatja, hogy a hőszivattyút és az ellenállást alternatív módon vagy egyidejűleg aktiválja-e.

A paraméter módosításával

Elektromos / Fűtés varakozási idő

eldönthető, hogy mennyi időnek kell elteltnie az elektromos ellenállás aktiválása előtt.

Ha a külső hőmérséklet kisebb, mint:

Elektromos / Fűtés integr. min. hom.

az elektromos ellenállás automatikusan aktiválódik.

Az első kiszolgált üzemmódot egyidejűség esetén a következő paraméter határozza meg:

Konfiguráció / Elsőbbseg,

A "HMF" menüben.



A készülékhez nem lehet egyszerre csatlakoztatni a belső és a külső fűtőellenállásokat.

3.20 2/3. ZÓNA BIZTONSÁGI TERMOSZTÁTJA

A 2. vagy 3. zóna telepítése esetén a zóna előremenő hőmérsékletének szabályozása engedélyezett, amely megakadályozza a víz elosztását egy bizonyos hőmérséklet felett.

Ezeket a határokat a paramétereken keresztül lehet módosítani

Specialis paraméterek / Bizt. termosztat 2. zóna

Specialis paraméterek / Bizt. termosztat 3. zóna

3.21 EGYIDEJŰSÉG MÓD

Egyidejű egészségügyi és rendszerkérés esetén a rendszer a rendszer által meghatározott váltakozási logika alapján dönt arról, hogy milyen típusú szolgáltatást kell teljesíteni.

Lehetőség van ennek a logikának a módosítására, hogy a rendszer egyszerre gondoskodjon mindkét szolgáltatásról, a rendelkezésre álló generátorok használatával.

Ezt az üzemmódot a következő paraméterek módosításával lehet bekapcsolni:

Rendszer beállítás / Kiegészítő mód

Engedélyezni kell továbbá a használati melegvíz fűtőellenállását is:

Elektromos / HMV kiegészítő. engedély

3.22 HŐSZIVATTYÚ TILTÁSA FUNKCIÓ

Ha ez a funkció be van kapcsolva, a hőszivattyútól érkező kérések nem teljesülnek, kivéve a biztonsági funkciókat.

Hsziv / Teljesítmények / Hsziv teljesítmény letilt = Igen

Felhaszn. / Hsziv letiltása = Igen

Ezután a menüben az időszávok beállításával kiválasztható, hogy a letiltást egy időbeosztás szerint aktiválja-e a rendszer:

Felhaszn. / Hsziv ora letiltas kezd

Felhaszn. / Hsziv ora letiltas veg

vagy külső érintkezőn keresztül ("S43" érintkező 8. ábra).

3.23 CSÖKKENTETT TELJESÍTMÉNYŰ ÜZEMELÉS

A funkció engedélyezéséhez meg kell változtatni a következő paramétereket:

Felhaszn. / Hsziv letiltása = Igen

Hsziv / Teljesítmények / Hsziv teljesítmény letilt = Csökk.

és állítsa be a csökkentett teljesítményszintet a paraméterrel

Hsziv / Teljesítmény / Csökk. teljesítmény

Ezután kiválaszthatja, hogy aktiválja-e a csökkentést egy időbeosztás szerint a menüben az időszávok beállításával:

Felhaszn. / Hsziv ora letiltas kezd

Felhaszn. / Hsziv ora letiltas veg

vagy külső érintkezőn keresztül ("S43" érintkező 8. ábra).



3.24 VÁLTÓSZELEPEK (TÉL/NYÁR) KEZELÉSE

A berendezés elektronikája egy 230 V-os kimenet segítségével kezeli a tél / nyár váltószelepeket. A kimeneti feszültség akkor aktív, ha a készülék NYÁRI üzemmódban van, Hűtés funkcióval.

3.25 KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁS

Az opcionális külső szonda aktiválásához meg kell változtatni a paramétert:

Rendszerbeállítás / Kulso homers erzekelo

Abban az esetben, ha a hőmérsékleti szonda különösen messze van a beltéri egységtől, módosítással korrigálni lehet annak értékét

Rendszerbeállítás / Kulso erzekelo korr.

3.26 MANUÁLISMŰVELETEK

A menüben

Tamogatas / Manualis muveletek

a készülék összes fő terhelését kézi üzemmódban lehet kezelni.

Ezeket a paramétereket kell használni a rendszer hibaelhárítása esetén.

A funkciók helyes aktiválásához a rendszert „készzenléti” módban kell beállítani.

3.27 A KÜLTÉRI EGYSÉG MŰKÖDÉSE TESZT MÓDBAN

A kültéri motoros kondenzációs egység tesztüzemének vagy Teszt üzemmódnak a használatakor (lásd a kültéri egység használati útmutatóját) a beltéri egységet a "Stand-by"-től eltérő üzemmódba kell állítani.

A teszt közben a 183 riasztás mutatja, hogy a berendezésen „Test mode” van folyamatban.

3.28 KÜLTÉRI EGYSÉG LEFEJTÉS FUNKCIÓJA

A lefejtési funkció használatához (lásd a kültéri kondenzációs egység kézikönyvét) a beltéri egységnek készenléti módtól eltérő módban kell üzemelnie.

A funkció csak akkor aktiválható, ha a berendezésen nincs riasztás.

3.29 FELÜGYELETI ESZKÖZÖK KONFIGURÁLÁSA

Lehetőség van úgy konfigurálni a készüléket, hogy külső felügyeleti eszközökkel, például a Dominus vagy más típusú otthoni automatizálási rendszerekkel vezérelhető legyen (nem az Immergas szállítja).

A konfiguráláshoz meg kell változtatni a paramétert

Rendszerbeállítás / Rendszer felugyelet



Nem lehet mindkét eszközt egyszerre konfigurálni.

3.30 PÁRAMENTESÍTŐ BOOST FUNKCIÓ

Ha van hőmérsékletszonda, zóna távoli panel vagy Modbus hőmérséklet-páratartalom szonda és páratlanító Immergas, lehetőség van a készülék konfigurálására úgy, hogy a páratlanító hűtött levegő üzemmódban történő aktiválásával növelje a terület hűtési teljesítményét, ha a szonda által érzékelt szobahőmérséklet 2°C-kal meghaladja a beállított hőmérsékletet.

3.31 PÁRAMENTESÍTŐ FUNKCIÓ

A páratlanító funkció Immergas páratlanítókkal két különböző üzemmódban (semleges levegő vagy hűtött levegő) és három különböző típusú készülék szerint hajtható végre:

- 1) Zóna távoli panel vagy zóna távvezérlő;
- 2) Páraérzékelő.
- 3) Higrasztát.

Semleges levegő üzemmód.

Az első és a második esetben csak a páratlanítási kérés aktiválódik, ha a páratartalom panel/érzékelő által érzékelt páratartalom meghaladja a "Beallit" menüben beállított értéket.

A harmadik esetben, amint a humidisztát On/Off kontaktusa zárva van.

A páratlanító aktiválása megfelel a semleges levegőben történő páratlanítási kérelemnek Immergas a páratartalom csökkentése érdekében a helyiség hőmérsékletének megváltoztatása nélkül.

Hűtött levegő üzemmód.

Az első esetben a Hűtött levegő üzemmód akkor aktiválódik, ha a panel/távírányító által érzékelt páratartalom és hőmérséklet is nagyobb, mint a beállított beállítások.

A második esetben a hűtött levegő üzemmód akkor aktiválódik, ha az érzékelő által a beállítottnál magasabb páratartalom mellett a zónatermosztát On/Off érintkezője is zár.

A harmadik esetben akkor aktiválódik, amikor a párasító és a zónatermosztát be-/kikapcsoló érintkezői zárva vannak. A hűtött levegőben történő páratlanítás kérése megfelel a páratlanító aktiválásának Immergas más módban, amely a páratlanításon túl a helyiség további hűtési kapacitását is növeli.

A hűtött levegő páratlanítási mód csak felváltva vagy az 1. vagy 2. zónában aktiválható.



3.32 A BURKOLAT LESZERELÉSE

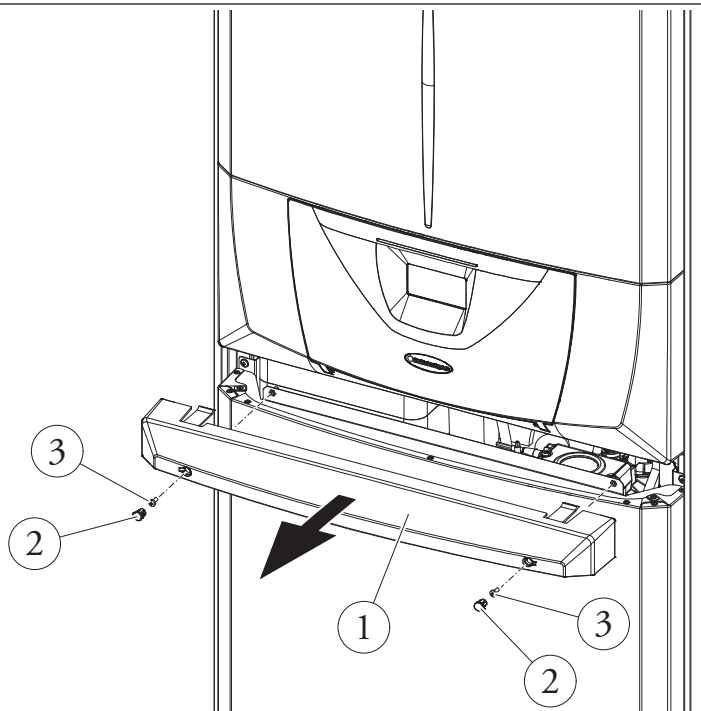
A beltéri egység karbantartásának megkönnyítése érdekében a beltéri egység burkolata néhány egyszerű utasítást követve könnyen le-
vehető:

Esztétikus profil (1) (47. ábra)

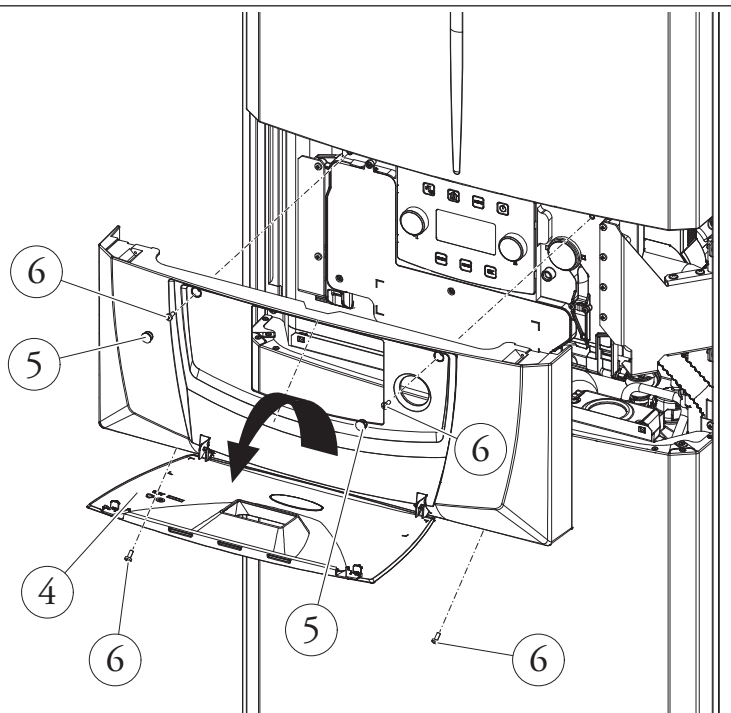
- Távolítsa el a műanyag védőkupakokat (2), és csavarja le a csavarokat (3) az esztétikai profil (1) eltávolításához.

A fedél (4) levétele (48. ábra)

- Nyissa ki a fedél nyílását (4), hogy elforduljon.
- Távolítsa el a gumi védősapkákat (5), csavarja le a két felső elülső csavart és az alsó csavarokat (6) a fedél (4) eltávolításához



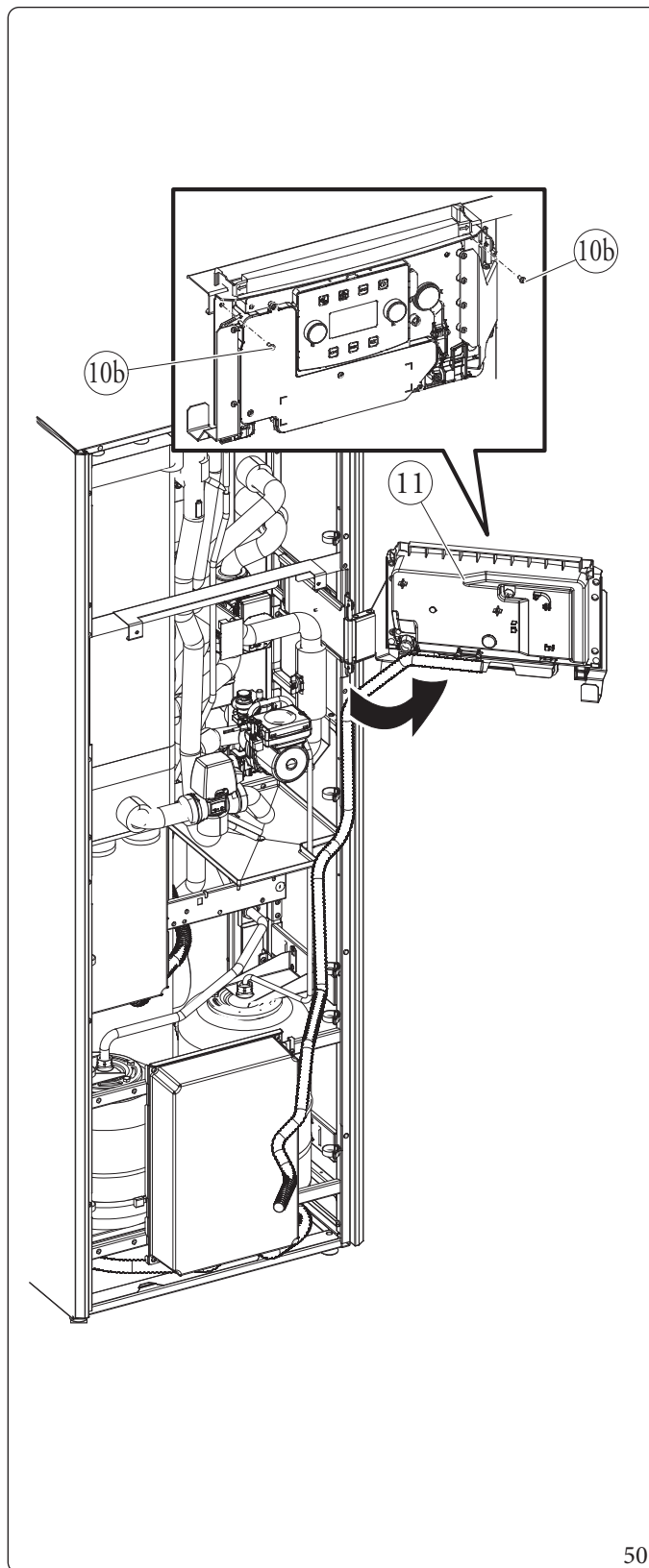
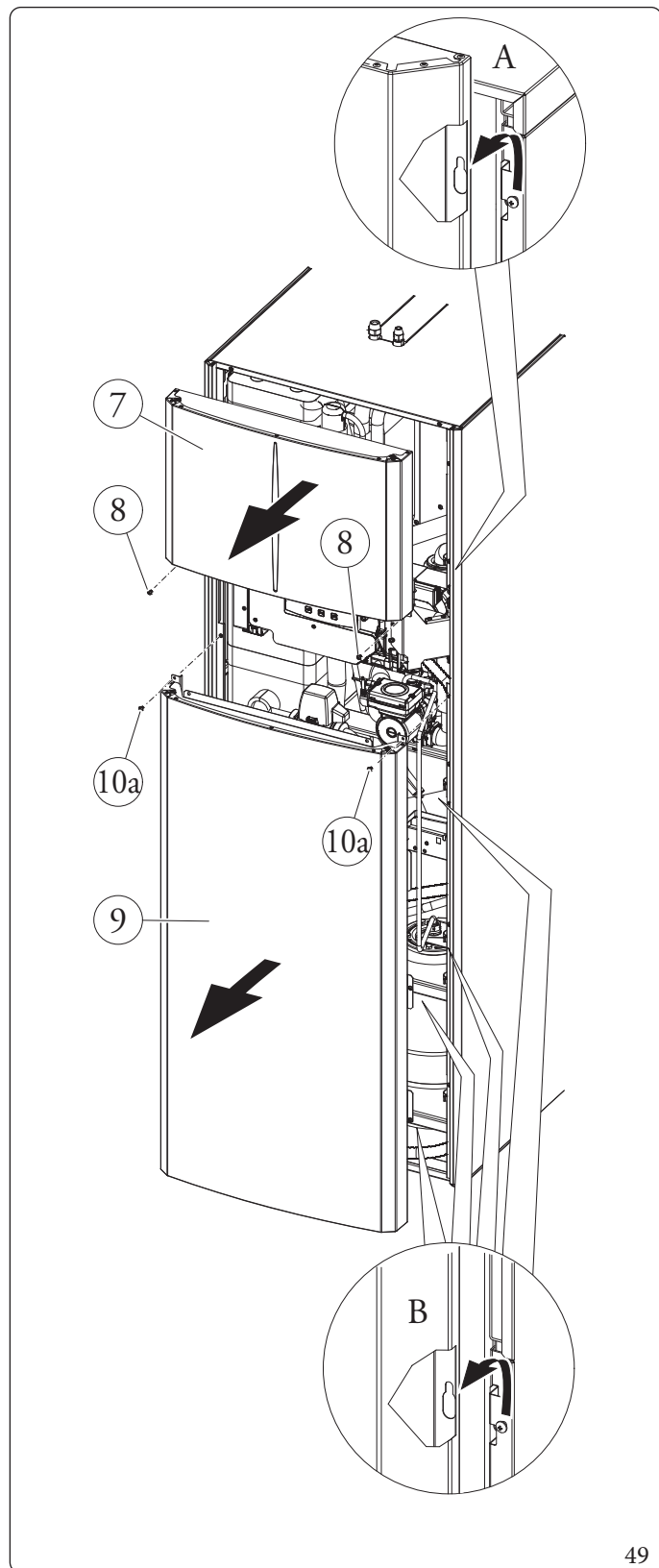
47



48

Felső (7), alsó (9) burkolatleszerelése (49. ábra)

- Vegye le a felső burkolatot (7) a két csavar (8) lecsavarásával, és akassza ki a rögzítő lyukakból úgy, hogy felfelé tolja, illetve maga felé húzza. ("A" rész).
- Vegye le a felső burkolatot (9) a 2 csavar (10a) kicsavarozásával, és akassza ki a rögzítő lyukakból úgy, hogy felfelé tolja, illetve maga felé húzza. (B. rész).
- Hajtsa ki az előlapot rögzítő 2 (10b) csavart.
- Ezután húzza maga felé a műszerfalat (11), és forgassa el az ábra szerint 50.



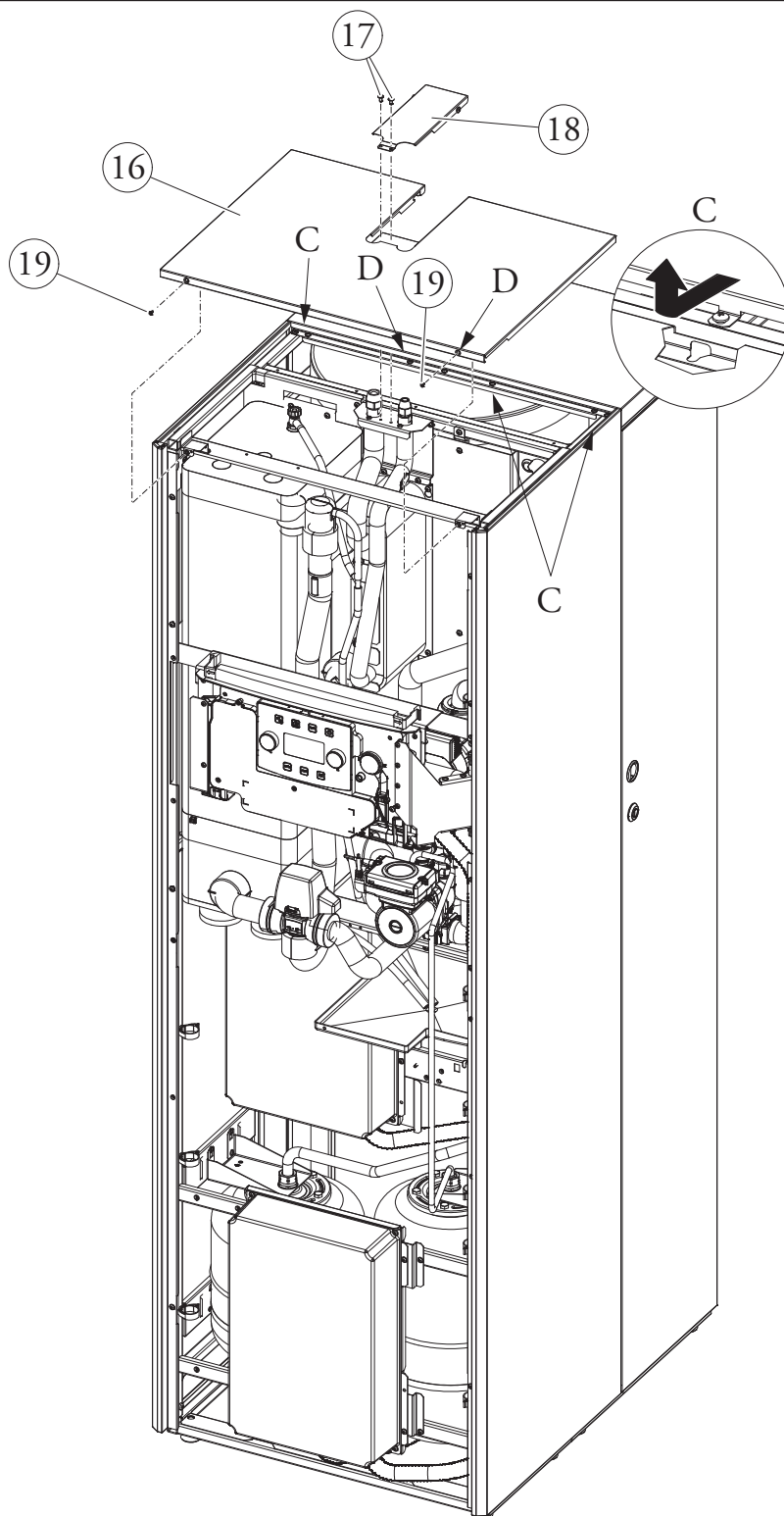
A jobb oldali ajtó (15) eltávolítása (51. ábra).

- Nyissa ki az ajtót (15) legalább 90°-os szögben kifelé forgatva.
- Csavarja ki az ajtó (15) felső részén lévő sarokban található csavarokat (12).
- Emelje le az ajtót (15) az éppen kicsavarozott (13) szögvasról kifelé billentve és az alsó csapból (12) kiakasztva (14).



A felső burkolatok (16 és 18) eltávolítása (52. ábra)

- Csavarja le a rögzítőcsavarokat (19), húzza maga felé a hátsó zárófedelelet (16), hogy leválassza a hátsó oldalon elhelyezett ütközővel ellátott csavaroktól (C. rész) (lásd részletesen).
- Csavarja le a rögzítőcsavarokat (17), húzza maga felé a zárófedelelet (18), hogy leválassza a hátsó oldalon elhelyezett ütközővel ellátott csavaroktól (D. rész) (lásd részletesen).

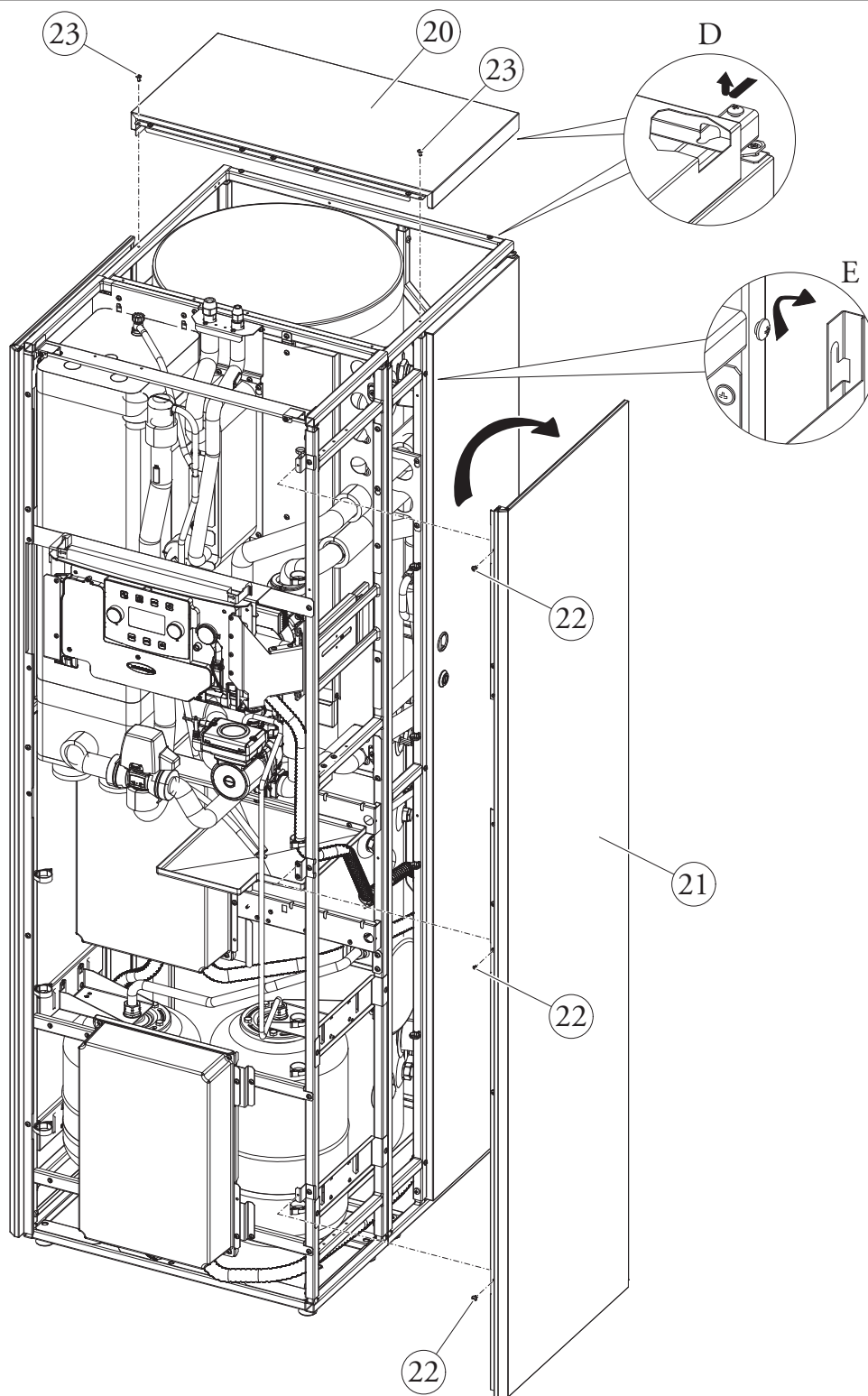


A hátsó burkolat (20) eltávolítása (53. ábra)

- Csavarja le a rögzítőcsavarokat (23), húzza maga felé a hátsó zárófedet (20), hogy leválassza a hátsó oldalon elhelyezett ütközővel ellátott csavaroktól (D. rész).

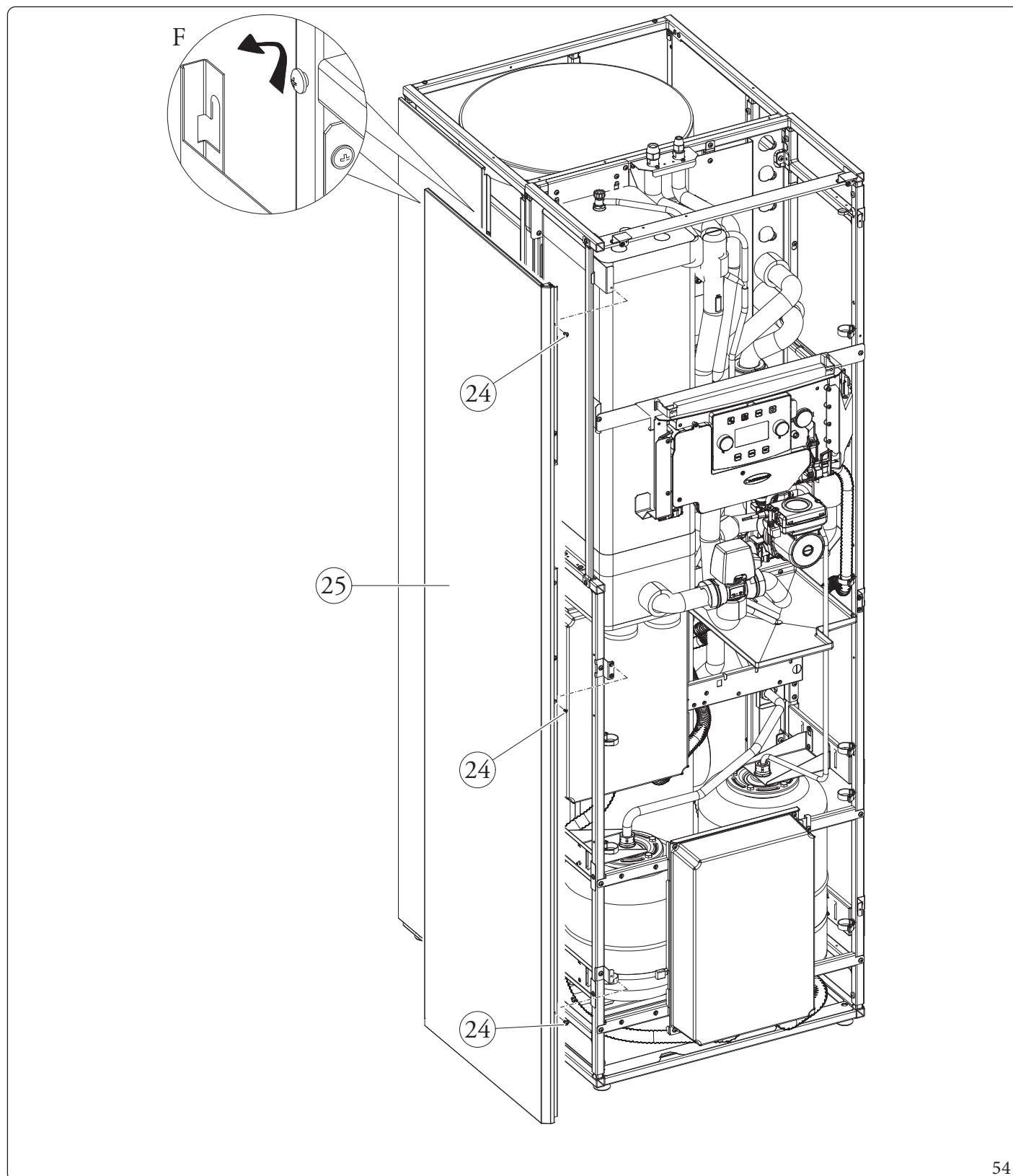
A jobb oldali oldallemmez leszerelése (21) (53. ábra)

- A jobb oldali oldallemmez leszereléséhez (21) csavarja ki a három csavart (22), tolja kissé felfelé az oldallemezt, ezzel ki tudja emelni a foglalatából, majd húzza kifelé (E rész).



Az első bal oldalsó panel eltávolítása (25) (54. ábra)

- A bal elülső oldallemez leszereléséhez (25) csavarja ki a két csavart (24), tolja kissé felfelé az oldallemezt, ezzel ki tudja emelni a foglaltárból, majd húzza kifelé (F rész).



54

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

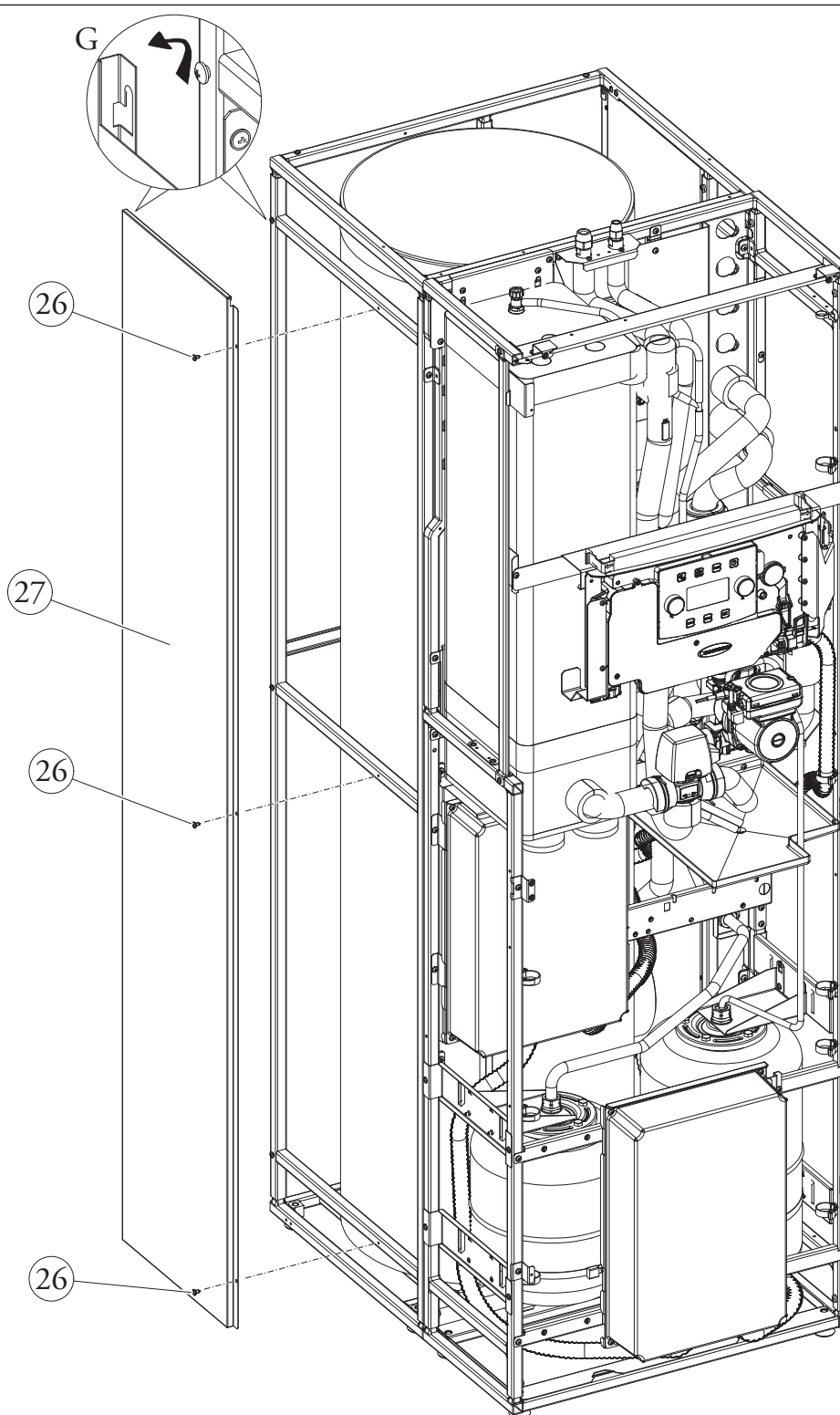
SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



A hátsó bal oldali panel eltávolítása (27) (55. ábra)

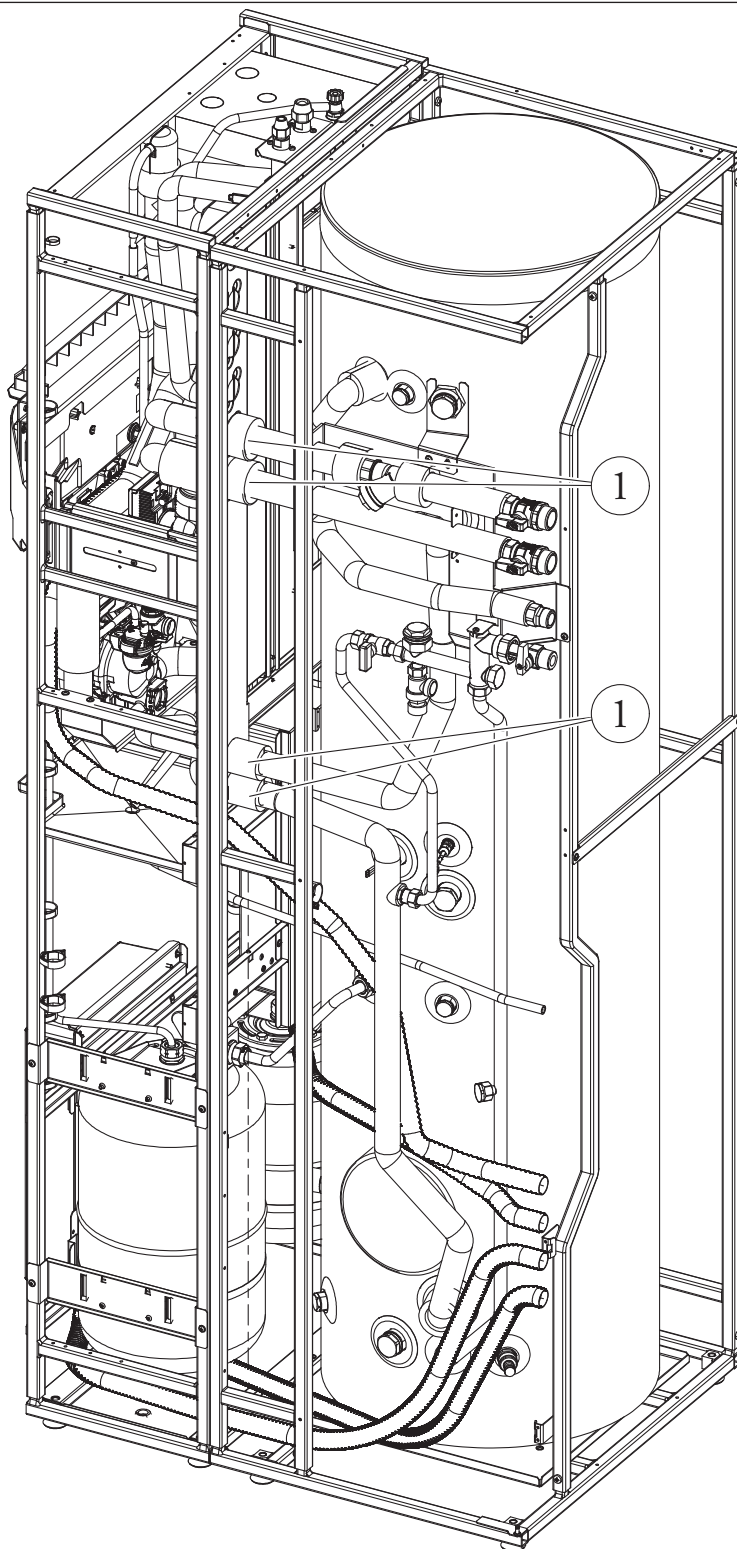
- A bal hátsó oldallemez leszereléséhez (27) csavarja ki a két csavart (26), tolja kissé felfelé az oldallemezt, ezzel ki tudja emelni a foglaltából, majd húzza kifelé (G rész).



3.33 A BELTÉRI EGYSÉG BESZERELÉSE

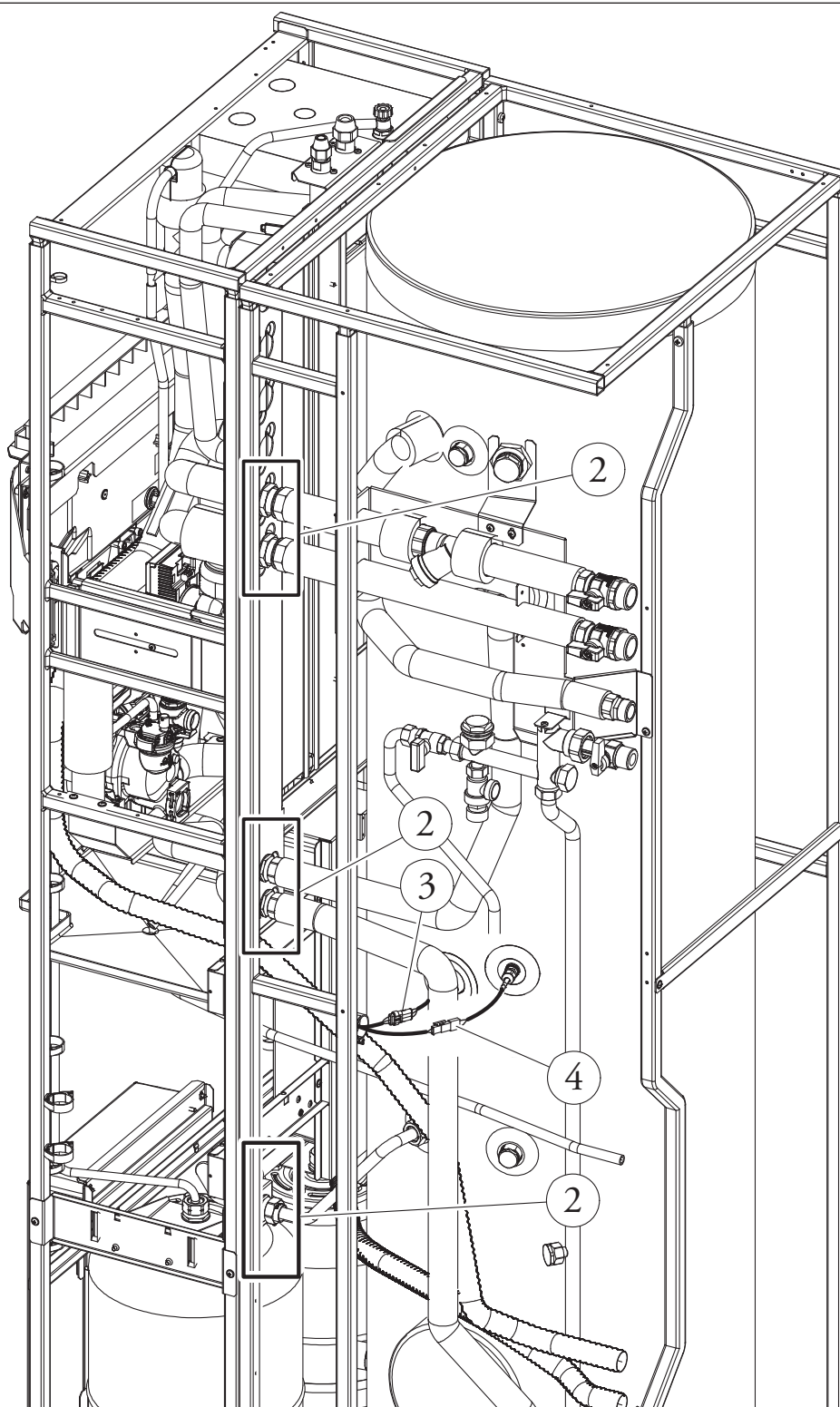
Az egyszerű szállítás érdekében a beltéri egység két külön modulra bontható. Ehhez be kell tartani az alábbi utasításokat, és teljesen le kell szerelni a burkolatot a 3.32 bekezdésnek megfelelően.

- Távolítsa el a szigetelést a szerelvényekről (1) (56. ábra).

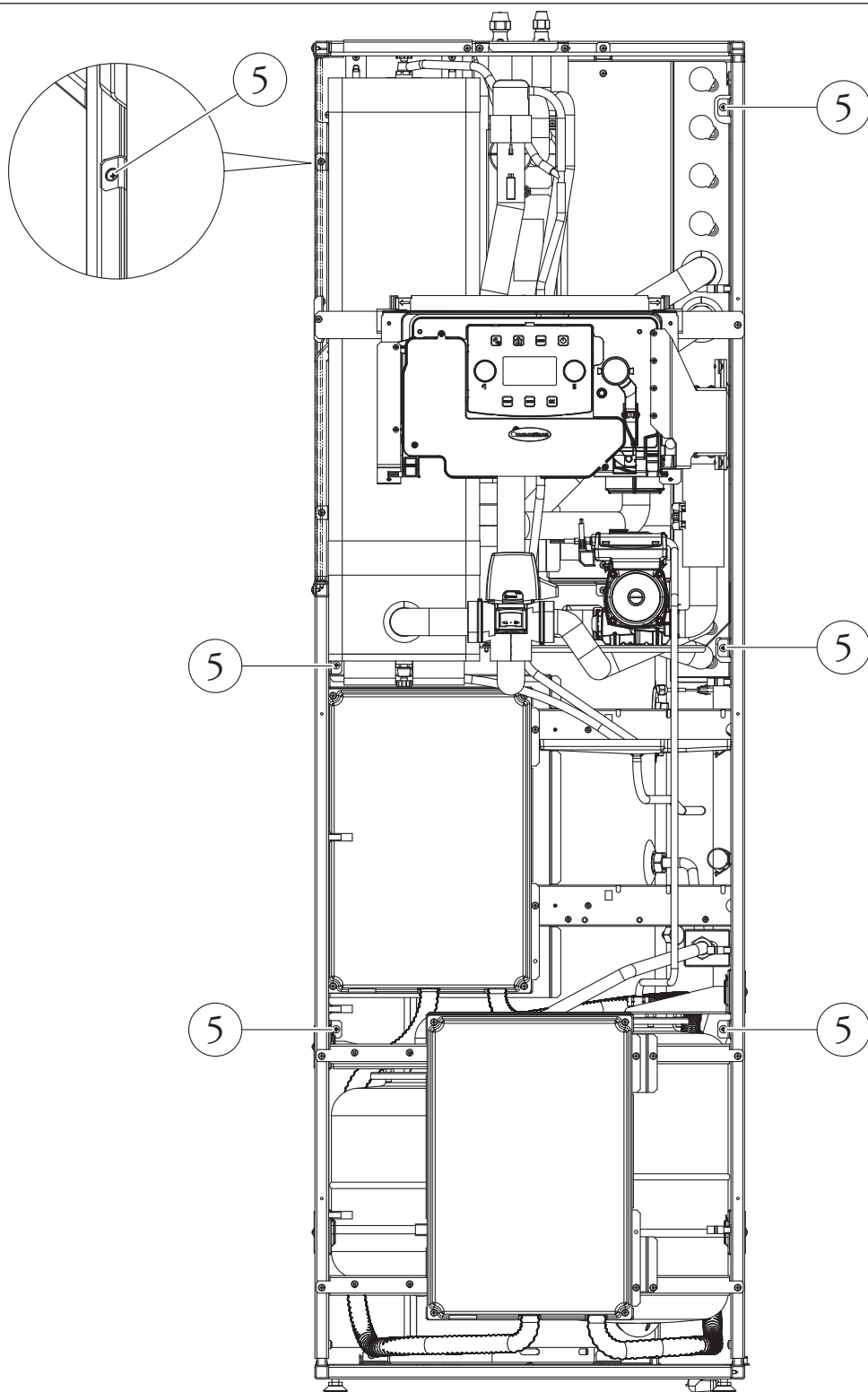


56

- Csavarja le a szerelvényeket (2), ügyelve arra, hogy a meglévő tömítéseket tegye félre.
- Válassza le a csatlakozókat (3 és 4) (57. ábra).



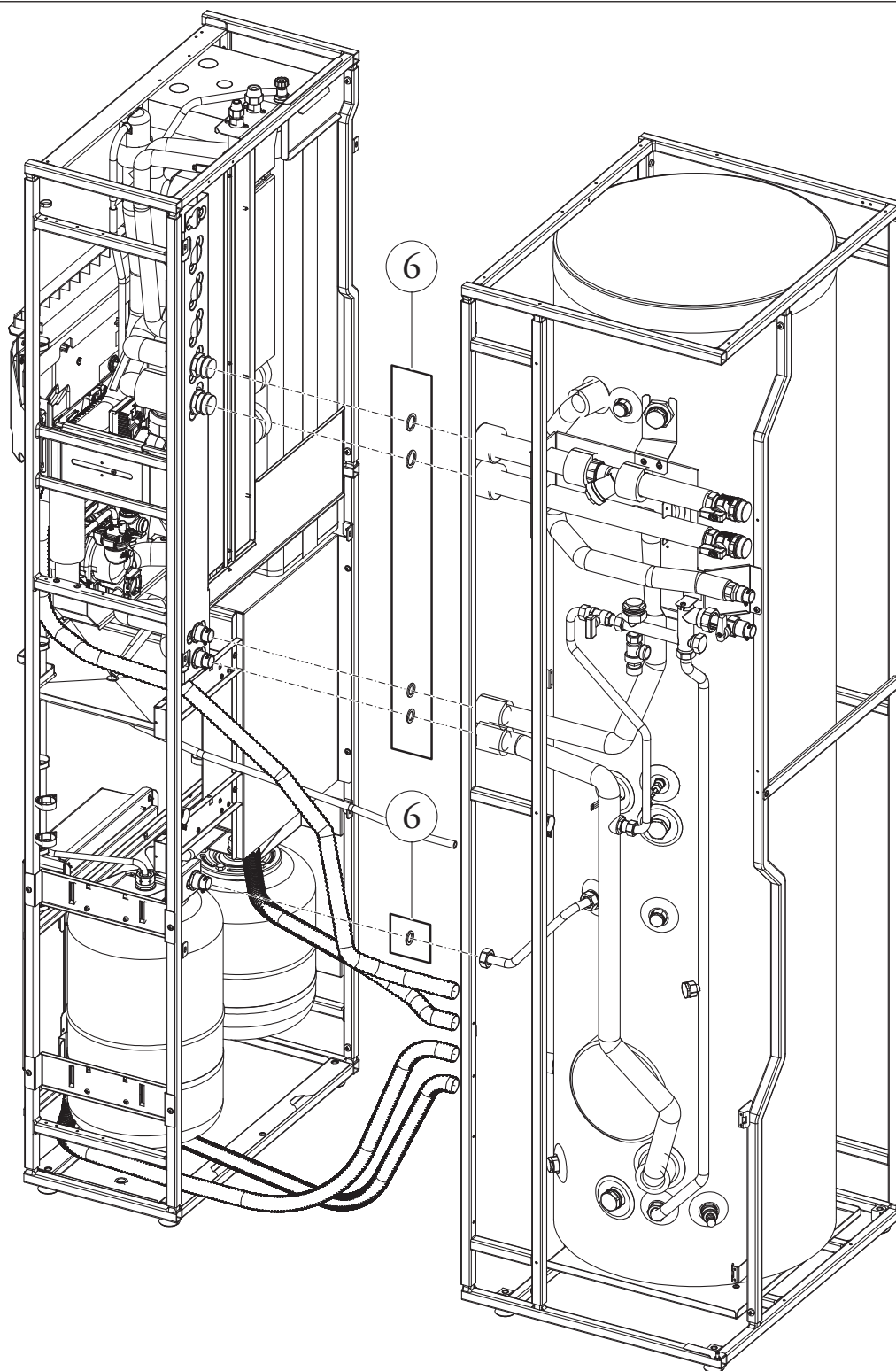
- Hajtsa ki a vázat (5) rögzítő csavarokat (58. ábra).



58



- Ezen a ponton lehetséges a beltéri egység két részre osztása, ügyelve arra, hogy ne veszítse el a tömítő tömítéseket (6) (59. ábra).



4 MŰSZAKI ADATOK

4.1 MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATA (EGYFÁZISÚ)

- Muszaki adatok: az adattábla tartalmazza.
- Minoségtanúsítás: 2/1984 (III.1.o.) BKM-IPM rendelet szerint a készülék a kezelési útmutatónak megfelel.
- Megfeleloségi nyilatkozat: A készülék a 90/396/CEE és a 92/42/CEE EU direktíváknak megfelel, jogosult a CE jel használatára.
- A termék a 84/2001 (V.30.) Kormányrendelet szerint a rendelkezésre álló, Magyarországra kiterjesztett HU jellel ellátott bevizsgálási engedélyek alapján Magyarországon forgalmazható.

Névleges teljesítmény a fűtésben

		MAGISHERCULES PRO 12I	MAGISHERCULES PRO 14I	MAGISHERCULES PRO 16I
Kültéri levegő hőmérséklete 7°C/6°C - Vízhőmérséklet 30°C/35°C				
Leadott teljesítmény	kW	12,01	14,00	16,00
Felvett teljesítmény	kW	2,72	3,33	3,90
COP		4,42	4,2	4,1
Kültéri levegő hőmérséklete 7°C/6°C - Vízhőmérséklet 40°C/45°C				
Leadott teljesítmény	kW	11,50	13,00	15,30
Felvett teljesítmény	kW	3,23	3,75	4,54
COP		3,56	3,47	3,37
Kültéri levegő hőmérséklete 7°C/6°C - Vízhőmérséklet 47°C/55°C				
Leadott teljesítmény	kW	10,70	12,28	14,05
Felvett teljesítmény	kW	3,75	4,35	5,02
COP		2,85	2,82	2,8
Kültéri levegő hőmérséklete 2°C/1°C - Vízhőmérséklet 30°C/35°C				
Leadott teljesítmény	kW	11,00	12,00	13,70
Felvett teljesítmény	kW	3,16	3,61	4,20
COP		3,48	3,32	3,26
Kültéri levegő hőmérséklete -7°C/-8°C - Vízhőmérséklet 30°C/35°C				
Leadott teljesítmény	kW	11,30	12,50	12,50
Felvett teljesítmény	kW	4,10	4,60	4,60
COP		2,76	2,72	2,72

Névleges hűtési teljesítmény

		MAGISHERCULES PRO 12I	MAGISHERCULES PRO 14I	MAGISHERCULES PRO 16I
Külső levegő hőmérséklete 35°C - Vízhőmérséklet 23°C/18°C				
Leadott teljesítmény	kW	12,01	14,00	15,00
Felvett teljesítmény	kW	3,10	3,80	4,14
EER		3,87	3,68	3,62
Külső levegő hőmérséklete 35°C - Vízhőmérséklet 12°C/7°C				
Leadott teljesítmény	kW	9,00	10,50	11,20
Felvett teljesítmény	kW	3,10	3,75	4,00
EER		2,90	2,80	2,80

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



A beltéri egység adatai

		UIMHP API (UE AUDAX PRO 12 V2I)	UIMHP API (UE AUDAX PRO 14 V2I)	UIMHP API (UE AUDAX PRO 16 V2I)
Súly és méretek				
Beltéri egység súlya víztartalommal	kg	502,0		
A beltéri egység tömege üres állapotban	kg	212,0		
Méretek (MxHxSz)	mm	650x1970x908		
Vízcsatlakozások				
Rendszeroldali vízcsatlakozások - bemenet	hüvelyk	1		
Rendszeroldali vízcsatlakozások - kimenet	hüvelyk	1		
Vízcsatlakozások kültéri egységgel - bemenet	hüvelyk	-		
Vízcsatlakozások kültéri egységgel - kimenet	hüvelyk	-		
Vízcsatlakozások (ACS) - bemenet	hüvelyk	3/4		
Vízcsatlakozások (ACS) - kimenet	hüvelyk	3/4		
Víz csatlakozások melegvíz tároló - bemenet	hüvelyk	-		
Víz csatlakozások melegvíz tároló - kimenet	hüvelyk	-		
Elsődleges kör				
Névleges vízmennyiség	l	56,0		
Tágulási tartály: Teljes térfogat	l	15,8		
Tágulási tartály: Előtöltés	kPa (bar)	100 (1)		
Maximális üzemi nyomás	kPa (bar)	300 (3)		
Maximális üzemi hőmérséklet	°C	60		
Hűtőközeg csatlakozások				
Hűtőközeg csatlakozások - folyadék fázis vezeték	hüvelyk	3/8		
Hűtőközeg csatlakozások - gáz vezeték	hüvelyk	5/8		
Egyéb adatok				
Tágulási tartály: Névleges térfogat	l	24		
Tágulási tartály: Hasznos térfogat	l	10,3		
Súly és méretek Egység csomagolással				
Beltéri egység súlya csomagolással	kg	-		
Beltéri egység méretei csomagolással (HxSzxM)	mm	-		
Tápellátás elektromos jellemzői 1 (szabványos)				
Elektromos csatlakozás		230V ~ 50Hz		
Névleges felvett teljesítmény	W	2480		
Névleges áramfelvétel	A	11,20		
Felvett teljesítmény integrációs ellenállás nélkül	W	230		
Felvett áramerősség integrációs ellenállás nélkül	A	1,70		
Felvett teljesítmény integrálási ellenállás (DHW EH1)	W	2250		
Felvett áramerősség integrálási ellenállás (DHW EH1)	A	9,5		
Felvett teljesítmény integrálási ellenállás (CHEH1)	W	-		
Felvett áramerősség integrálási ellenállás (CHEH1)	A	-		
Egyéb elektromos adatok				
Védelmi osztály		IPX5D		
Működési tartomány Beltéri egység	°C	0..+35		
Működési tartomány Beltéri egység (fagyvédelmi készlettel)	°C	-		
Névleges teljesítmény Elsődleges keringető	W	140		
Névleges áramerősség elsődleges keringető	A	1,05		
EEI Elsődleges keringető		≤0,23 - Part. 3		
Névleges teljesítmény Keringető Zóna 1	W	75		
Névleges áramerősség keringető Zóna 1	A	0,66		
EEI Keringető Zóna 1		≤0,21 - Part. 3		
Teljesítmény és hangnyomás				
Hangteljesítmény	dB	56		



Termékadatok

		MAGISHERCULES PRO 12I	MAGISHERCULES PRO 14I	MAGISHERCULES PRO 16I
Fűtés				
Fűtés szabályozási tartománya (üzemi tartomány)	°C		+20 ÷ +55	
Külső hőmérséklet fűtési üzemmódban (üzemi tartomány)	°C		-25 ÷ +35	
Állítható fűtési hőmérséklet bekapcsolt integrációval (üzemi tartomány)	°C		+20 ÷ +55	
Külső hőmérséklet fűtésben bekapcsolt integrációval (üzemi tartomány)	°C		-25 ÷ +35	
Hűtés				
Hűtés szabályozási tartománya (üzemi tartomány)	°C		+5 ÷ +25	
Külső hőmérséklet hűtési üzemmódban (üzemi tartomány)	°C		+10 ÷ +46	
HMV				
Beállítható HMV hőmérséklet kiegészítés nélkül (üzemi tartomány)	°C		+10 ÷ +50	
Külső HMV hőmérséklet kiegészítés nélkül (üzemi tartomány)	°C		-25 ÷ +35	
Beállítható HMV hőmérséklet bekapcsolt integrációval (üzemi tartomány)	°C		+10 ÷ +65	
Külső hőmérséklet HMV bekapcsolt integrációval (üzemi tartomány)	°C		-25 ÷ +46	

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



4.2 MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATA (HÁROMFÁZIS)

Névleges teljesítmény a fűtésben

		MAGISHERCULES PRO 12 TI	MAGISHERCULES PRO 14 TI	MAGISHERCULES PRO 16 TI
Kültéri levegő hőmérséklete 7°C/6°C - Vízhőmérséklet 30°C/35°C				
Leadott teljesítmény	kW	12,01	14,00	16,00
Felvett teljesítmény	kW	2,72	3,33	3,90
COP		4,42	4,2	4,1
Kültéri levegő hőmérséklete 7°C/6°C - Vízhőmérséklet 40°C/45°C				
Leadott teljesítmény	kW	11,50	13,00	15,30
Felvett teljesítmény	kW	3,23	3,75	4,54
COP		3,56	3,47	3,37
Kültéri levegő hőmérséklete 7°C/6°C - Vízhőmérséklet 47°C/55°C				
Leadott teljesítmény	kW	10,70	12,28	14,05
Felvett teljesítmény	kW	3,75	4,35	5,02
COP		2,85	2,82	2,8
Kültéri levegő hőmérséklete 2°C/1°C - Vízhőmérséklet 30°C/35°C				
Leadott teljesítmény	kW	11,00	12,00	13,70
Felvett teljesítmény	kW	3,16	3,61	4,20
COP		3,48	3,32	3,26
Kültéri levegő hőmérséklete -7°C/-8°C - Vízhőmérséklet 30°C/35°C				
Leadott teljesítmény	kW	11,30	12,50	12,50
Felvett teljesítmény	kW	4,10	4,60	4,60
COP		2,76	2,72	2,72

Névleges hűtési teljesítmény

		MAGISHERCULES PRO 12 TI	MAGISHERCULES PRO 14 TI	MAGISHERCULES PRO 16 TI
Külső levegő hőmérséklete 35°C - Vízhőmérséklet 23°C/18°C				
Leadott teljesítmény	kW	12,01	14,00	15,00
Felvett teljesítmény	kW	3,10	3,80	4,14
EER		3,87	3,68	3,62
Külső levegő hőmérséklete 35°C - Vízhőmérséklet 12°C/7°C				
Leadott teljesítmény	kW	9,00	10,50	11,20
Felvett teljesítmény	kW	3,10	3,75	4,00
EER		2,90	2,80	2,80



A beltéri egység adatai

		UIMHP API (UE AUDAX PRO 12 V2 TI)	UIMHP API (UE AUDAX PRO 14 V2 TI)	UIMHP API (UE AUDAX PRO 16 V2 TI)
Súly és méretek				
Beltéri egység súlya víztartalommal	kg	502,0		
A beltéri egység tömege üres állapotban	kg	212,0		
Méretek (MxHxSz)	mm	650x1970x908		
Vízcsatlakozások				
Rendszeroldali vízcsatlakozások - bemenet	hüvelyk	1		
Rendszeroldali vízcsatlakozások - kimenet	hüvelyk	1		
Vízcsatlakozások kültéri egységgel - bemenet	hüvelyk	-		
Vízcsatlakozások kültéri egységgel - kimenet	hüvelyk	-		
Vízcsatlakozások (ACS) - bemenet	hüvelyk	3/4		
Vízcsatlakozások (ACS) - kimenet	hüvelyk	3/4		
Vízcsatlakozások melegvíz tároló - bemenet	hüvelyk	-		
Vízcsatlakozások melegvíz tároló - kimenet	hüvelyk	-		
Elsődleges kör				
Névleges vízmennyiség	l	56,0		
Tágulási tartály: Teljes térfogat	l	15,8		
Tágulási tartály: Előtöltés	kPa (bar)	100 (1)		
Maximális üzemi nyomás	kPa (bar)	300 (3)		
Maximális üzemi hőmérséklet	°C	60		
Hűtőközeg csatlakozások				
Hűtőközeg csatlakozások - folyadék fázis vezeték	hüvelyk	3/8		
Hűtőközeg csatlakozások - gáz vezeték	hüvelyk	5/8		
Egyéb adatok				
Tágulási tartály: Névleges térfogat	l	24		
Tágulási tartály: Hasznos térfogat	l	10,3		
Súly és méretek Egység csomagolással				
Beltéri egység súlya csomagolással	kg	-		
Beltéri egység méretei csomagolással (HxSzxM)	mm	-		
Tápellátás elektromos jellemzői 1 (szabványos)				
Elektromos csatlakozás		230V ~ 50Hz		
Névleges felvett teljesítmény	W	2480		
Névleges áramfelvétel	A	11,20		
Felvett teljesítmény integrációs ellenállás nélkül	W	230		
Felvett áramerősség integrációs ellenállás nélkül	A	1,70		
Felvett teljesítmény integrálási ellenállás (DHW EH1)	W	2250		
Felvett áramerősség integrálási ellenállás (DHW EH1)	A	9,5		
Felvett teljesítmény integrálási ellenállás (CHEH1)	W	-		
Felvett áramerősség integrálási ellenállás (CHEH1)	A	-		
Egyéb elektromos adatok				
Védelmi osztály		IPX5D		
Működési tartomány Beltéri egység	°C	0.. +35		
Működési tartomány Beltéri egység (fagyvédelmi készlettel)	°C	-		
Névleges teljesítmény Elsődleges keringető	W	140		
Névleges áramerősség elsődleges keringető	A	1,05		
EEI Elsődleges keringető		≤ 0,23 - Part. 3		
Névleges teljesítmény Keringető Zóna 1	W	75		
Névleges áramerősség keringető Zóna 1	A	0,66		
EEI Keringető Zóna 1		≤ 0,21 - Part. 3		
Teljesítmény és hangnyomás				
Hangteljesítmény	dB	56		

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Termékadatok

		MAGISHERCULES PRO 12 TI	MAGISHERCULES PRO 14 TI	MAGISHERCULES PRO 16 TI
Fűtés				
Fűtés szabályozási tartománya (üzemi tartomány)	°C	+20 ÷ +55		
Külső hőmérséklet fűtési üzemmódban (üzemi tartomány)	°C	-25 ÷ +35		
Állítható fűtési hőmérséklet bekapcsolt integrációval (üzemi tartomány)	°C	+20 ÷ +55		
Külső hőmérséklet fűtésben bekapcsolt integrációval (üzemi tartomány)	°C	-25 ÷ +35		
Hűtés				
Hűtés szabályozási tartománya (üzemi tartomány)	°C	+5 ÷ +25		
Külső hőmérséklet hűtési üzemmódban (üzemi tartomány)	°C	+10 ÷ +46		
HMV				
Beállítható HMV hőmérséklet kiegészítés nélkül (üzemi tartomány)	°C	+10 ÷ +50		
Külső HMV hőmérséklet kiegészítés nélkül (üzemi tartomány)	°C	-25 ÷ +35		
Beállítható HMV hőmérséklet bekapcsolt integrációval (üzemi tartomány)	°C	+10 ÷ +65		
Külső hőmérséklet HMV bekapcsolt integrációval (üzemi tartomány)	°C	-25 ÷ +46		



4.3 KÉSZÜLÉKMŰSZAKI ADATLAPJA MAGIS HERCULES PRO 12 I (A 811/2013 RENDELET SZERINT)

A	A szállító neve vagy védjegye		-	Immergas
B	A szállító modell azonosítója		-	MAGIS HERCULES PRO 12 I
C	Környezeti fűtéshez	Alkalmazási hőmérséklet	-	Közép hőmérséklet
	Vízmelegítéshez	Bejelentett terhelési profil	-	XL
D	Szezonális környezeti fűtési energiahatékonysági osztály	Közép hőmérséklet	-	A++
		Alacsony hőmérséklet	-	A+++
	Vízmelegítés energiahatékonysági osztály		-	A
E	Névleges hőteljesítmény (átlagos éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	kW	11
		Alacsony hőmérséklet	kW	11
F	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (átlagos éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	6966
		Alacsony hőmérséklet	kWh	4974
	A vízmelegítéshez szükséges üzemanyag éves energiafogyasztása (átlagos éghajlati viszonyok)		GJ	-
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (átlagos éghajlati feltételek)		kWh	-
G	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (átlagos éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	%	127
		Alacsony hőmérséklet	%	180
	A vízmelegítés energiahatékonysága (átlagos éghajlati körülmények között)		%	-
H	Lwa hangteljesítmény szint beltérben		dB	56
I	Működés csak holtidőben		Igen/ Nem	Nem
J	Különleges óvintézkedések		-	-
K	Névleges hőteljesítmény (leghidegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kW	8
		Alacsony hőmérséklet	kW	11
	Névleges hőteljesítmény (legmelegebb éghajlati feltétel)	Közép hőmérséklet	kW	8
		Alacsony hőmérséklet	kW	11
L	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (leghidegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	7217
		Alacsony hőmérséklet	kWh	6256
	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (legmelegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	2783
		Alacsony hőmérséklet	kWh	2318
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (leghidegebb éghajlati feltételek)		kWh	-
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (legmelegebb éghajlati feltételek)		kWh	-
M	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (leghidegebb éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	%	106
		Alacsony hőmérséklet	%	164
	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (legmelegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	%	158
		Alacsony hőmérséklet	%	260
N	Lwa hangteljesítmény szint kültérben		dB	58

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



4.4 2. TÁBLÁZAT SZABÁLYOZÁS 813/2013 (MAGIS HERCULES PRO 12 I)

Modell				MAGISHERCULES PRO 12I				
Víz/levegő hőszivattyú				IGEN	Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú			NEM
Víz/víz hőszivattyú				NEM	Kivitel kiegészítő fűtőegységgel			NEM
Sós víz/víz hőszivattyú				NEM	Kevert rendszerű hőszivattyús berendezés			IGEN
A bejelentett paraméterek a közepes hőmérsékletű alkalmazásokra vonatkoznak kivéve az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk esetében. Az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk paramétereinek értékei alacsony hőmérsékletű alkalmazásokra vonatkoznak								
A bejelentett paraméterek az átlagos éghajlatú területeken alkalmazhatóak.								
Elem	Jel	Érték	Mér- té- keg- ség	Elem	Jel	Érték	Mér- té- keg- ség	
Névleges hőteljesítmény (*)	Prated	11	kW	Fűtési szezonális energiahatékonyság	ηs	127	%	
Bejelentett fűtőtéljesítmény részterheléses üzemmódban 20 °C-os belső hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett				Deklarált teljesítménytényező vagy primerenergia-index részterhelés esetén, 20 °C-os beltéri hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett				
Tj = - 7 °C	Pdh	10,3	kW	Tj = - 7 °C	COPd	2,13	-	
Tj = + 2 °C	Pdh	6,4	kW	Tj = + 2 °C	COPd	2,95	-	
Tj = + 7 °C	Pdh	4,1	kW	Tj = + 7 °C	COPd	4,36	-	
Tj = + 12 °C	Pdh	4,6	kW	Tj = + 12 °C	COPd	7,69	-	
Tj = bivalens hőmérséklet	Pdh	10,3	kW	Tj = bivalens hőmérséklet	COPd	2,13	-	
Tj = üzemi határhőmérséklet	Pdh	11,1	kW	Tj = üzemi határhőmérséklet	COPd	1,78	-	
levegő\víz hőszivattyúk esetén: Tj = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	Pdh	-	kW	levegő\víz hőszivattyúk esetén: Tj = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	COPd	-	-	
Bivalens hőmérséklet	Tbiv	-7	°C	Levegő\víz hőszivattyúk esetén: Üzemi határhőmérséklet	TOL	-10	°C	
Fűtési ciklusteljesítmény	Ppsych	-	kW	Ciklikus jószágfok	COPpsych	-	-	
Degradációs tényező (**)	Cdh	0,9	-	Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete	WTOL	55	°C	
Energiafogyasztás a főfunkción kívüli üzemmódokban				Kiegészítő fűtőberendezés				
Kikapcsolt üzemmód	POFF	0,010	kW	Névleges hőteljesítmény (*)	Psup	0,0	kW	
Termosztát által kikapcsolt üzemmód	Pto	0,010	kW	Energiabevitel jellege	elektromos			
Készenléti üzemmód	PSB	0,010	kW					
Burkolat fűtési üzemmód	PCK	0,000	kW					
Egyéb elemek								
Teljesítményszabályozás	változó			Levegő\víz hőszivattyúk esetében: mért légtömegáram, kültéri	-	5940	m³\h	
Hangteljesítményszint, beltéri\kültéri	LWA	56 / 58	dB	Víz-\sós víz-víz típusú hőszivattyúk esetében: névleges sós víz- vagy vízáramlás, kültéri hőcserélővel	-	-	m³\h	
Nitrogén-oxid kibocsátás	NOx	-	mg/ kWh					
Kevert rendszerű hőszivattyús berendezések esetén								
Bejelentett terhelési profil	XL			Vízmelegítési energiahatékonyság	ηwh	94	%	
Napi áramfogyasztás	Qelec	8,51	kWh	Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Qfuel	-	kWh	
Elérhetőség: Immergas S.p.A. via Cisa Ligure n.95								
(*) Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a Pnominale mért hőteljesítmény egyenlő a Pdesignh tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés Psup mért hőteljesítménye megegyezik a sup(Tj) kiegészítő fűtőtéljesítménnyel.								
(**) Ha a Cdh-t nem mérésel határozzuk meg, a degradációs együttható Cdh = 0,9.								

4.5 KÉSZÜLÉKMŰSZAKI ADATLAPJA MAGIS HERCULES PRO 12 TI (A 811/2013 RENDELET SZERINT)

A	A szállító neve vagy védjegye		-	Immergas
B	A szállító modell azonosítója		-	MAGIS HERCULES PRO 12 TI
C	Környezeti fűtéshez	Alkalmazási hőmérséklet	-	Közép hőmérséklet
	Vízmelegítéshez	Bejelentett terhelési profil	-	XL
D	Szezonális környezeti fűtési energiahatékonysági osztály	Közép hőmérséklet	-	A++
		Alacsony hőmérséklet	-	A+++
	Vízmelegítés energiahatékonysági osztály		-	A
E	Névleges hőteljesítmény (átlagos éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	kW	11
		Alacsony hőmérséklet	kW	11
F	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (átlagos éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	6966
		Alacsony hőmérséklet	kWh	4974
	A vízmelegítéshez szükséges üzemanyag éves energiafogyasztása (átlagos éghajlati viszonyok)		GJ	-
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (átlagos éghajlati feltételek)		kWh	-
G	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (átlagos éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	%	127
		Alacsony hőmérséklet	%	180
	A vízmelegítés energiahatékonysága (átlagos éghajlati körülmények között)		%	-
H	Lwa hangteljesítmény szint beltérben		dB	56
I	Működés csak holtidőben		Igen/ Nem	Nem
J	Különleges óvintézkedések		-	-
K	Névleges hőteljesítmény (leghidegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kW	8
		Alacsony hőmérséklet	kW	11
	Névleges hőteljesítmény (legmelegebb éghajlati feltétel)	Közép hőmérséklet	kW	8
		Alacsony hőmérséklet	kW	11
L	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (leghidegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	7217
		Alacsony hőmérséklet	kWh	6256
	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (legmelegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	2783
		Alacsony hőmérséklet	kWh	2318
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (leghidegebb éghajlati feltételek)		kWh	-
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (legmelegebb éghajlati feltételek)		kWh	-
M	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (leghidegebb éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	%	106
		Alacsony hőmérséklet	%	164
	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (legmelegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	%	158
		Alacsony hőmérséklet	%	260
N	Lwa hangteljesítmény szint kültérben		dB	58

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



4.6 2. TÁBLÁZAT SZABÁLYOZÁS 813/2013 (MAGIS HERCULES PRO 12 TI)

Modell				MAGISHERCULES PRO 12 TI				
Víz/levegő hőszivattyú				IGEN	Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú			NEM
Víz/víz hőszivattyú				NEM	Kivitel kiegészítő fűtőegységgel			NEM
Sós víz/víz hőszivattyú				NEM	Kevert rendszerű hőszivattyús berendezés			IGEN
A bejelentett paraméterek a közepes hőmérsékletű alkalmazásokra vonatkoznak kivéve az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk esetében. Az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk paramétereinek értékei alacsony hőmérsékletű alkalmazásokra vonatkoznak								
A bejelentett paraméterek az átlagos éghajlatú területeken alkalmazhatóak.								
Elem	Jel	Érték	Mér- té- keg- ség	Elem	Jel	Érték	Mér- té- keg- ség	
Névleges hőteljesítmény (*)	Prated	11	kW	Fűtési szezonális energiahatékonyság	ηs	127	%	
Bejelentett fűtőtéljesítmény részterheléses üzemmódban 20 °C-os belső hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett				Deklarált teljesítménytényező vagy primerenergia-index részterhelés esetén, 20 °C-os beltéri hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett				
Tj = - 7 °C	Pdh	10,3	kW	Tj = - 7 °C	COPd	2,13	-	
Tj = + 2 °C	Pdh	6,4	kW	Tj = + 2 °C	COPd	2,95	-	
Tj = + 7 °C	Pdh	4,1	kW	Tj = + 7 °C	COPd	4,36	-	
Tj = + 12 °C	Pdh	4,6	kW	Tj = + 12 °C	COPd	7,69	-	
Tj = bivalens hőmérséklet	Pdh	10,3	kW	Tj = bivalens hőmérséklet	COPd	2,13	-	
Tj = üzemi határhőmérséklet	Pdh	11,1	kW	Tj = üzemi határhőmérséklet	COPd	1,78	-	
levegő\víz hőszivattyúk esetén: Tj = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	Pdh	-	kW	levegő\víz hőszivattyúk esetén: Tj = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	COPd	-	-	
Bivalens hőmérséklet	Tbiv	-7	°C	Levegő\víz hőszivattyúk esetén: Üzemi határhőmérséklet	TOL	-10	°C	
Fűtési ciklusteljesítmény	Ppsych	-	kW	Ciklikus jószágfok	COPcy- ch	-	-	
Degradációs tényező (**)	Cdh	0,9	-	Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete	WTOL	55	°C	
Energiafogyasztás a főfunkción kívüli üzemmódokban				Kiegészítő fűtőberendezés				
Kikapcsolt üzemmód	P _{OFF}	0,010	kW	Névleges hőteljesítmény (*)	Psup	0,0	kW	
Termosztát által kikapcsolt üzemmód	P _{TO}	0,010	kW	Energiabevitel jellege	elektromos			
Készenléti üzemmód	P _{SB}	0,010	kW					
Burkolat fűtési üzemmód	P _{CK}	0,000	kW					
Egyéb elemek								
Teljesítményszabályozás	változó			Levegő\víz hőszivattyúk esetében: mért légtömegáram, kültéri	-	5940	m³\h	
Hangteljesítményszint, beltéri\kültéri	L _{WA}	56 / 58	dB	Víz-\sós víz-víz típusú hőszivattyúk esetében: névleges sós víz- vagy vízáramlás, kültéri hőcserélővel	-	-	m³\h	
Nitrogén-oxid kibocsátás	NO _x	-	mg/ kWh					
Kevert rendszerű hőszivattyús berendezések esetén								
Bejelentett terhelési profil	XL			Vízmelegítési energiahatékonyság	η _{wh}	94	%	
Napi áramfogyasztás	Q _{elec}	8,51	kWh	Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Q _{fuel}	-	kWh	
Elérhetőség: Immergas S.p.A. via Cisa Ligure n.95								
(*) Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a P _{nomiale} mért hőteljesítmény egyenlő a P _{design} h tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés P _{sup} mért hőteljesítménye megegyezik a sup(T _j) kiegészítő fűtőtéljesítménnyel.								
(**) Ha a C _{dh} -t nem mérésel határozzuk meg, a degradációs együttható C _{dh} = 0,9.								



4.7 KÉSZÜLÉKMŰSZAKI ADATLAPJA MAGIS HERCULES PRO 14I (A 811/2013 RENDELET SZERINT)

A	A szállító neve vagy védjegye		-	Immergas
B	A szállító modell azonosítója		-	MAGIS HERCULES PRO 14I
C	Környezeti fűtéshez	Alkalmazási hőmérséklet	-	Közép hőmérséklet
	Vízmelegítéshez	Bejelentett terhelési profil	-	XL
D	Szezonális környezeti fűtési energiahatékonysági osztály	Közép hőmérséklet	-	A++
		Alacsony hőmérséklet	-	A+++
	Vízmelegítés energiahatékonysági osztály		-	A
E	Névleges hőteljesítmény (átlagos éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	kW	11
		Alacsony hőmérséklet	kW	11
F	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (átlagos éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	6966
		Alacsony hőmérséklet	kWh	4974
	A vízmelegítéshez szükséges üzemanyag éves energiafogyasztása (átlagos éghajlati viszonyok)		GJ	-
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (átlagos éghajlati feltételek)		kWh	-
G	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (átlagos éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	%	127
		Alacsony hőmérséklet	%	180
	A vízmelegítés energiahatékonysága (átlagos éghajlati körülmények között)		%	-
H	Lwa hangteljesítmény szint beltérben		dB	56
I	Működés csak holtidőben		Igen/ Nem	Nem
J	Különleges óvintézkedések		-	-
K	Névleges hőteljesítmény (leghidegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kW	8
		Alacsony hőmérséklet	kW	11
	Névleges hőteljesítmény (legmelegebb éghajlati feltétel)	Közép hőmérséklet	kW	8
		Alacsony hőmérséklet	kW	11
L	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (leghidegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	7217
		Alacsony hőmérséklet	kWh	6256
	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (legmelegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	2783
		Alacsony hőmérséklet	kWh	2318
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (leghidegebb éghajlati feltételek)		kWh	-
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (legmelegebb éghajlati feltételek)		kWh	-
M	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (leghidegebb éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	%	106
		Alacsony hőmérséklet	%	164
	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (legmelegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	%	158
		Alacsony hőmérséklet	%	260
N	Lwa hangteljesítmény szint kültérben		dB	58

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



4.8 2. TÁBLÁZAT SZABÁLYOZÁS 813/2013 (MAGIS HERCULES PRO 14I)

Modell				MAGISHERCULES PRO 14I				
Víz/levegő hőszivattyú				IGEN	Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú			NEM
Víz/víz hőszivattyú				NEM	Kivitel kiegészítő fűtőegységgel			NEM
Sós víz/víz hőszivattyú				NEM	Kevert rendszerű hőszivattyús berendezés			IGEN
A bejelentett paraméterek a közepes hőmérsékletű alkalmazásokra vonatkoznak kivéve az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk esetében. Az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk paramétereinek értékei alacsony hőmérsékletű alkalmazásokra vonatkoznak								
A bejelentett paraméterek az átlagos éghajlatú területeken alkalmazhatóak.								
Elem	Jel	Érték	Mér- té- keg- ség	Elem	Jel	Érték	Mér- té- keg- ség	
Névleges hőteljesítmény (*)	Prated	11	kW	Fűtési szezonális energiahatékonyság	ηs	127	%	
Bejelentett fűtőtéljesítmény részterheléses üzemmódban 20 °C-os belső hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett				Deklarált teljesítménytényező vagy primerenergia-index részterhelés esetén, 20 °C-os beltéri hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett				
Tj = - 7 °C	Pdh	10,3	kW	Tj = - 7 °C	COPd	2,13	-	
Tj = + 2 °C	Pdh	6,4	kW	Tj = + 2 °C	COPd	2,95	-	
Tj = + 7 °C	Pdh	4,1	kW	Tj = + 7 °C	COPd	4,36	-	
Tj = + 12 °C	Pdh	4,6	kW	Tj = + 12 °C	COPd	7,69	-	
Tj = bivalens hőmérséklet	Pdh	10,3	kW	Tj = bivalens hőmérséklet	COPd	2,13	-	
Tj = üzemi határhőmérséklet	Pdh	11,1	kW	Tj = üzemi határhőmérséklet	COPd	1,78	-	
levegő\víz hőszivattyúk esetén: Tj = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	Pdh	-	kW	levegő\víz hőszivattyúk esetén: Tj = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	COPd	-	-	
Bivalens hőmérséklet	Tbiv	-7	°C	Levegő\víz hőszivattyúk esetén: Üzemi határhőmérséklet	TOL	-10	°C	
Fűtési ciklusteljesítmény	Pcyh	-	kW	Ciklikus jószágfok	COPcy- ch	-	-	
Degradációs tényező (**)	Cdh	0,9	-	Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete	WTOL	55	°C	
Energiafogyasztás a főfunkción kívüli üzemmódokban				Kiegészítő fűtőberendezés				
Kikapcsolt üzemmód	P _{OFF}	0,010	kW	Névleges hőteljesítmény (*)	Psup	0,0	kW	
Termosztát által kikapcsolt üzemmód	P _{TO}	0,010	kW	Energiabevitel jellege	elektromos			
Készenléti üzemmód	P _{SB}	0,010	kW					
Burkolat fűtési üzemmód	P _{CK}	0,000	kW					
Egyéb elemek								
Teljesítményszabályozás	változó			Levegő\víz hőszivattyúk esetében: mért légtömegáram, kültéri	-	6480	m³\h	
Hangteljesítményszint, beltéri\kültéri	L _{WA}	56 / 58	dB	Víz-\sós víz-víz típusú hőszivattyúk esetében: névleges sós víz- vagy vízáramlás, kültéri hőcserélővel	-	-	m³\h	
Nitrogén-oxid kibocsátás	NO _x	-	mg/ kWh					
Kevert rendszerű hőszivattyús berendezések esetén								
Bejelentett terhelési profil	XL			Vízmelegítési energiahatékonyság	η _{wh}	91	%	
Napi áramfogyasztás	Q _{elec}	8,78	kWh	Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Q _{fuel}	-	kWh	
Elérhetőség: Immergas S.p.A. via Cisa Ligure n.95								
(*) Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a P _{nomiale} mért hőteljesítmény egyenlő a P _{designh} tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés P _{sup} mért hőteljesítménye megegyezik a sup(T _j) kiegészítő fűtőtéljesítménnyel.								
(**) Ha a C _{dh} -t nem mérésel határozzuk meg, a degradációs együttható C _{dh} = 0,9.								



4.9 MŰSZAKI ADATLAP MAGIS HERCULES PRO 14 TI (A 811/2013 RENDELET SZERINT)

A	A szállító neve vagy védjegye		-	Immergas
B	A szállító modell azonosítója		-	MAGISHERCULES PRO 14 TI
C	Környezeti fűtéshez	Alkalmazási hőmérséklet	-	Közép hőmérséklet
	Vízmelegítéshez	Bejelentett terhelési profil	-	XL
D	Szezonális környezeti fűtési energiahatékonysági osztály	Közép hőmérséklet	-	A++
		Alacsony hőmérséklet	-	A+++
	Vízmelegítés energiahatékonysági osztály		-	A
E	Névleges hőteljesítmény (átlagos éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	kW	11
		Alacsony hőmérséklet	kW	11
F	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (átlagos éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	6966
		Alacsony hőmérséklet	kWh	4974
	A vízmelegítéshez szükséges üzemanyag éves energiafogyasztása (átlagos éghajlati viszonyok)		GJ	-
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (átlagos éghajlati feltételek)		kWh	-
G	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (átlagos éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	%	127
		Alacsony hőmérséklet	%	180
	A vízmelegítés energiahatékonysága (átlagos éghajlati körülmények között)		%	-
H	Lwa hangteljesítményszint beltérben		dB	56
I	Működés csak holtidőben		Igen/ Nem	Nem
J	Különleges óvintézkedések		-	-
K	Névleges hőteljesítmény (leghidegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kW	8
		Alacsony hőmérséklet	kW	11
	Névleges hőteljesítmény (legmelegebb éghajlati feltétel)	Közép hőmérséklet	kW	8
		Alacsony hőmérséklet	kW	11
L	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (leghidegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	7217
		Alacsony hőmérséklet	kWh	6256
	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (legmelegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	2783
		Alacsony hőmérséklet	kWh	2318
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (leghidegebb éghajlati feltételek)		kWh	-
A vízmelegítés éves energiafogyasztása (legmelegebb éghajlati feltételek)		kWh	-	
M	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (leghidegebb éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	%	106
		Alacsony hőmérséklet	%	164
	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (legmelegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	%	158
		Alacsony hőmérséklet	%	260
N	Lwa hangteljesítményszint kültérben		dB	58

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



4.10 2. TÁBLÁZAT SZABÁLYOZÁS 813/2013 (MAGIS HERCULES PRO 14 TI)

Modell				MAGISHERCULES PRO 14 TI				
Víz/levegő hőszivattyú				IGEN	Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú			NEM
Víz/víz hőszivattyú				NEM	Kivitel kiegészítő fűtőegységgel			NEM
Sós víz/víz hőszivattyú				NEM	Kevert rendszerű hőszivattyús berendezés			IGEN
A bejelentett paraméterek a közepes hőmérsékletű alkalmazásokra vonatkoznak kivéve az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk esetében. Az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk paramétereinek értékei alacsony hőmérsékletű alkalmazásokra vonatkoznak								
A bejelentett paraméterek az átlagos éghajlatú területeken alkalmazhatóak.								
Elem	Jel	Érték	Mér- té- keg- ség	Elem	Jel	Érték	Mér- té- keg- ség	
Névleges hőteljesítmény (*)	Prated	11	kW	Fűtési szezonális energiahatékonyság	ηs	127	%	
Bejelentett fűtőtéljesítmény részterheléses üzemmódban 20 °C-os belső hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett				Deklarált teljesítménytényező vagy primerenergia-index részterhelés esetén, 20 °C-os beltéri hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett				
Tj = - 7 °C	Pdh	10,3	kW	Tj = - 7 °C	COPd	2,13	-	
Tj = + 2 °C	Pdh	6,4	kW	Tj = + 2 °C	COPd	2,95	-	
Tj = + 7 °C	Pdh	4,1	kW	Tj = + 7 °C	COPd	4,36	-	
Tj = + 12 °C	Pdh	4,6	kW	Tj = + 12 °C	COPd	7,69	-	
Tj = bivalens hőmérséklet	Pdh	10,3	kW	Tj = bivalens hőmérséklet	COPd	2,13	-	
Tj = üzemi határhőmérséklet	Pdh	11,1	kW	Tj = üzemi határhőmérséklet	COPd	1,78	-	
levegő\víz hőszivattyúk esetén: Tj = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	Pdh	-	kW	levegő\víz hőszivattyúk esetén: Tj = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	COPd	-	-	
Bivalens hőmérséklet	Tbiv	-7	°C	Levegő\víz hőszivattyúk esetén: Üzemi határhőmérséklet	TOL	-10	°C	
Fűtési ciklusteljesítmény	Pcyh	-	kW	Ciklikus jóságfok	COPcy- ch	-	-	
Degradációs tényező (**)	Cdh	0,9	-	Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete	WTOL	55	°C	
Energiafogyasztás a főfunkción kívüli üzemmódokban				Kiegészítő fűtőberendezés				
Kikapcsolt üzemmód	P _{OFF}	0,010	kW	Névleges hőteljesítmény (*)	Psup	0,0	kW	
Termosztát által kikapcsolt üzemmód	P _{TO}	0,010	kW	Energiabevitel jellege	elektromos			
Készenléti üzemmód	P _{SB}	0,010	kW					
Burkolat fűtési üzemmód	P _{CK}	0,000	kW					
Egyéb elemek								
Teljesítményszabályozás	változó			Levegő\víz hőszivattyúk esetében: mért légtömegáram, kültéri	-	6480	m³\h	
Hangteljesítményszint, beltéri\kültéri	L _{WA}	56 / 58	dB	Víz-\sós víz-víz típusú hőszivattyúk esetében: névleges sós víz- vagy vízáramlás, kültéri hőcserélővel	-	-	m³\h	
Nitrogén-oxid kibocsátás	NO _x	-	mg/ kWh					
Kevert rendszerű hőszivattyús berendezések esetén								
Bejelentett terhelési profil	XL			Vízmelegítési energiahatékonyság	η _{wh}	91	%	
Napi áramfogyasztás	Q _{elec}	8,78	kWh	Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Q _{fuel}	-	kWh	
Elérhetőség: Immergas S.p.A. via Cisa Ligure n.95								
(*) Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a P _{nomiale} mért hőteljesítmény egyenlő a P _{designh} tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés P _{sup} mért hőteljesítménye megegyezik a sup(T _j) kiegészítő fűtőtéljesítménnyel.								
(**) Ha a Cdh-t nem mérésel határozzuk meg, a degradációs együttható Cdh = 0,9.								



4.11 KÉSZÜLÉKMŰSZAKI ADATLAPJA MAGIS HERCULES PRO 16I (A 811/2013 RENDELET SZERINT)

A	A szállító neve vagy védjegye		-	Immergas
B	A szállító modell azonosítója		-	MAGIS HERCULES PRO 16I
C	Környezeti fűtéshez	Alkalmazási hőmérséklet	-	Közép hőmérséklet
	Vízmelegítéshez	Bejelentett terhelési profil	-	XL
D	Szezonális környezeti fűtési energiahatékonysági osztály	Közép hőmérséklet	-	A++
		Alacsony hőmérséklet	-	A++
	Vízmelegítés energiahatékonysági osztály		-	A
E	Névleges hőteljesítmény (átlagos éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	kW	14
		Alacsony hőmérséklet	kW	14
F	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (átlagos éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	8995
		Alacsony hőmérséklet	kWh	6721
	A vízmelegítéshez szükséges üzemanyag éves energiafogyasztása (átlagos éghajlati viszonyok)		GJ	-
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (átlagos éghajlati feltételek)		kWh	-
G	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (átlagos éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	%	126
		Alacsony hőmérséklet	%	169
	A vízmelegítés energiahatékonysága (átlagos éghajlati körülmények között)		%	-
H	Lwa hangteljesítmény szint beltérben		dB	56
I	Működés csak holtidőben		Igen/ Nem	Nem
J	Különleges óvintézkedések		-	-
K	Névleges hőteljesítmény (leghidegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kW	10
		Alacsony hőmérséklet	kW	13
	Névleges hőteljesítmény (legmelegebb éghajlati feltétel)	Közép hőmérséklet	kW	10
		Alacsony hőmérséklet	kW	13
L	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (leghidegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	8984
		Alacsony hőmérséklet	kWh	7360
	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (legmelegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	3383
		Alacsony hőmérséklet	kWh	2690
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (leghidegebb éghajlati feltételek)		kWh	-
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (legmelegebb éghajlati feltételek)		kWh	-
M	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (leghidegebb éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	%	107
		Alacsony hőmérséklet	%	164
	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (legmelegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	%	161
		Alacsony hőmérséklet	%	263
N	Lwa hangteljesítmény szint kültérben		dB	59

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



4.12 2. TÁBLÁZAT SZABÁLYOZÁS 813/2013 (MAGIS HERCULES PRO 16I)

Modell				MAGISHERCULES PRO 16I				
Víz/levegő hőszivattyú				IGEN	Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú			NEM
Víz/víz hőszivattyú				NEM	Kivitel kiegészítő fűtőegységgel			NEM
Sós víz/víz hőszivattyú				NEM	Kevert rendszerű hőszivattyús berendezés			IGEN
A bejelentett paraméterek a közepes hőmérsékletű alkalmazásokra vonatkoznak kivéve az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk esetében. Az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk paramétereinek értékei alacsony hőmérsékletű alkalmazásokra vonatkoznak								
A bejelentett paraméterek az átlagos éghajlatú területeken alkalmazhatóak.								
Elem	Jel	Érték	Mér- té- keg- ség	Elem	Jel	Érték	Mér- té- keg- ség	
Névleges hőteljesítmény (*)	Prated	14	kW	Fűtési szezonális energiahatékonyság	ηs	126	%	
Bejelentett fűtőtéljesítmény részterheléses üzemmódban 20 °C-os belső hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett				Deklarált teljesítménytényező vagy primerenergia-index részterhelés esetén, 20 °C-os beltéri hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett				
Tj = - 7 °C	Pdh	11,1	kW	Tj = - 7 °C	COPd	1,89	-	
Tj = + 2 °C	Pdh	7,0	kW	Tj = + 2 °C	COPd	2,98	-	
Tj = + 7 °C	Pdh	4,5	kW	Tj = + 7 °C	COPd	4,54	-	
Tj = + 12 °C	Pdh	4,6	kW	Tj = + 12 °C	COPd	7,39	-	
Tj = bivalens hőmérséklet	Pdh	11,1	kW	Tj = bivalens hőmérséklet	COPd	1,89	-	
Tj = üzemi határhőmérséklet	Pdh	11,5	kW	Tj = üzemi határhőmérséklet	COPd	1,79	-	
levegő\víz hőszivattyúk esetén: Tj = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	Pdh	-	kW	levegő\víz hőszivattyúk esetén: Tj = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	COPd	-	-	
Bivalens hőmérséklet	Tbiv	-7	°C	Levegő\víz hőszivattyúk esetén: Üzemi határhőmérséklet	TOL	-10	°C	
Fűtési ciklusteljesítmény	Pcyh	-	kW	Ciklikus jóságfok	COPcy- ch	-	-	
Degradációs tényező (**)	Cdh	0,9	-	Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete	WTOL	55	°C	
Energiafogyasztás a főfunkción kívüli üzemmódokban				Kiegészítő fűtőberendezés				
Kikapcsolt üzemmód	POFF	0,010	kW	Névleges hőteljesítmény (*)	Psup	2,5	kW	
Termosztát által kikapcsolt üzemmód	Pto	0,010	kW	Energiabevitel jellege	elektromos			
Készenléti üzemmód	PSB	0,010	kW					
Burkolat fűtési üzemmód	PCK	0,000	kW					
Egyéb elemek								
Teljesítményszabályozás	változó			Levegő\víz hőszivattyúk esetében: mért légtömegáram, kültéri	-	7080	m³\h	
Hangteljesítményszint, beltéri\kültéri	LWA	56 / 59	dB	Víz-\sós víz-víz típusú hőszivattyúk esetében: névleges sós víz- vagy vízáramlás, kültéri hőcserélővel	-	-	m³\h	
Nitrogén-oxid kibocsátás	NOx	-	mg/ kWh					
Kevert rendszerű hőszivattyús berendezések esetén								
Bejelentett terhelési profil	XL			Vízmelegítési energiahatékonyság	ηwh	88.9	%	
Napi áramfogyasztás	Qelec	9,01	kWh	Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Qfuel	-	kWh	
Elérhetőség: Immergas S.p.A. via Cisa Ligure n.95								
(*) Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a Pnominale mért hőteljesítmény egyenlő a Pdesignh tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés Psup mért hőteljesítménye megegyezik a sup(Tj) kiegészítő fűtőtéljesítménnyel.								
(**) Ha a Cdh-t nem mérésel határozzuk meg, a degradációs együttható Cdh = 0,9.								



4.13 MŰSZAKI ADATLAP MAGIS HERCULES PRO 16 TI (A 811/2013 RENDELET SZERINT)

A	A szállító neve vagy védjegye		-	Immergas
B	A szállító modell azonosítója		-	MAGISHERCULES PRO 16 TI
C	Környezeti fűtéshez	Alkalmazási hőmérséklet	-	Közép hőmérséklet
	Vízmelegítéshez	Bejelentett terhelési profil	-	XL
D	Szezonális környezeti fűtési energiahatékonysági osztály	Közép hőmérséklet	-	A++
		Alacsony hőmérséklet	-	A++
	Vízmelegítés energiahatékonysági osztály		-	A
E	Névleges hőteljesítmény (átlagos éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	kW	14
		Alacsony hőmérséklet	kW	14
F	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (átlagos éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	8995
		Alacsony hőmérséklet	kWh	6721
	A vízmelegítéshez szükséges üzemanyag éves energiafogyasztása (átlagos éghajlati viszonyok)		GJ	-
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (átlagos éghajlati feltételek)		kWh	-
G	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (átlagos éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	%	126
		Alacsony hőmérséklet	%	169
	A vízmelegítés energiahatékonysága (átlagos éghajlati körülmények között)		%	-
H	Lwa hangteljesítmény szint beltérben		dB	56
I	Működés csak holtidőben		Igen/ Nem	Nem
J	Különleges óvintézkedések		-	-
K	Névleges hőteljesítmény (leghidegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kW	10
		Alacsony hőmérséklet	kW	13
	Névleges hőteljesítmény (legmelegebb éghajlati feltétel)	Közép hőmérséklet	kW	10
		Alacsony hőmérséklet	kW	13
L	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (leghidegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	8984
		Alacsony hőmérséklet	kWh	7360
	Éves energiafogyasztás helyiségek fűtésére (legmelegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	kWh	3383
		Alacsony hőmérséklet	kWh	2690
	A vízmelegítés éves energiafogyasztása (leghidegebb éghajlati feltételek)		kWh	-
A vízmelegítés éves energiafogyasztása (legmelegebb éghajlati feltételek)		kWh	-	
M	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (leghidegebb éghajlati körülmények között)	Közép hőmérséklet	%	107
		Alacsony hőmérséklet	%	164
	A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága (legmelegebb éghajlati feltételek)	Közép hőmérséklet	%	161
		Alacsony hőmérséklet	%	263
N	Lwa hangteljesítményszint kültérben		dB	59

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



4.14 2. TÁBLÁZAT SZABÁLYOZÁS 813/2013 (MAGIS HERCULES PRO 16 TI)

Modell				MAGISHERCULES PRO 16 TI				
Víz/levegő hőszivattyú				IGEN	Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú			NEM
Víz/víz hőszivattyú				NEM	Kivitel kiegészítő fűtőegységgel			NEM
Sós víz/víz hőszivattyú				NEM	Kevert rendszerű hőszivattyús berendezés			IGEN
A bejelentett paraméterek a közepes hőmérsékletű alkalmazásokra vonatkoznak kivéve az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk esetében. Az alacsony hőmérsékletű hőszivattyúk paramétereinek értékei alacsony hőmérsékletű alkalmazásokra vonatkoznak								
A bejelentett paraméterek az átlagos éghajlatú területeken alkalmazhatóak.								
Elem	Jel	Érték	Mér- té- keg- ség	Elem	Jel	Érték	Mér- té- keg- ség	
Névleges hőteljesítmény (*)	Prated	14	kW	Fűtési szezonális energiahatékonyság	ηs	126	%	
Bejelentett fűtőtéljesítmény részterheléses üzemmódban 20 °C-os belső hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett				Deklarált teljesítménytényező vagy primerenergia-index részterhelés esetén, 20 °C-os beltéri hőmérséklet és Tj külső hőmérséklet mellett				
Tj = - 7 °C	Pdh	11,1	kW	Tj = - 7 °C	COPd	1,89	-	
Tj = + 2 °C	Pdh	7,0	kW	Tj = + 2 °C	COPd	2,98	-	
Tj = + 7 °C	Pdh	4,5	kW	Tj = + 7 °C	COPd	4,54	-	
Tj = + 12 °C	Pdh	4,6	kW	Tj = + 12 °C	COPd	7,39	-	
Tj = bivalens hőmérséklet	Pdh	11,1	kW	Tj = bivalens hőmérséklet	COPd	1,89	-	
Tj = üzemi határhőmérséklet	Pdh	11,5	kW	Tj = üzemi határhőmérséklet	COPd	1,79	-	
levegő\víz hőszivattyúk esetén: Tj = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	Pdh	-	kW	levegő\víz hőszivattyúk esetén: Tj = - 15 °C (se TOL < - 20 °C)	COPd	-	-	
Bivalens hőmérséklet	Tbiv	-7	°C	Levegő\víz hőszivattyúk esetén: Üzemi határhőmérséklet	TOL	-10	°C	
Fűtési ciklusteljesítmény	Pcyh	-	kW	Ciklikus jószágfok	COPcy- ch	-	-	
Degradációs tényező (**)	Cdh	0,9	-	Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete	WTOL	55	°C	
Energiafogyasztás a főfunkción kívüli üzemmódokban				Kiegészítő fűtőberendezés				
Kikapcsolt üzemmód	POFF	0,010	kW	Névleges hőteljesítmény (*)	Psup	2,5	kW	
Termosztát által kikapcsolt üzemmód	PTO	0,010	kW	Energiabevitel jellege	elektromos			
Készenléti üzemmód	PSB	0,010	kW					
Burkolat fűtési üzemmód	PCK	0,000	kW					
Egyéb elemek								
Teljesítményszabályozás	változó			Levegő\víz hőszivattyúk esetében: mért légtömegáram, kültéri	-	7080	m³\h	
Hangteljesítményszint, beltéri\kültéri	LWA	56 / 59	dB	Víz-\sós víz-víz típusú hőszivattyúk esetében: névleges sós víz- vagy vízáramlás, kültéri hőcserélővel	-	-	m³\h	
Nitrogén-oxid kibocsátás	NOx	-	mg/ kWh					
Kevert rendszerű hőszivattyús berendezések esetén								
Bejelentett terhelési profil	XL			Vízmelegítési energiahatékonyság	ηwh	88.9	%	
Napi áramfogyasztás	Qelec	9,01	kWh	Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Qfuel	-	kWh	
Elérhetőség: Immergas S.p.A. via Cisa Ligure n.95								
(*) Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a Pnominale mért hőteljesítmény egyenlő a Pdesignh tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés Psup mért hőteljesítménye megegyezik a sup(Tj) kiegészítő fűtőtéljesítménnyel.								
(**) Ha a Cdh-t nem mérésel határozzuk meg, a degradációs együttható Cdh = 0,9.								



4.15 A RENDSZER ADATLAPJÁNAK KITÖLTÉSI PARAMÉTEREI

Ha a Magis Hercules Pro I csomagból kiindulva szeretne készletet készíteni, használja a (Ábra 61) ábrán látható készletlapokat. A helyes kitöltéshez írja be a táblázatok értékeit a "Paraméterek az átlagos hőmérsékletű (47/55) fűtés rendszerek adatainak kitöltéséhez" bekezdésekbe a megfelelő helyekre (ahogyan a fax áttekintő lapon látható, 60 ábra). A többi értéket pedig a rendszert alkotó elemek (pl. napkollektorok, kiegészítő hőszivattyúk, hőmérséklet szabályozók) műszaki adatai alapján kell megadni.

A fűtés rendszerekhez (pl. hőszivattyú + hőmérséklet szabályzó) használja az 61 ábra táblázatát.



Mivel a terméket alapfelszereltségben hőmérséklet szabályzóval felszerelve szállítjuk a rendszer adatlapot minden esetben ki kell tölteni.

Minta a fűtés rendszerek rendszeradatainak kitöltéséhez

A hőszivattyú fűtési szezonális energiahatékonysága.

'I' %

Hőmérséklet vezérlés

A hőmérséklet szabályozó kártya

I. osztály = 1 %, II. osztály = 2 %,
III. osztály = 1,5 %, IV. osztály = 2 %,
V. osztály = 3 %, VI. osztály = 4 %,
VII. osztály = 3,5 %, VIII. osztály = 5 %

+ %

Kiegészítő kazán

A kazán vezérlőpaneljéről

A fűtés szezonális energiahatékonysága (%)

(- 'I') x "II" = - %

A napkollektoros rendszer hozzájárulása

A napkollektor adattáblázatából

A kollektor mérete (m²)

A tartály térfogata (m³)

A kollektor hatásfoka (%)

A tartály besorolása
A* = 0.95, A = 0.91,
B = 0.86, C = 0.83,
D-G = 0.81

('III' x + 'IV' x) x 0.45 x (/ 100) x = + %

A rendszer szezonális fűtési energiahatékonysága átlagos éghajlati körülmények között

%

A rendszer szezonális fűtési energiahatékonysága osztálya átlagos éghajlati körülmények között

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

G F E D C B A A⁺ A⁺⁺ A⁺⁺⁺

< 30 % ≥ 30 % ≥ 34 % ≥ 36 % ≥ 75 % ≥ 82 % ≥ 90 % ≥ 98 % ≥ 125 % ≥ 150 %

A rendszer szezonális fűtési energiahatékonysága melegebb vagy hidegebb éghajlati viszonyok között

Hidegebb: - 'V' = %

Melegebb: + 'VI' = %

Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők (pl. az elosztó rendszerben keletkező hőveszteség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).



Paraméterek az átlagos hőmérsékletű (47/55) fűtés rendszerek adatainak kitöltéséhez

Magis Hercules Pro 12 I

Paraméter	Hidegebb területek	Átlagos hőmérsékletű területek	Melegebb területek
	■	■	■
"I"	106	127	158
"II"	*	*	*
"III"	3,34	2,43	3,34
"IV"	1,31	0,95	1,31

Magis Hercules Pro 14 I

Paraméter	Hidegebb területek	Átlagos hőmérsékletű területek	Melegebb területek
	■	■	■
"I"	106	127	158
"II"	*	*	*
"III"	3,34	2,43	3,34
"IV"	1,31	0,95	1,31

Magis Hercules Pro 16 I

Paraméter	Hidegebb területek	Átlagos hőmérsékletű területek	Melegebb területek
	■	■	■
"I"	107	126	161
"II"	*	*	*
"III"	2,67	1,91	2,67
"IV"	1,05	0,75	1,05

Magis Hercules Pro 12 T I

Paraméter	Hidegebb területek	Átlagos hőmérsékletű területek	Melegebb területek
	■	■	■
"I"	106	127	158
"II"	*	*	*
"III"	3,34	2,43	3,34
"IV"	1,31	0,95	1,31

Magis Hercules Pro 14 T I

Paraméter	Hidegebb területek	Átlagos hőmérsékletű területek	Melegebb területek
	■	■	■
"I"	106	127	158
"II"	*	*	*
"III"	3,34	2,43	3,34
"IV"	1,31	0,95	1,31

Magis Hercules Pro 16 T I

Paraméter	Hidegebb területek	Átlagos hőmérsékletű területek	Melegebb területek
	■	■	■
"I"	107	126	161
"II"	*	*	*
"III"	2,67	1,91	2,67
"IV"	1,05	0,75	1,05

* a 811/2013/EU rendelet és az Európai Tanács 207/2014 sz. közleményében szereplő átmeneti számítási módszerek szerint meghatározandó érték.



A hőszivattyú fűtési szezonális energiahatékonysága

 %

Hőmérséklet vezérlés

A hőmérséklet szabályozó kártyáról

I. osztály = 1 %, II. osztály = 2 %,
III. osztály = 1,5 %, IV. osztály = 2 %,
V. osztály = 3 %, VI. osztály = 4 %,
VII. osztály = 3,5 %, VIII. osztály = 5 %

 + %

Kiegészítő kazán

A kazán vezérlőpaneljéről

A szobafűtés szezonális energiahatékonysága (%)

(-) x = - %

A napkollektoros rendszer hozzájárulása

A napkollektoros rendszer vezérlőpaneljéről

A kollektor
méretei (m²)

A tartály
térfogata (m³)

A kollektor
hatásfoka (%)

A tartály
besorolása
A* = 0.95, A = 0.91,
B = 0.86, C = 0.83,
D-G = 0.81

(x + x) x 0.45 x (/ 100) x = + %

A rendszer szezonális fűtési energiahatékonysága átlagos éghajlati körülmények között

 %

A rendszer szezonális fűtési energiahatékonysága osztálya átlagos éghajlati körülmények között

☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
G	F	E	D	C	B	A	A⁺	A⁺⁺	A⁺⁺⁺
< 30 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 36 %	≥ 75 %	≥ 82 %	≥ 90 %	≥ 98 %	≥ 125 %	≥ 150 %

A rendszer szezonális fűtési energiahatékonysága melegebb vagy hidegebb éghajlati viszonyok között

Hidegebb: - = %

Melegebb: + = %

Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők (pl. az elosztó rendszerben keletkező hőveszteség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).



Immergas S.p.A.

42041 Brescello (RE) - Italy

Tel. 0522.689011

immergas.com

Cod. 1.050492HUN - Rev. ST.008703/001 - 01/25



This instruction booklet is made of
ecological paper.

